



Notice originale  
Version française

 **LUXMAIN**

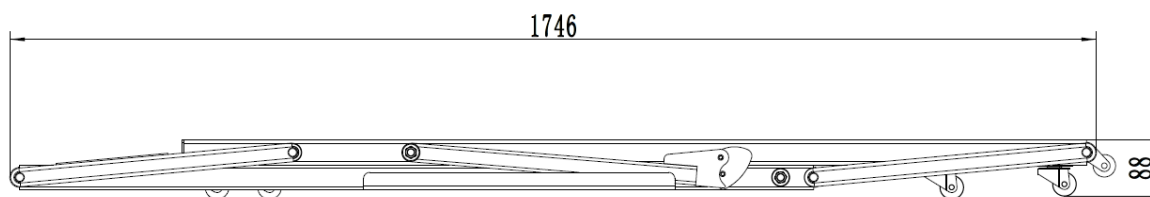


**FR** 1-24

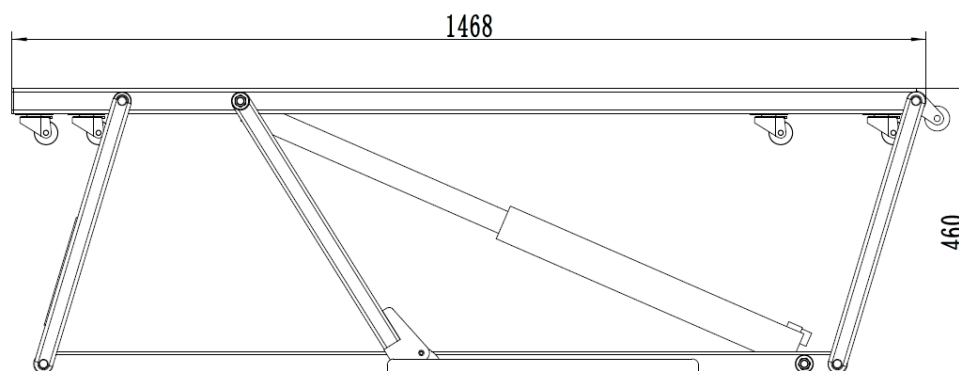
**QUICK LIFT L520E**



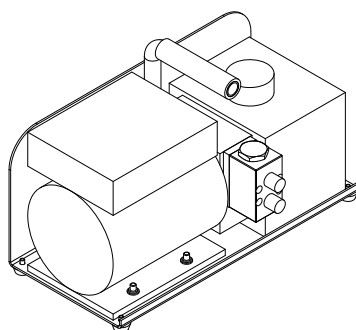
## DIMENSIONS



**Rampe à plat**



**Rampe position maxi / poids 41 kg**



**Groupe hydraulique / poids 22 kg**

## CARACTÉRISTIQUES

Charge maximale	2 500 kg
Sécurité en cas de chute mécanique	OUI (2 positions)
Sécurité en cas de rupture de flexible hydraulique	OUI
Installation électrique	220 V (50Hz)
Puissance	0,75 kW
Capacité du réservoir hydraulique	4L
Niveau sonore	< 70dA
Temps de montée et de descente	30 à 45 secs
Indice de protection	IP54



## CONTRÔLE DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT

### **Effectué par le constructeur selon les données suivantes :**

Les éléments suivants sont présents :

- Plaque de signalisation technique sur le produit ( centrale hydraulique)
- Mode d'emploi
- Capacité de charge maxi (2 500 kg)
- Lever « UP » ou « ↑ » abaisser « DN » ou « ↓ » sur la commande filaire
- Identification CE

Fonctionnement et sécurité contrôlés :

### **Souape de surpression réglée à 180bars**

Vérifier :

- Test de fonctionnement sans charge sur un cycle complet
- Fonctionnement des sécurités mécaniques et du bouton arrêt d'urgence
- Les commandes reviennent automatiquement en position initiale
- Aucun endommagement des vérins, du câble alimentation électrique, et du câble de la télécommande filaire
- Fixation serrée de toutes les vis porteuses
- État des flexibles hydrauliques (fixation serrée et étanchéité de tous les raccords)
- Fonctionnement en charge sur un cycle complet

N° de série : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

**Le constructeur :** Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd.

**Adresse :** No. 151, Middle Road, Xili Industrial Park, Zhifu District Yantai City

**Code postal :** 264004

**Tel :** 0535 6736715

**Fax :** 0535 6855506

**Mail :** postmaster@yt-tonghe.com

**Web :** www.ytthjg.com & www.yt-tonghe.com



# QUICK LIFT L520E



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

<b>Le constructeur</b>	Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd. No. 151, Middle Road, Xili Industrial Park, Zhifu District Yantai City Chine			
<b>Responsable de la documentation</b>	Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd.			
<b>Déclare par la présente, que la machine désignée ci-contre</b>	Plateforme élévatrice	Type <b>Quick Lift</b>	Modèle <b>L520E</b>	N° de série (voir page 3)
<b>Correspond aux exigences de sécurité dans les directives CE suivantes</b>	Directive CE relative aux machines 2006/42/CE		Directive ROHS2 2011/65/EU et son amendement 2015/863	
<b>Certificat de conformité CE</b>	EN1493 :2010		EN50581 : 2012	
<b>N° de rapport</b>	TF-C-1212-18-155-04-5A		NGBEC1802310202	
<b>Organisme de contrôle</b>	CCQS UK Ltd. 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9 GE, UK ID Number 1105		NINGBI QIAOPU ELECTRIC CO.,LTd Xiaoluxia Village, Simen Town, Yuyao City, Zhejiang, China	

*Les modifications de construction avec conséquences sur les caractéristiques techniques et sur l'utilisation conforme prévue, indiquées dans le mode d'emploi, qui modifient donc notablement la machine, entraînent la nullité de la présente déclaration de conformité !*

Mr Wang  
C.E.O

Yantai,  
Le 22/06/2021



Merci de votre choix ! Afin de tirer le maximum de satisfaction de votre plateforme élévatrice la QUICK LIFT et pour votre sécurité veuillez lire avec attention ce mode d'emploi avant la première utilisation et de le conserver soigneusement pour toute relecture future.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce mode d'emploi contient des informations importantes pour l'installation afin d'assurer une mise en service adéquate et garantir la sécurité de fonctionnement de la QUICK LIFT. Le respect de la documentation réduit les risques et permet d'allonger la durée de vie du produit. Le présent manuel contient un formulaire permettant d'attester des contrôles réguliers de sécurité. Utilisez le formulaire «**Contrôle régulier de sécurité**» pour archiver les contrôles (Il est conseillé de faire une copie du formulaire avant de le remplir pour la première fois.)

### **Installation et contrôle :**

Les travaux assurant la sécurité et les contrôles de sécurité sont réservés exclusivement aux personnes spécialement formées. Ces personnes sont désignées dans la présente documentation comme experts et/ou personnes habilités.

## LIMITATIONS DES RESPONSABILITES

La QUICK LIFT est un pont élévateur hydraulique déplaçable conçue dans le respect des normes. Toutes les données et les conseils indiqués dans ce mode d'emploi ont été recueillis en tenant compte de ses normes et règlements applicables ainsi que de nos connaissances et expériences approfondies.

**Le fabricant ne pourra être tenu responsable en cas de dommage matériel et corporel pouvant entraîner la mort par :**



- **Non-respect du mode d'emploi**
- **Utilisation non conforme ou dangereuse**
- **Emploi de personnes non qualifiées**
- **Transformation non autorisée sur la QUICK LIFT**
- **Maintenance insuffisante**

## UTILISATION CONFORME PRÉVUE

La QUICK LIFT est destinée à l'activité de réparation de véhicules de tourisme. Elle permet de lever des véhicules en toute sécurité. La charge maximale de la QUICK LIFT est de 2500 kg.

L'utilisation de la QUICK LIFT est réservée aux personnes ayant lu et compris le mode d'emploi.

Il faut délimiter un périmètre de sécurité dans lequel personne ne devra s'y trouver durant l'opération de levage (2m minimum autour du véhicule pour permettre de s'échapper en cas de besoin).

Le levage de personnes ou d'objets divers n'est pas autorisé. Personne ne doit se trouver à l'intérieur du véhicule à lever.

La QUICK LIFT doit être utilisée à l'intérieur d'un local de travail et protégée des intempéries (vents, pluie et température négative).

La plage de température d'utilisation est comprise entre 5°C et 40°C maximum. En cas de stockage prolongé dans un lieu où la température est inférieure à 0°C, prévoir au moins 12h avant de l'utiliser en l'entreposant sur le lieu de travail.

Ne pas utiliser dans des conditions d'humidité trop importantes.

Ce matériel est livré avec une prise 16 A de type CEE7/7 et ne doit être utilisé que sur une installation électrique monophasée 220 V (50 Hz).

Ne jamais soulever de charges sur un terrain en pente (>3°). Le sol doit être plat et suffisamment solide pour éviter que la QUICK LIFT ne s'enfonce sous le poids de la charge (35kg/cm<sup>2</sup>). En aucun cas, il ne faudra placer la Quick Lift sur une trappe de visite qui se trouverait sur le sol.

Il est interdit d'utiliser la QUICK LIFT sur un bateau/navire (problème de stabilité).

Nettoyer correctement la surface d'appui du véhicule et les patins caoutchouc de la QUICK LIFT avant chaque utilisation.



Enlever toutes taches de graisse et d'huile pouvant faire glisser le véhicule.

Les travaux en dessous du véhicule pendant la montée et la descente ne sont pas autorisés.

Le levage des véhicules doit s'effectuer uniquement au niveau des points de levage recommandés par les fabricants automobiles. Attention à bien vérifier que la QUICK LIFT ne vienne pas en contact de zones proches des capteurs de déclenchement d'airbags durant et après la montée.

Ne pas placer les cales caoutchouc sur une zone avec garniture en plastique.

Prendre soin des câbles électriques ainsi que des tuyaux hydrauliques, ne pas les écraser ou marcher dessus.

En cas de choc violent sur les éléments porteurs et/ou structurels de la QUICK LIFT, il faut impérativement mettre le produit hors service et contacter votre revendeur ou le fabricant afin d'évaluer les dommages avant de la remettre en service.

En cas de doute sur la résistance de la structure du véhicule (présence de rouille) - Ne pas lever de véhicule.

L'utilisation conforme comprend également la prise de connaissance du présent mode d'emploi et le respect de toutes les consignes contenues, notamment des consignes de sécurité.

Faire respecter les normes de sécurité et de prévention des risques sur les lieux de travail du pays.

Par ailleurs, cela comprend également l'obligation d'effectuer tous les travaux d'inspection et de maintenance à intervalles réguliers.

En cas d'utilisation non conforme du pont élévateur, la sécurité opérationnelle de la QUICK LIFT n'est pas assurée.

Les dommages corporels et matériels, également sur les véhicules, causés par une utilisation non conforme de l'appareil ne sont en aucun cas imputables au fabricant, mais à l'opérateur qui manipule la QUICK LIFT.

La QUICK LIFT ne doit pas être utilisée dans une atmosphère potentiellement explosive et il est déconseillé de travailler à côté d'une source de chaleur. La QUICK LIFT n'a pas été conçue pour être utilisée en cabine de peinture.

Il est interdit d'utiliser des pièces de rechange autres que celles d'origine certifiée par le fabricant.

Assurez-vous que votre QUICK LIFT est dans l'une des deux positions verrouillées avant de commencer à travailler autour ou en dessous. Assurez-vous également que la commande filaire ne puisse pas être manipulée par des personnes non autorisées.

À la fin d'une séance de travail, ramener le véhicule au sol pour éviter de faire travailler le QUICK LIFT à pleine charge pendant une longue période.

## EMBALLAGE ET DÉCHARGEMENT

Dans une pochette contenue dans l'emballage du groupe hydraulique se trouve le mode d'emploi et de contrôle de la QUICK LIFT. À la livraison, vérifier l'absence de dommage externe dû au transport. En cas de dommage visible, laisser la marchandise et l'emballage en l'état. N'utiliser pas la marchandise et mettez-vous directement en relation avec votre revendeur. A défaut il faut émettre une réserve adressée au transporteur.

Le déchargement peut se faire soit avec deux personnes équipées de gants et de chaussures de sécurité ou au moyen d'un chariot élévateur à fourche.

## PROTECTION INDIVIDUELLE

L'opérateur devra être équipé conformément aux normes de prévention de risques du travail applicable dans son pays et devra adopter toutes les mesures nécessaires pour maintenir la sécurité sur son poste de travail. Pendant les manœuvres, l'opérateur doit veiller à sa propre sécurité ainsi que celle des personnes et objets autour de lui. Il doit prendre en compte toutes les recommandations décrites dans cette notice.



**L'huile hydraulique est un produit dangereux en cas de projection dans les yeux ou en cas de contact avec le sang. Dans ce cas, il faut contacter votre médecin immédiatement. Ne jamais passer sa main pour vérifier une fuite hydraulique : risque de coupure et de contamination dans le sang pouvant entraîner le décès.**

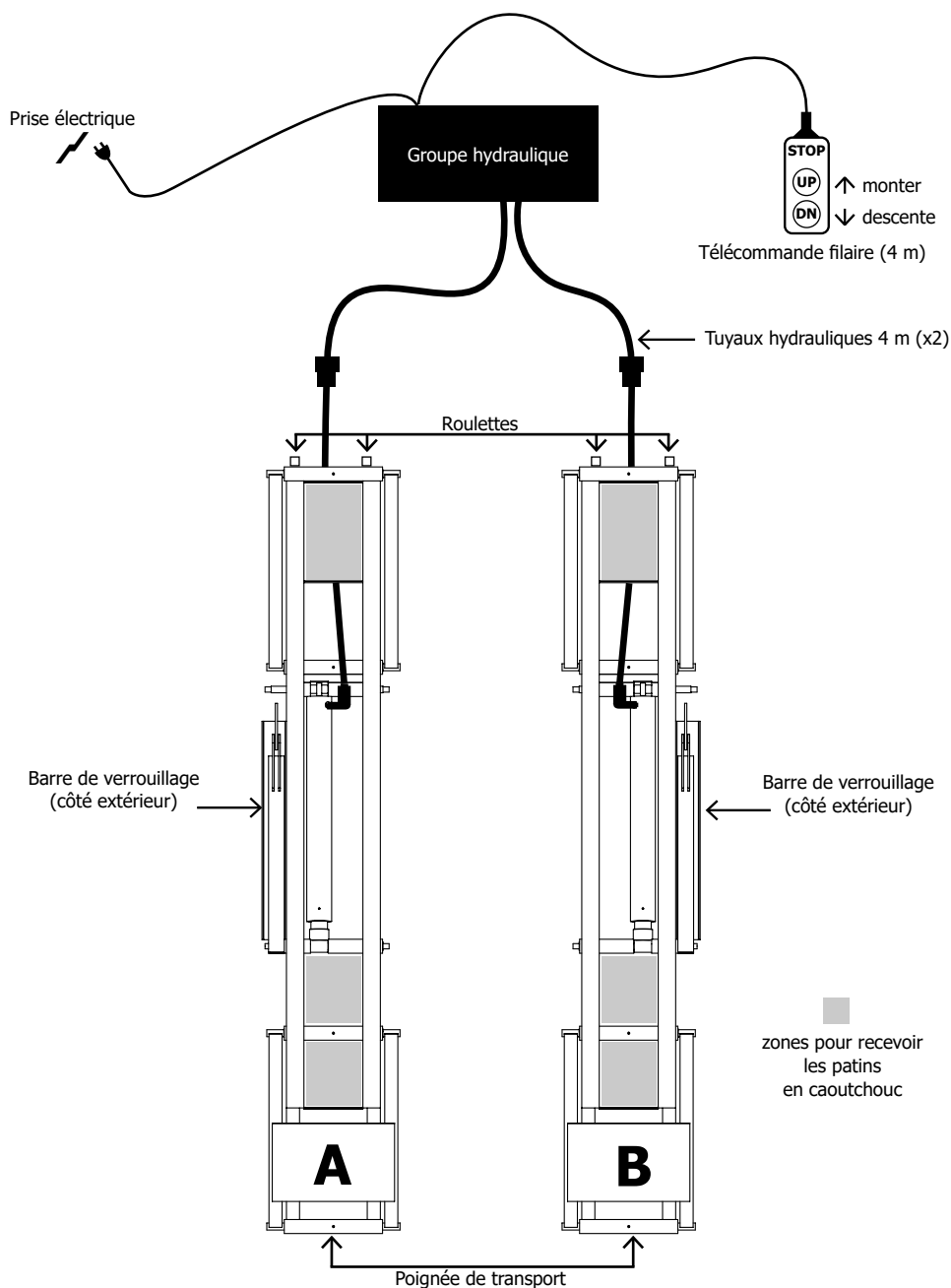
## MISE EN SERVICE

   Munissez-vous des protections nécessaires : paire de lunettes, chaussures de sécurité et gants.

**Étape 1** : Disposer sur le sol les deux rampes parallèlement en alignant les flexibles hydrauliques.



**Les rampes se ressemblent beaucoup mais elles ne sont pas interchangeables. La sécurité mécanique doit toujours se trouver à l'extérieur et les rampes dirigées dans le même sens.**





**Étape 2 :** Disposer le groupe hydraulique à une distance d'au moins 2 mètres des rampes sans le brancher électriquement. Fixer les tuyaux hydrauliques longs sur le groupe hydraulique (peut importe le sens). Ne pas trop serrer, l'étanchéité se fait automatiquement avec la portée conique des raccords.



**Étape 3 :** Le réservoir du groupe hydraulique est vide. Il doit être rempli d'huile hydraulique ou de liquide de transmission automatique avant de commencer son utilisation. Les fluides approuvés sont des huiles hydrauliques à usage général ou des huiles de transmission automatique synthétique indice de viscosité de 32 cSt à 40°C.

Retirer le bouchon du réservoir et remplissez-le avec 3,5L d'huile maximum à l'aide d'un entonnoir propre. Vérifier le niveau et ajuster si besoin.







**Étape 4 :** Raccorder à l'aide des raccords rapides le groupe hydraulique aux deux rampes.

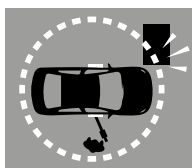


**Étape 5 :** Retourner les 2 rampes et brancher le groupe hydraulique électriquement sur une prise 220V monophasée. Appuyer sur le bouton «↑» de la télécommande pour monter vers le haut sans s'arrêter (ne pas faire sortir la tige de vérin au maximum – hauteur maxi du sol au point le plus haut 40cm), appuyer sur le bouton «↓» pour redescendre au sol sans arrêter. Répéter 2 ou 3 fois l'opération afin d'expulser l'air du circuit hydraulique et des vérins.

Retourner les rampes et votre QUICK LIFT est prête à fonctionner.



## ESPACE DE SÉCURITÉ

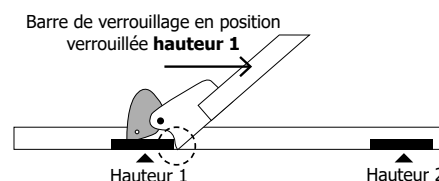
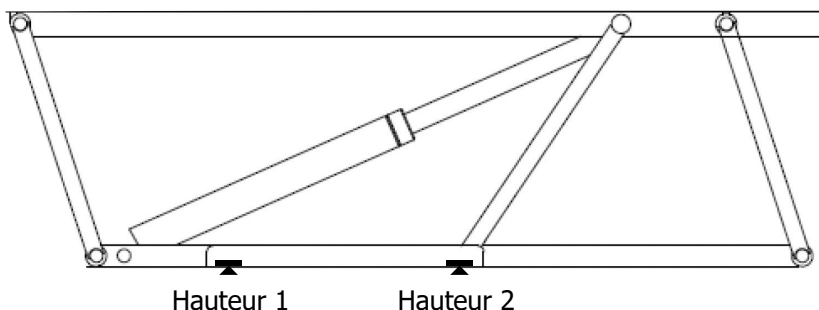


Pour atteindre une sécurité optimale, il est recommandé de définir une zone dans laquelle d'autres objets ou murs seront à une certaine distance (2m minimum). Toutes les manœuvres de descente, de sortie, de stationnement doivent être effectuées avec la meilleure attention possible de la part de l'opérateur. Dans la zone définie, il ne doit y avoir personne. Afin de garantir la sécurité de l'opérateur, le boîtier de commande doit être situé à une distance qui permet une voie d'échappement en cas d'urgence.

## MISE EN MARCHÉ

Une fois l'outil sorti de son emballage, assemblé et positionné au sol, effectuez un essai à vide afin de vérifier le bon fonctionnement général de la QUICK LIFT.

Il existe deux positions pour verrouiller la hauteur de la QUICK LIFT que nous appellerons dans la suite de la notice **hauteur 1** et **hauteur 2** (hauteur maxi).



**Avant toute chose, il ne faut jamais lever la QUICK LIFT à vide (sans charge) dans la butée maximum (au-delà de la hauteur 2). Les rampes pourraient se coincer et ne plus redescendre. Elles ont été conçues pour supporter une charge durant le levage. Si cela vous arrive veuillez vous reporter au paragraphe « Anomalies, causes, remèdes ».**



**Munissez-vous des protections nécessaires** : paire de lunettes, chaussures de sécurité et gants.

## 1/ MISE EN MARCHÉ À VIDE :

Raccorder le cordon secteur du groupe hydraulique à une prise 220 V monophasée.

## 2/ VÉRIFICATION DE LA MONTÉE : utilisez la télécommande filaire

- Appuyer sur le bouton « UP » (monter) jusqu'à ce que la QUICK LIFT monte de quelques centimètres (5 à 10 cm maxi).
- Vérifier visuellement qu'il n'y ait pas de fuite hydraulique au niveau de toutes les connexions hydrauliques (vérins, flexibles, raccords, groupe hydraulique). Si vous constatez une légère fuite, il faut resserrer la connectique jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de fuite. Si vous constatez une grosse fuite, appuyer immédiatement sur « DN » (descendre) jusqu'à faire redescendre la QUICK LIFT au sol. Resserrer la connectique fermement et refaites passer le test jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de fuite.



**Nous conseillons d'intercaler un carton entre le sol et la QUICK LIFT et même au niveau des connexions rapides afin d'identifier plus facilement des éventuelles fuites lors de la première mise en route.**

**Soyez méticuleux lorsque vous appliquez une patte étanche ou du téflon sur de la connectique hydraulique. Veillez à ne pas polluer ou obstruer le circuit hydraulique. Il y a des filtres qui pourraient se boucher et empêcher le bon fonctionnement de la QUICK LIFT.**

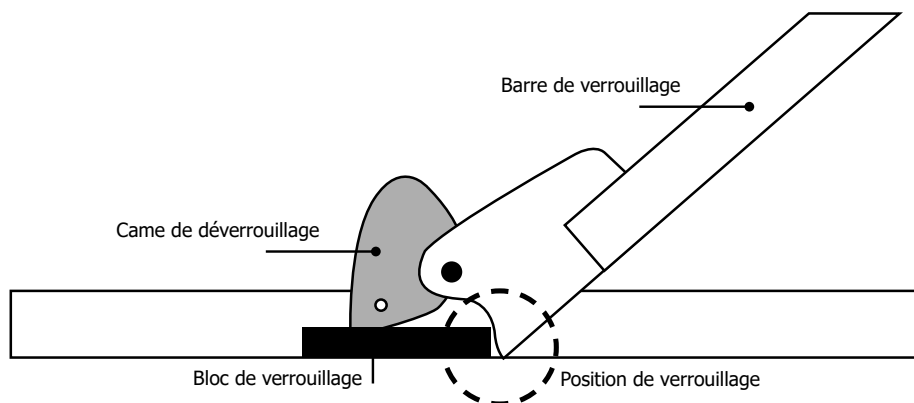
## 3/ VÉRIFICATION DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ À LA HAUTEUR 1 :

Appuyer de nouveau sur «UP» (monter) et dépasser la **hauteur 1** de quelques centimètres de manière à ce que les sécurités des 2 rampes dépassent le bloc de verrouillage de la **hauteur 1**.



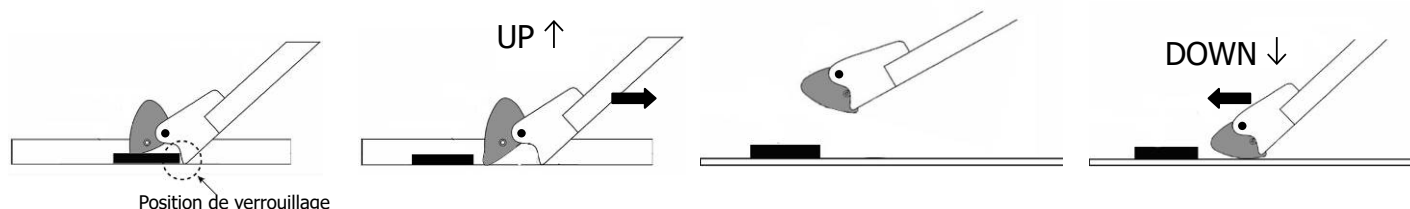
**A vide, il se peut qu'il y ait un décalage plus important de hauteur des rampes, l'une par rapport à l'autre et donc du passage des barres de verrouillage sur les blocs. Ceci est normal. En charge, les rampes seront synchronisées et le décalage sera corrigé.**

En appuyant sur « DN » (descendre) les rampes vont redescendre jusqu'à ce que les 2 leviers de verrouillage soient en position verrouillée comme le présente le schéma ci-dessous.



## 4/ DESCENDRE LES RAMPES AU SOL:

- Appuyer sur « UP » (monter) pour faire monter de 2-3cm la QUICK LIFT puis lever avec votre main ou votre pied les barres de blocage de sécurité afin que la came de déverrouillage puisse venir en contact avec le sol lorsque celle-ci est reposée.
- Assurez-vous que les 2 cames de déverrouillage reposent bien sur le sol avant d'appuyer sur « DN » (descendre).
- Appuyer sur « DN » (descendre) jusqu'à ce que la QUICK LIFT soit revenue en position initiale.





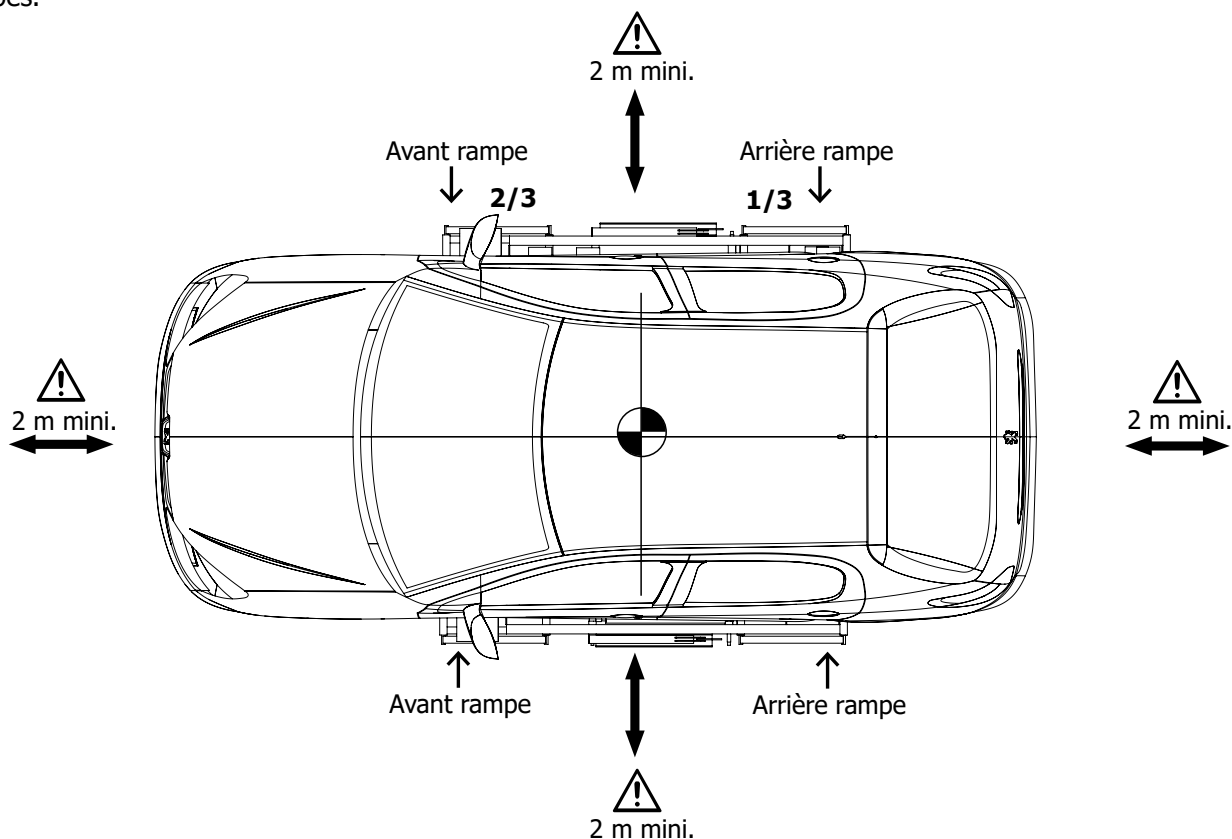
## INSTRUCTIONS D'UTILISATION



**Avant de soulever un véhicule, s'assurer que le frein à main est desserré, que le véhicule est laissé au point mort. Les roues au décollage du sol ont besoin d'être libres. Dans le cas contraire, il y a risque que la charge glisse au niveau des patins caoutchouc et entraîner une situation dangereuse et instable.**

### **Une fois l'outil bien positionné sous le véhicule veuillez à respecter certaines règles :**

- Vérifier que personne ou objet encombrant ne soit dans la zone de sécurité (2 m minimum tout autour du véhicule).
- Vérifier que les rampes sont positionnées au niveau des points de prises données par les constructeurs automobiles. Respecter la répartition de chargement avec au maximum 2/3 sur l'avant des rampes et au maximum 1/3 sur l'arrière. En cas de doute, demandez l'avis d'un spécialiste.
- Ne soulever aucune charge directement avec les rampes. Il faut toujours utiliser les cales de caoutchouc livrées avec dans les plateaux prévus à cette effet.
- Le centre de gravité du véhicule à lever doit se trouver à mi-chemin entre les cales en caoutchouc et centré entre les rampes.



- Il est important de s'assurer que les rampes soient parallèles l'une par rapport à l'autre et alignées à l'avant et à l'arrière avant de soulever le véhicule. Le fait de ne pas faire cette vérification pourrait entraîner une instabilité du véhicule et conduire à une situation dangereuse.



**Il existe deux cas spéciaux lors du levage de véhicule avec la QUICK LIFT, vous devez en être conscient :**

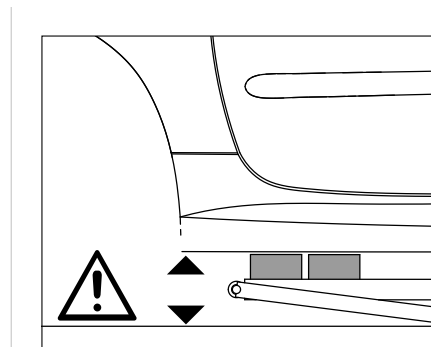
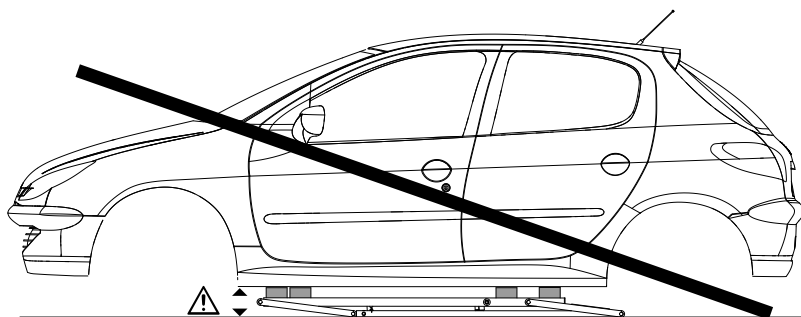
#### **Cas 1 :**

Ne déployez pas les 2 rampes à pleine hauteur à vide. Une façon de se familiariser avec l'utilisation de votre QUICK LIFT est de soulever et d'abaisser les rampes plusieurs fois sans mettre de charge dessus (sans véhicule). Les cadres peuvent se bloquer à pleine hauteur quand il n'y a pas de charge et si vous forcez les 2 barres de sécurité au-delà de la **hauteur 2 simultanément**. Si cela vous arrive, contactez votre revendeur ou le fabricant.



## Cas 2 :

N'essayez pas de lever un véhicule s'il n'y a aucun espace de déploiement au-dessus des rampes. Votre QUICK LIFT a besoin d'un espace de quelques centimètres entre les cales et votre voiture pour que la pression augmente progressivement et lève le véhicule. Elle ne pourra pas lever de véhicule dans certains cas. Ce n'est pas un problème de fonctionnement. Ce cas peut être problématique si par exemple vous levez un véhicule et qu'une fois levé vous retirez les roues et que vous ramenez la QUICK LIFT en position initiale (au sol). Lorsque vous voudrez remonter le véhicule, la QUICK LIFT n'y arrivera pas. Dans ce cas contactez votre revendeur ou le fabricant pour obtenir une assistance.



Veillez à ne jamais descendre en dessous de la **hauteur 1** si le véhicule a les roues enlevées. Et vérifiez que les 2 barres de verrouillage soient verrouillées si le véhicule était amené à rester longtemps dans cette position.

### **Rampes en position de levage :**

Lors de l'élévation et de l'abaissement des véhicules, laissez toujours vos rampes en position verrouillée à l'aide des barres de blocage. Tous les élévateurs sur le marché, y compris la QUICK LIFT, ne sont pas conçus pour maintenir leur charge complète, sauf s'ils sont placés en position verrouillée.

### **Pour déployer les rampes Quick Lift et lever un véhicule :**

- Vérifier que le frein à main du véhicule est désactivé et qu'il n'y ait pas de vitesse enclenchée avant de procéder au déploiement des rampes (veuillez vous reporter au manuel du véhicule dans certains cas pour trouver la procédure).
- Insérer les cales en caoutchouc sur les rampes et dans les zones prévues à cet effet.
- Appuyez et maintenez la touche « UP » (monter) enfoncée sur la télécommande. Les rampes commencent à se déployer.
- Juste avant que les cales en caoutchouc entrent en contact avec le châssis du véhicule, relâcher le bouton « UP » (monter).
- Vérifier les endroits où les cales en caoutchouc vont venir en contact avec le châssis du véhicule. Si nécessaire, ajuster les cales de levage en caoutchouc aux points de prise sous caisse (préconisation constructeur) sans qu'il y ait contact, il faut garder 10 à 20 mm entre la cale en caoutchouc et le point de prise sous le véhicule.
- Appuyer sur le bouton « UP » (monter) de la commande filaire. Le véhicule quitte le sol, n'arrêtez pas le déploiement des rampes tant que la première position de verrouillage ne soit atteinte. Ne laissez jamais un véhicule surélevé, sauf si les 2 barres de sécurité sont en position verrouillée.
- Tester la stabilité du véhicule : si cela n'est pas le cas, il faut ramener le véhicule au sol immédiatement en appuyant sur « DN » (descendre) et vérifier la cause avant de relever le véhicule.
- Surélever le véhicule soit au niveau de la **hauteur 1** de verrouillage ou de la **hauteur 2**. Lorsque vous aurez atteint la position de verrouillage souhaitée, appuyer sur « DN » (descendre) de la télécommande pour abaisser et amener les 2 rampes en position verrouillées.
- Assurez-vous que les 2 rampes sont bien en position verrouillée et que toutes les cales en caoutchouc sont bien en contact avec le véhicule.
- Une fois ces 2 points vérifiés, faites un test de stabilité afin de vérifier que la voiture est stable.
- Ranger la télécommande afin qu'elle ne soit pas utilisée par erreur.
- C'est après ces 3 tests que vous pourrez travailler autour et dessous le véhicule en sécurité.



**Le fabricant n'assumera aucune responsabilité civile ni pénale en cas de dommages causés à des personnes, si l'opérateur ne respecte pas les recommandations ci-dessus.**



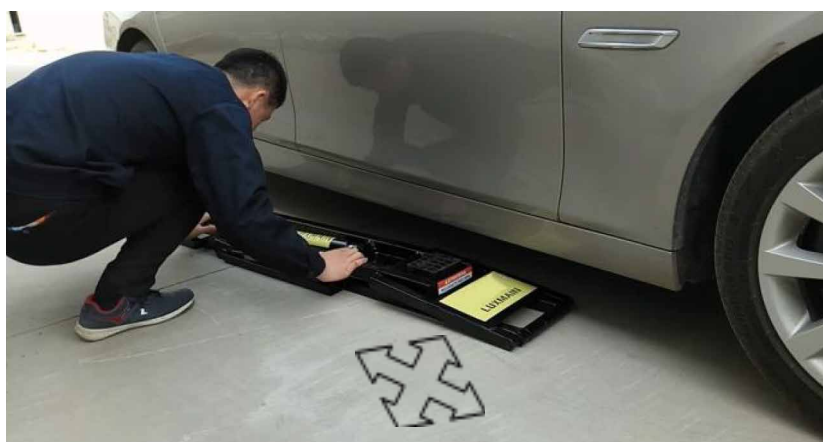
**Ne jamais se mettre autour ou dessous la QUICK LIFT si vous étiez amené à enlever un objet lourd dans le véhicule (moteur, boîte de vitesse...). Le véhicule pourrait se placer en déséquilibre et faire basculer la QUICK LIFT. Ne prenez aucun risque, toujours se trouver hors de la zone de sécurité (2m minimum) durant une manœuvre monter/descendre.**



Poignées de transport



Barre de verrouillage



Les rampes sont équipées de roues directionnelles qui se déplacent de l'avant vers l'arrière et de gauche à droite.

## Descente :



**Avant de réaliser la manœuvre de descente, veuillez vérifier qu'il n'y ait ni personne ni obstacle dans le périmètre de sécurité. Vérifier également qu'il n'y ait pas d'obstacle dans les rampes, que les tuyaux hydrauliques et le fil de la télécommande ne viennent pas entraver la descente des rampes. Positionnez-vous de manière à avoir une vue d'ensemble de la situation et pouvoir agir rapidement en cas de problème.**

Positionnez-vous hors du périmètre de sécurité et appuyez sur le bouton « UP » de la télécommande filaire de manière à faire monter de 2-3 cm les rampes. Sans aller sous le véhicule, avec une main ou le pied, lever les barres de verrouillage de manière à ce que les 2 cames reposent au sol.

Appuyer sur « DN » (descendre) jusqu'à ce que les rampes reviennent en position initiale. Veuillez être attentif à chaque passage des blocs de verrouillage et que les cames glissent sans encombre. En cas contraire, remonter le véhicule en appuyant sur « UP » (monter) pour rattraper la situation et jusqu'à ce que vous puissiez remettre la came de déverrouillage au sol.



**Les boutons de la télécommande reviennent toujours dans leur position initiale lorsque l'opérateur n'appuie pas dessus afin de s'assurer que toutes les manœuvres soient volontaires. Après une manœuvre avec la télécommande, il est fortement recommandé de la mettre dans un endroit où des personnes non autorisées ou des enfants ne pourront l'utiliser.**



## CONTRÔLES ET MAINTENANCE

Les contrôles et les travaux de maintenance sont à effectuer par le personnel habilité aux intervalles de maintenance indiqués dans ce manuel. Il est nécessaire de respecter les points suivants afin de garantir une longue durée de vie et une bonne utilisation de la QUICK LIFT.

- Couper l'alimentation de votre Quick Lift avant d'effectuer toute maintenance.
- Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées «**Pièces de rechange**»
- Les intervalles de maintenance recommandés doivent être respectés «**Tableau maintenance**»
- Lors de travaux de maintenance qui ne sont pas présentés ou indiqués dans le mode d'emploi, contactez votre distributeur et/ou le fabricant.



**Nettoyez la QUICK LIFT au moins une fois par semaine afin d'éliminer toutes les poussières et les salissures qui pourraient dégrader le bon fonctionnement du produit sur le long terme. Utiliser des chiffons autonettoyants. Ne pas utiliser d'eau ni de liquides inflammables ou corrosifs.**

**Inspecter visuellement votre QUICK LIFT avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas si vous détectez des dommages ou une usure importante.**

**N'effectuer les travaux de maintenance que lorsque la QUICK LIFT est levée, verrouillée et sans charge.**



**Pour débrancher les raccords rapides hydrauliques assurez-vous que la QUICK LIFT soit totalement au sol comme le schéma ci-dessous. Dans le cas contraire il y aura une fuite hydraulique au moment de la déconnexion.**



**Si vous sentez une résistance importante en voulant déconnecter un raccord hydraulique, cela signifie qu'il reste de la pression. Appuyer sur «DN» (descendre) de la télécommande pour vous assurer que qu'il n'y ait plus de pression dans le circuit et que les deux rampes sont bien au sol.**

## TABLEAU DE MAINTENANCE

Intervalles de maintenance	Tâche	Remarques
<b>Mensuel</b>	<p>Contrôler, nettoyer et lubrifier toutes les pièces mobiles, notamment les axes et les surfaces de glissement des barres de verrouillage.</p> <p>Vérifier l'état des cales en caoutchouc et nettoyez-les.</p> <p>Vérifier les barres de verrouillage, les cames de verrouillage ainsi que l'état des axes.</p> <p>Vérifier l'état des flexibles hydrauliques, du câble de la télécommande filaire et le câble d'alimentation électrique.</p> <p>Vérifier le niveau d'huile hydraulique</p>	<p>Reportez-vous à la rubrique «<b>Point de contrôle et de lubrification</b>».</p> <p>Remplacer si besoin (Reportez-vous à la vue éclatée «<b>Pièces de rechange</b>»)</p> <p>Compléter si besoin : Huile synthétique (5l) 32 Cst à 40°C (réf. 062160)</p>
<b>Annuel</b>	<p>«<b>Contrôle régulier de sécurité</b>»</p> <p>Remplacement complet de l'huile</p>	<p>Pour le protocole de test, reportez-vous au «<b>Contrôle régulier de sécurité</b>».</p>
<b>Tous les 5 ans de service</b>	<p>Remplacer le jeu complet des tuyaux hydrauliques.</p>	<p>Reportez-vous à la vue éclatée. «<b>Pièces de rechange</b>»</p>



**La maintenance doit être effectuée à intervalles réguliers.**

Utilisez du formulaire «**Contrôle régulier de sécurité**» et le «**Journal de maintenance**» pour archiver les contrôles réguliers et annuels.

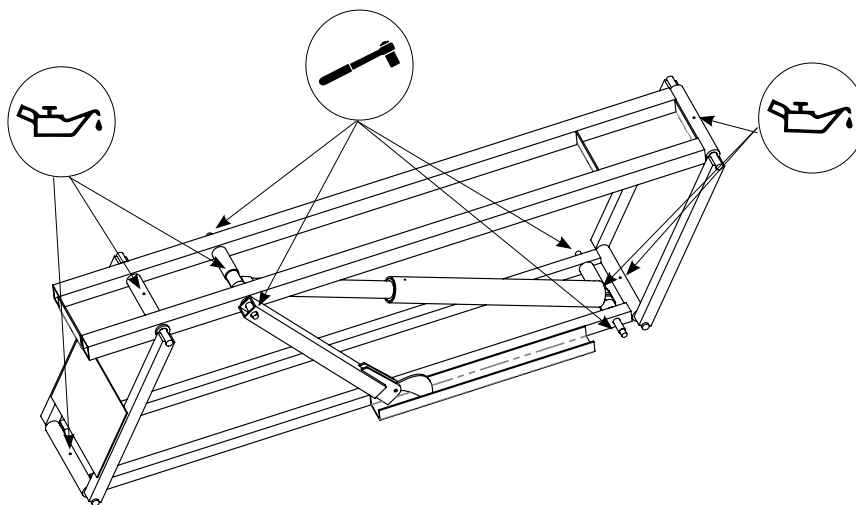
Effectuez un procès-verbal de l'état de la QUICK LIFT en copie et joignez-le au mode d'emploi.

Le contrôle régulier de sécurité doit être effectué par une personne habilitée. Il est recommandé d'effectuer la maintenance simultanément.

## POINT DE CONTROLE ET DE LUBRIFICATION

Tous les axes d'articulation sont munis d'un petit trou permettant la lubrification avec une huile type SAE 90 (huile fluide). Les 6 points de lubrification par rampe sont indiqués ci-contre.

Il faut contrôler que les écrous des axes sont correctement serrés (les écrous sont munis de frein pour éviter tout desserrage).



## ANOMALIES, CAUSES, REMÈDES



**Avertissement du système d'alimentation Hydraulique : Le non-respect de ces précautions peut entraîner des blessures graves et, dans de rares cas, le décès.**

**Tous les connecteurs doivent être correctement montés ensemble avant d'utiliser la Quick Lift ou d'appliquer une pression.**

**N'essayez jamais de connecter ou de débrancher les coupleurs pendant que l'équipement est en fonctionnement ou si le système hydraulique est sous pression.**

**Munissez-vous des protections (lunette, gants et chaussures de sécurité) lorsque vous manipulez la Quick Lift.**

**Si du fluide hydraulique entre en contact avec les yeux, pénètre dans la circulation sanguine ou est avalé, consulter immédiatement un médecin.**

**Prenez toutes les précautions pour éviter que des poussières ou débris divers n'entrent dans le circuit hydraulique.**



Le tableau ci-dessous indique les anomalies pouvant être observées lors de l'utilisation de la QUICK LIFT. Si le problème rencontré ne figure pas dans le tableau ci-dessous, cessez d'utiliser l'outil et contactez immédiatement votre revendeur ou le fabricant pour connaître la démarche à suivre.

ANOMALIES	CAUSES
Les rampes ne montent pas et ne descendent pas alors que le cordon secteur est branché (rien ne fonctionne pas de bruit)	Vérifier que le fusible qui se trouve au niveau de la boîte au-dessus du moteur n'est pas Hors-Service. Attention ! Débrancher le cordon secteur avant toute manipulation. Remplacer le fusible HS par un fusible 10 A 250 V.
Les rampes se déploient anormalement ou ne descendent pas bien. (Tremblement)	Vérifier qu'il n'y a pas de fuite hydraulique ou que l'un des flexibles ne soit pas pincé ou écrasé. Vérifier que l'électrovanne est bien active (molette or en position basse impérativement). Vérifier qu'il y a suffisamment d'huile hydraulique dans le réservoir Vérifier que le groupe fonctionne (bruit de moteur) Purgez les vérins (procédure p.9).
Les rampes sont en position maxi (à vide, sans véhicule) et ne redescendent pas.	Contactez votre revendeur ou le fabricant. Vous avez besoin d'une assistance.
Les rampes ne se déploient pas à partir de leur position basse.	Le bouton rouge de la commande a été activé. Faites 1/4 de tour avec le bouton pour désactiver le bouton arrêt. Vérifiez que le poids du véhicule n'est pas > 2500kg. Vérifiez que votre véhicule ait ses roues. Il doit y avoir un espace minimum de 20 mm entre les points de prise du véhicule et les cales en caoutchouc. Pour un véhicule de 2500kg il faudra plusieurs centimètres (une dizaine).
Les rampes descendent lentement sans utiliser la télécommande filaire.	Vérifier que les rampes soient en position verrouillée. Vous ne devez jamais laisser les rampes en charge sans avoir au préalable verrouillé les barres de sécurité. Vérifier que la commande mécanique (molette or) de l'électrovanne est bien activée. Elle doit être en position basse. Si elle est en position haute cela signifie que le circuit est ouvert et que l'huile retourne automatiquement dans le réservoir (il n'y a donc plus de pression dans le circuit).

## MISE HORS SERVICE

Tout engin qui semble endommagé de quelque façon que ce soit, qui ne fonctionne pas normalement, ou auquel il manque des pièces devra être mis immédiatement hors service en retirant le cordon secteur de la prise électrique. Ne l'utilisez pas si vous remarquez que des pièces sont cassées, pliées, fissurées ou endommagées.

## MISE AU REBUT

La QUICK LIFT doit être mis au rebut conformément aux directives actuelles relatives à l'environnement et à la mise au rebut du pays dans lequel il se trouve.

## CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre tout défaut ou vice de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'œuvre). La garantie exclut les incidents dus à un mauvais usage, chute, démontage ou toute autre avarie due au transport. La garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces si l'entretien n'est pas tenu à jour. Seules les pièces de rechange provenant de chez le fabricant doivent être utilisées pour effectuer une réparation sur la QUICK LIFT.

Les caractéristiques de charge limite sont indiquées sur les étiquettes apposées sur le bâti. L'utilisateur ne doit pas retirer, salir, ni dégrader ces étiquettes. La garantie sera automatiquement résiliée en cas de falsification de ces étiquettes. Contactez le revendeur ou le fabricant pour vous en procurer des nouvelles si besoin.

En cas de panne, retournez l'appareil à votre distributeur, en y joignant :

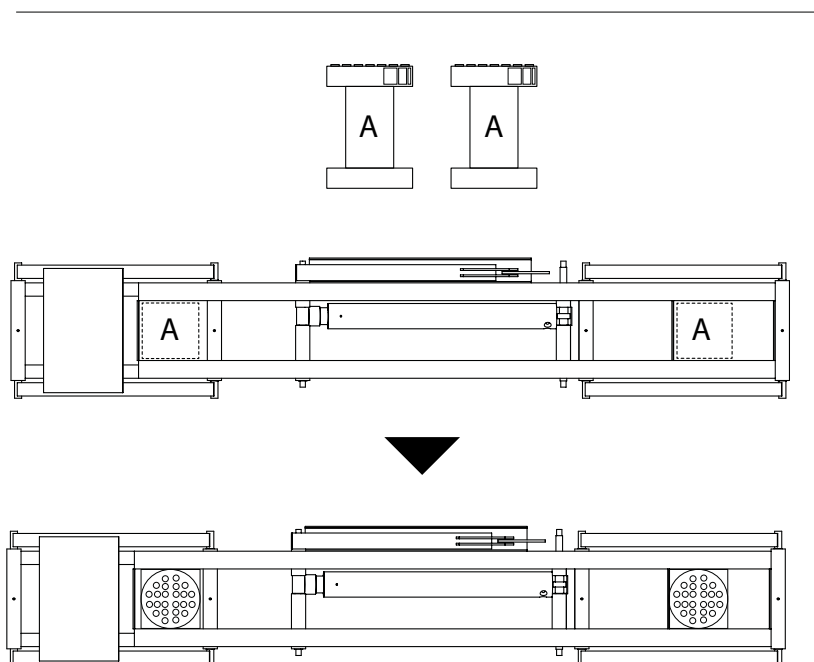
- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture...)
- une note explicative de la panne.
- Copie des «Contrôles réguliers de sécurité»





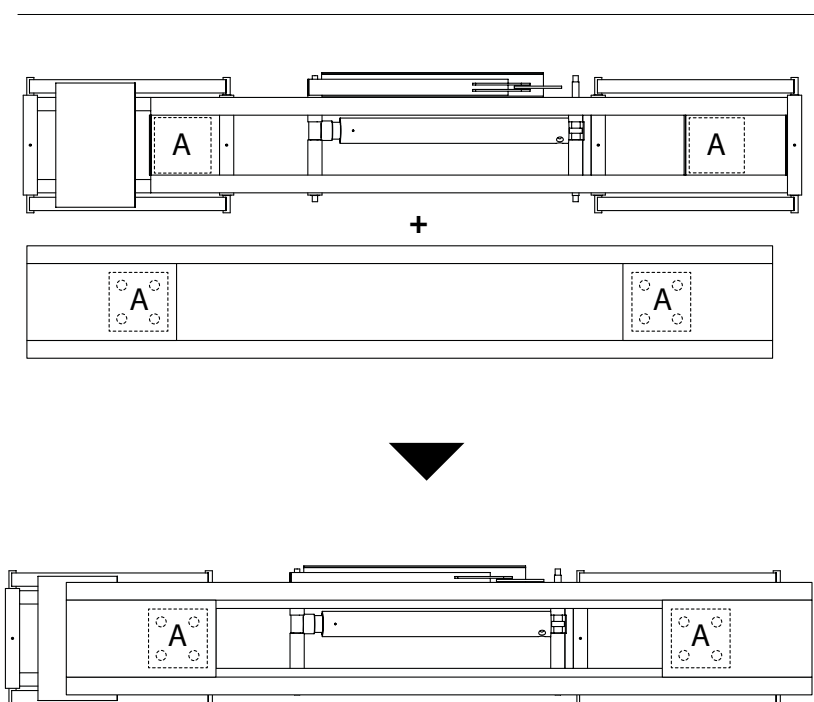
OPTIONS : PATINS POUR SUV (réf. 065017)

x2



OPTIONS : EXTENSIONS (réf. 066328)

x2

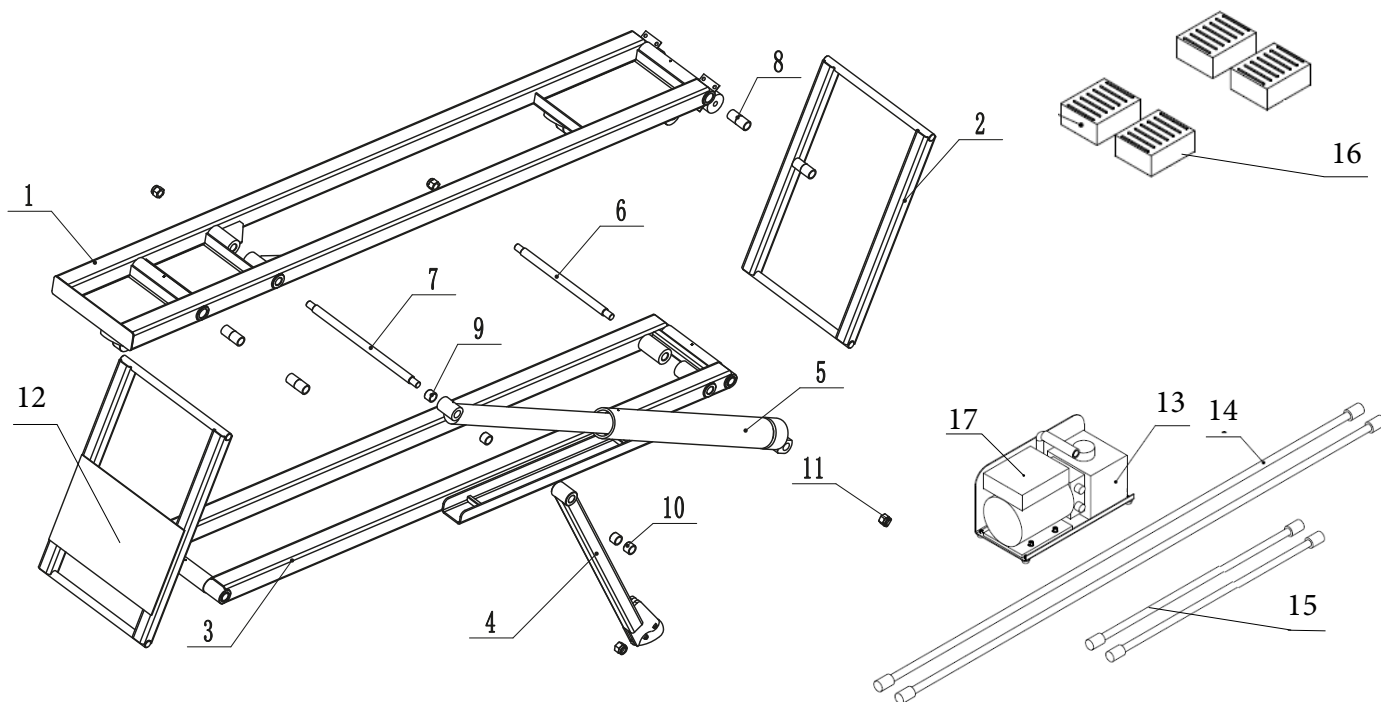




# QUICK LIFT L520E



## PIÈCES DE RECHANGE



1	Cadre rampe sup.
2	Bielle rampe ar.
3	Cadre rampe inf. (préciser droite ou gauche)
4	Barre de verrouillage (complète)
5	Vérin
6	Axe A
7	Axe B
8	Entretoise 15 x 19 x 22 mm
9	Entretoise 15 x 19 x 16 mm
10	Entretoise 15 x 19 x 10 mm
11	Écrou frein M12
12	Bielle rampe av.
13	Groupe hydraulique
14	Flexible long hydraulique (4 m)
15	Flexible court hydraulique ( 1 m)
16	Cale en caoutchouc
17	Fusible 10 A - 250 V



Autocollant «warning 1»



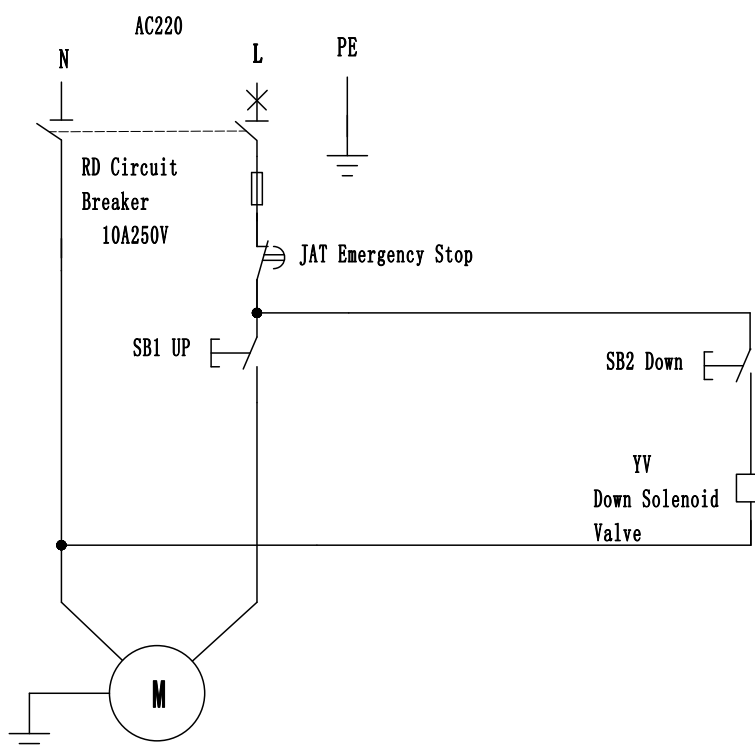
Autocollant «warning 2»



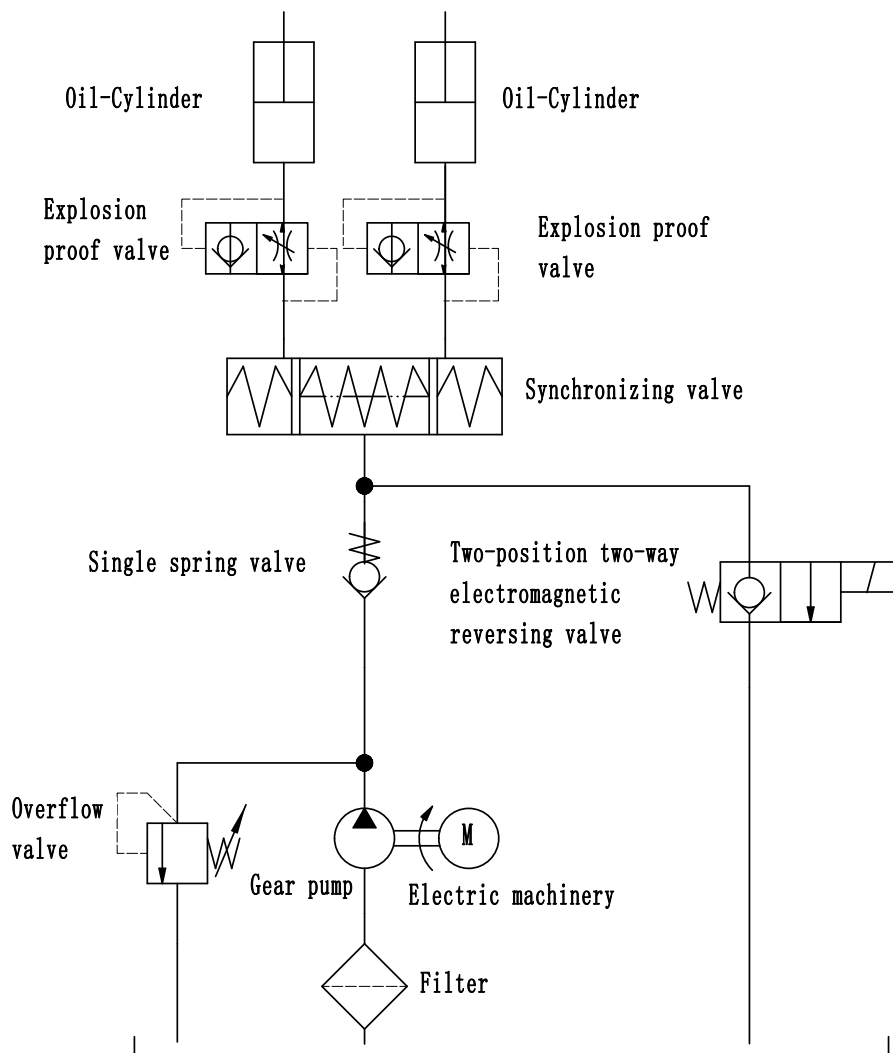
Autocollant «warning 3»



## CIRCUIT ÉLECTRIQUE



## CIRCUIT HYDRAULIQUE





## CONTRÔLE RÉGULIER DE SÉCURITÉ

<b>Designation du produit</b>	<b>QUICK LIFT L520E</b>
<b>Numéro de série</b>	

Phase de vérification	OK	NOK	Remarques
Plaque signalétique sur la QUICK LIFT présent (sur groupe hydraulique)			
Capacité de charge maxi 2500kg présent sur les 2 rampes			
Signalisation monter «UP» ou «↑» et descendre «DN» ou «↓» présent			
Mode d'emploi (original) présent			
Fixation serrée des écrous de tous les axes			
État des flexibles hydrauliques et des raccords			
État de la télécommande filaire et de son cordon électrique			
Les boutons de la télécommande filaire reviennent en position initiale automatiquement et la charge s'arrête.			
Le bouton d'arrêt d'urgence est fonctionnel			
État de la construction porteuse (structure mécanique)			
État des blocs de verrouillage (hauteur 1 et hauteur 2)			
État des barres de verrouillage, des cames et des axes			
État des vérins (fuites, rouilles...)			
État des cales en caoutchouc (et option 4x4)			
État du cordon secteur du groupe hydraulique			
État général du groupe hydraulique			
Essai de fonctionnement de la plateforme élévatrice avec véhicule			
Remplacement complet de l'huile du circuit hydraulique			

Résultat de contrôle	
	La mise en service n'est pas autorisée
	Aucune anomalie : mise en service accordée

Contrôle de sécurité effectué le : .....

Nom et adresse de la personne habilitée : .....

Signature de la personne habilitée





---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## ICÔNES

	- Attention ! Lire le manuel d'instruction avant utilisation.
	- Matériel conforme aux directives européennes.
	- CMIM : Certification Marocaine
	- Matériel conforme aux exigences britanniques.
<b>IP54</b>	- Protecteur contre l'intrusion des poussières et contre les projections d'eau de toutes directions.
	- Ce matériel fait l'objet d'une collecte sélective selon la directive européenne 2012/19/UE. Ne pas jeter dans une poubelle domestique !
	- Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri.

**IMPORTATEUR FRANCE**  
GYS FRANCE  
1, RUE DE LA CROIX DES LANDES CS 54159  
53941 SAINT-BERTHEVIN  
CEDEX FRANCE





Translation of the  
original notice

 **LUXMAIN**

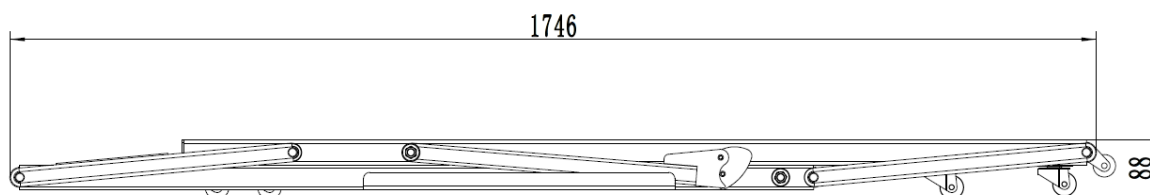


**EN** 1-24

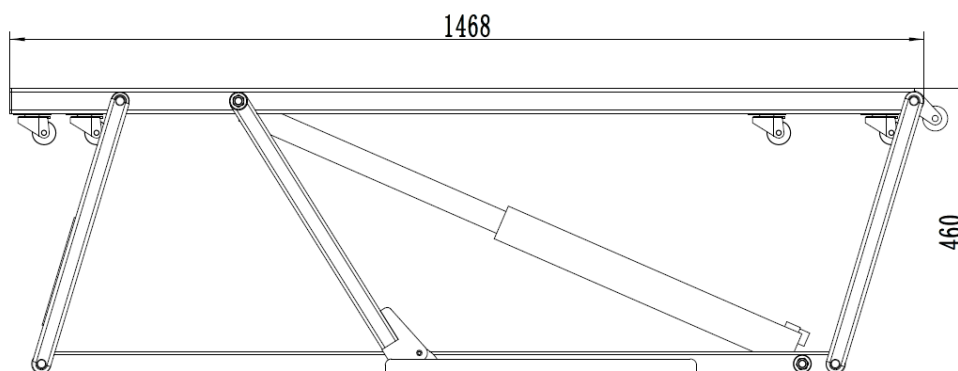
**QUICK LIFT L520E**



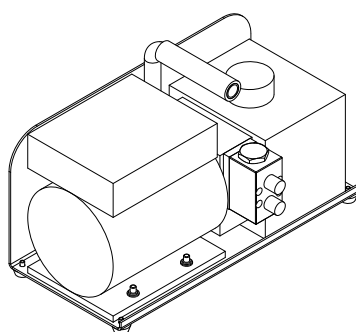
## DIMENSIONS



**Flat ramp**



**Max. ramp position / weight 41 kg**



**Hydraulic power pack / weight 22 kg**

## FEATURES

Maximum Load	2 500 kg
Safety in case of mechanical fall	YES (2 positions)
Safety in case of hydraulic hose rupture	YES
Electrical installation	220 V (50Hz)
Power	0,75 kW
Hydraulic tank capacity	4L
Noise level	< 70dA
Ascent and descent times	30 to 45 seconds
Protection rating	IP54



## SAFETY AND FUNCTIONAL CHECK

### Carried out by the manufacturer according to the following data:

The following elements are present:

- Technical nameplate on the product (hydraulic power unit)
- Instructions for use
- Max. load capacity (2 500 kg)
- Raise «UP», lower «DN» on the wired control unit.
- CE Identification

Controlled operation and safety:

### **Pressure relief valve set at 180 bars**

Check:

- No-load function test over a complete cycle
- Operation of the mechanical safety devices and the emergency stop button
- Controls automatically return to the initial position
- No damage to the cylinders, the power supply cable, and the wired remote control cable
- Tight fastening of all bearing screws
- Condition of the hydraulic hoses (all connections are tightly fastened and sealed).
- Full cycle load operation

Serial No: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

**The builder: Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd.**

**Address : No. 151, Middle Road, Xili Industrial Park, Zhifu District Yantai City**

**Zip code: 264004**

**Tel: 0535 6736715**

**Fax: 0535 6855506**

**Email: postmaster@yt-tonghe.com**

**Web: www.ytthjg.com & www.yt-tonghe.com**



# QUICK LIFT L520E



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

<b>Responsible for documentation</b>	Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd. No. 151, Middle Road, Xili Industrial Park, Zhifu District Yantai City China			
<b>Hereby declares that the machine named herein</b>	Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd.			
<b>Corresponds to the safety requirements in the following EC directives</b>	Elevating platform	Type Quick Lift	Reference L520E	Serial No (See page 3)
<b>EC Certificate of Conformity</b>	EC Machinery Directive 2006/42/EC		ROHS2 directive 2011/65/EU and its amendment 2015/863	
<b>Report No.</b>	EN1493 :2010		EN50581 : 2012	
<b>Control body</b>	TF-C-1212-18-155-04-5A		NGBEC1802310202	
<b>Organisme de contrôle</b>	CCQS UK Ltd. 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9 GE, UK ID Number 1105		NINGBI QIAOPU ELECTRIC CO.,LTd Xiaoluxia Village, Simen Town, Yuyao City, Zhejiang, China	

*This declaration of conformity becomes null and void if the design changes specified in the operating instructions have an effect on the technical data and the intended use of the machine and thus significantly alter the machine!*

Mr Wang  
C.E.O

Yantai,  
Le 22/06/2021



Thank you for choosing GYS In order to obtain maximum satisfaction from your QUICK LIFT lifting platform and for your safety, please read these operating instructions carefully before first use and keep them in a safe place for future reference.

## BACKGROUND INFORMATION

These operating instructions contain important information for installation in order to ensure proper commissioning and operational safety of the QUICK LIFT. Complying with the documentation reduces risks and extends the life of the product. This manual contains a form to certify regular security checks. Use the «Regular Security Check» form to archive the checks. (It is advisable to make a copy of the form before filling it in for the first time.)

### **Installation and control:**

Safety work and safety checks are reserved exclusively for specially trained persons. These persons are referred to in this documentation as experts and/or skilled persons.

## LIMITATIONS OF LIABILITY

The QUICK LIFT is a movable hydraulic lift designed in compliance with standards. All data and advice in this manual have been collected in accordance with its applicable standards and regulations and our extensive knowledge and experience.

**The manufacturer cannot be held responsible in case of material and physical damage that could lead to death by:**



- **Non-compliance with the operating instructions**
- **Improper or dangerous use**
- **Use by unskilled persons**
- **Unauthorized modification of the product**
- **Insufficient maintenance**

## INTENDED INTENDED USE

The QUICK LIFT is designed for the repair of passenger vehicles. It allows vehicles to be lifted safely. The maximum load of the QUICK LIFT is 2500 kg.

The QUICK LIFT may only be used by persons who have read and understood the operating instructions.

A safety perimeter must be defined in which no one must be present during the lifting operation (minimum 2m around the vehicle to allow escape if necessary).

The lifting of persons or other objects is not allowed. No one must be inside the vehicle to be lifted.

The QUICK LIFT must be used inside a work room and protected from bad weather (IP 54, wind, rain and negative temperature).

The operating temperature range is between 5°C and 40°C maximum. In case of prolonged storage in a place where the temperature is below 0°C, allow at least 12 hours before use by storing it in the workplace.

Do not use in excessively humid conditions.

This equipment is delivered with a 16 A CEE7/7 type plug and must only be used on a single-phase 220 V (50 Hz)

Never lift loads on sloping ground (>3°). The floor must be flat and strong enough to prevent the QUICK LIFT from sinking under the weight of the load (35kg/cm<sup>2</sup>). Under no circumstances should the Quick Lift be placed on an inspection hatch on the floor.

It is forbidden to use the QUICK LIFT on a boat/vessel (stability problem).

Thoroughly clean the supporting surface of the vehicle and the rubber pads of the QUICK LIFT before each use. Remove any grease and oil stains that may cause the vehicle to slide.

Work underneath the vehicle during ascent and descent is not permitted.



Vehicles should only be lifted at the lifting points recommended by the car manufacturers. Make sure that the QUICK LIFT does not come into contact with areas close to the airbag activation sensors during and after the climb.

Do not place the rubber spacers on an area with plastic lining.

Take care of electrical cables and hydraulic hoses, do not crush them or step on them.

In the event of a violent impact on the load-bearing and/or structural elements of the QUICK LIFT, it is imperative to take the product out of service and contact your dealer or the manufacturer in order to assess the damage before putting it back into service.

In case of doubt about the strength of the vehicle structure (presence of rust) - Do not lift the vehicle.

Intended use also includes familiarising yourself with these operating instructions and complying with all the instructions contained therein, in particular the safety instructions.

Enforce safety and risk prevention standards in the country's workplaces.

In addition, this also includes the obligation to carry out all inspection and maintenance work at regular intervals.

In the event of improper use of the lift, the operational safety of the QUICK LIFT is not guaranteed.

Damage to persons and property, also on vehicles, caused by improper use of the device is in no way the responsibility of the manufacturer, but of the operator handling the QUICK LIFT.

QUICK LIFT must not be used in a potentially explosive atmosphere and it is not recommended to work next to a heat source. The QUICK LIFT was not designed for use in a spray booth.

It is forbidden to use spare parts other than original parts certified by the manufacturer.

Make sure that your QUICK LIFT is in one of the two locked positions before you start working around or underneath. Also make sure that the wired control unit cannot be manipulated by unauthorized persons.

At the end of a work session, return the vehicle to the ground to avoid operating the QUICK LIFT with a full load for a long period of time.

## PACKAGING AND UNLOADING

In a pocket in the hydraulic power pack, you will find the QUICK LIFT operating and testing instructions. On delivery, check for external transport damage. In case of visible damage, leave the goods and packaging as they are. Do not use the goods and contact your dealer directly. Failing this, a reservation must be made to the carrier.

Unloading can be done either with two people wearing gloves and safety shoes or by means of a forklift truck.

## INDIVIDUAL PROTECTION




The operator must be equipped in accordance with the occupational risk prevention standards applicable in his country and must adopt all necessary measures to maintain safety at his workstation. During manoeuvres, the operator must ensure his own safety and that of the people and objects around him. The operator must take into consideration all the recommendations quoted in this manual.



**Hydraulic fluid is dangerous if splashed in the eyes or if it comes into contact with blood. In this case, contact your doctor immediately. Never reach over your hand to check for a hydraulic leak: risk of cut and contamination in the bloodstream that could lead to death.**



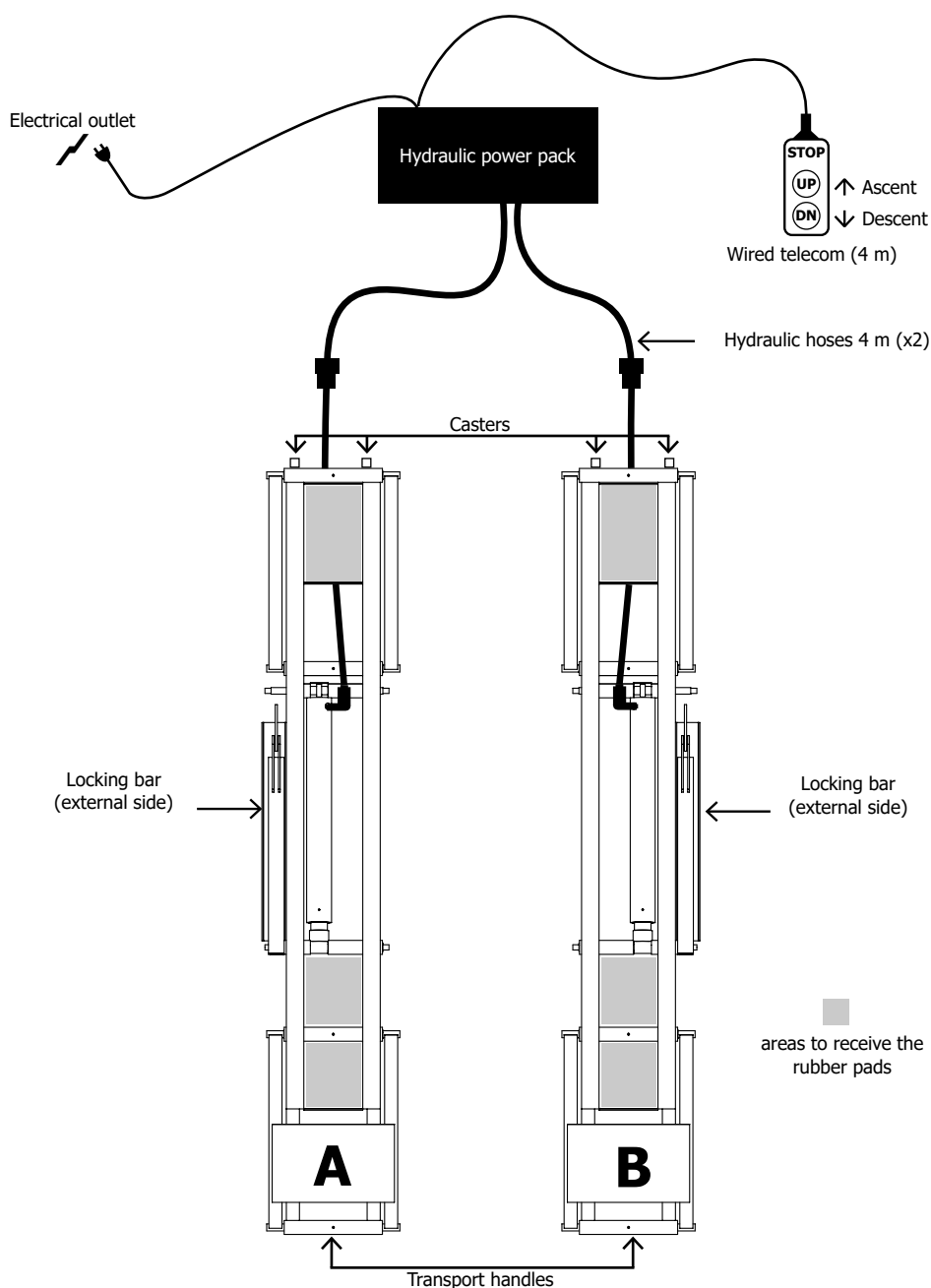
## START UP

   Make sure you have the necessary protection: pair of glasses, safety shoes and gloves.

**Step 1** : Lay the two booms on the ground parallel by aligning the hydraulic hoses.



**The ramps are very similar but they are not interchangeable.. The mechanical safety must always be on the outside and the ramps pointing in the same direction.**





**Step 2 :** Place the hydraulic power pack at least 2 meters away from the ramps without connecting it to the electricity supply. Attach the long hydraulic hoses to the hydraulic power pack. Do not overtighten, the sealing is done automatically with the conical seat of the connections.



**Step 3 :** The tank of the hydraulic unit is empty. It must be filled with hydraulic oil or automatic transmission fluid before starting operation. Approved fluids are general purpose hydraulic oils or synthetic automatic transmission oils with a viscosity index of 32 cSt at 40°C.

Remove the fuel filler cap and fill it with up to 3.5L of oil through a clean funnel. Check the level and adjust if necessary.



**Step 4 :** Connect the hydraulic power pack to both booms using the quick couplings.







# QUICK LIFT L520E

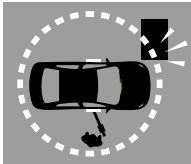


**Step 5 :** Turn the 2 ramps upside down and connect the hydraulic power pack electrically to a 220V single-phase socket. Press the «» button on the remote control to go upwards without stopping (do not extend the cylinder rod to the maximum - maximum height from the ground to the highest point 40cm), press the «» button to go back down to the ground without stopping. Repeat 2 or 3 times to expel air from the hydraulic system and cylinders.

Flip over the ramps and your QUICK LIFT is ready for use.



## SAFETY AREA

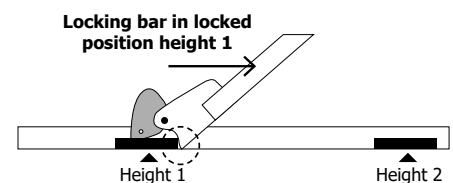
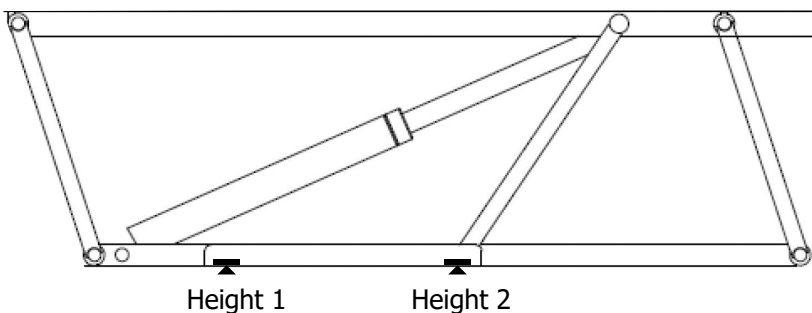


To achieve optimum safety, it is recommended to define an area in which other objects or walls will be at a certain distance (2m minimum). All descent, exit and parking manoeuvres must be carried out with the best possible attention from the operator. Nobody must stand in the safety area. In order to guarantee the operator's safety, the control box must be located at a distance that allows an escape route in case of emergency.

## INSTALLATION

Once the tool has been removed from its packaging, assembled and positioned on the ground, perform a no-load test to check the QUICK LIFT's general operation.

There are two positions for locking the height of the QUICK LIFT, which we will call height 1 and height 2 (max. height) in the rest of the manual.



**First of all, the QUICK LIFT must never be lifted unladen (without load) to the maximum stop (above height 2). The ramps could get stuck and never come down again. They are designed to support a load during lifting. If this happens to you, please refer to the paragraph «Abnormalities, Causes, Remedies».**



**Make sure you have the necessary protection:** pair of glasses, safety shoes and gloves.

### 1/ UNLADEN INSTALLATION:

Connect the power cord of the hydraulic unit to a 230 V single-phase supply.



## 2/ CHECKING THE AMOUNT: use the wired remote control

a. Press the «UP» button until the QUICK LIFT rises a few centimetres (5 to 10 cm max.). Visually check all hydraulic connections (cylinders, hoses, couplings, power pack) for hydraulic leakage. If you notice a slight leak, tighten the connection until there is no more leakage. If you see a large leak, immediately press «DN» (down) until the QUICK LIFT is lowered to the ground. Tighten the connection firmly and repeat the test until there is no more leakage.



**It is advisable to place a cardboard box between the floor and the QUICK LIFT and even at the level of the quick connections in order to identify possible leaks more easily during the first start-up.**

**Be meticulous when applying a sealing tab or Teflon to hydraulic connections. Do not pollute or clog the hydraulic system. There are filters that could become clogged and prevent the QUICK LIFT from working properly.**

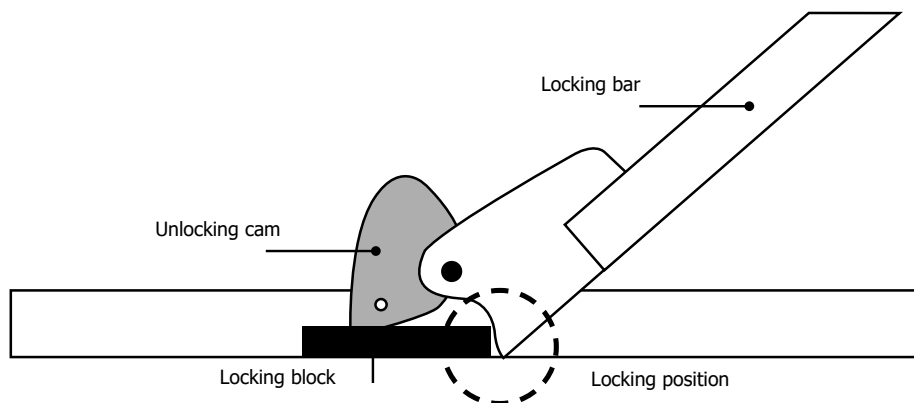
## 3/ CHECKING THE SAFETY SYSTEM AT HEIGHT 1:

Press «UP» again and move a few centimetres higher than height 1 so that the safety devices of both ramps protrude a few centimetres above the locking block at height 1.



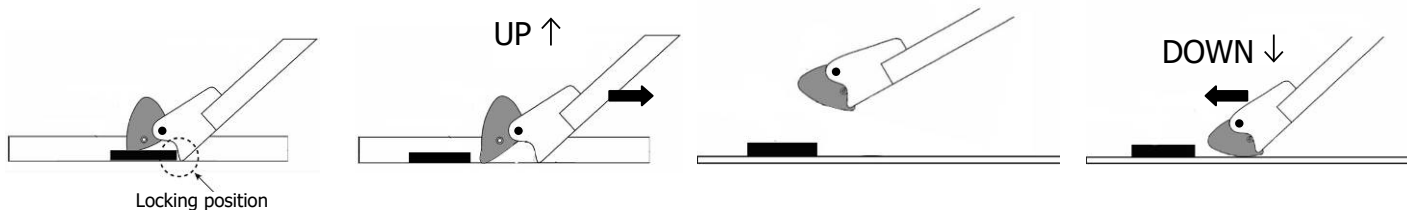
**When unladen, there may be a greater offset in the height of the ramps in relation to each other and therefore in the passage of the locking bars on the blocks. This is normal. On load, the ramps will be synchronized and the offset will be corrected.**

Pressing «DN» (down) will lower the ramps until both locking levers are in the locked position as shown in the diagram below.



## 4/ DOWN THE RAMPS TO THE GROUND:

- a. Press «UP» to raise the QUICK LIFT by 2-3cm and then raise the safety locking bars with your hand or foot so that the unlocking cam can come into contact with the ground when it is in its resting position.
- b. Make sure both release cams are resting on the ground before pressing «DN» (down).
- c. Press «DN» (down) until QUICK LIFT has returned to the initial position.



## INSTRUCTIONS



**Before lifting a vehicle, make sure the handbrake is released and the vehicle is left in neutral. The wheels on take-off from the ground need to be free. Otherwise, there is a risk that the load will slip on the rubber pads and lead to a dangerous and unstable situation.**

### **Once the tool is correctly positioned under the vehicle, certain rules must be observed:**

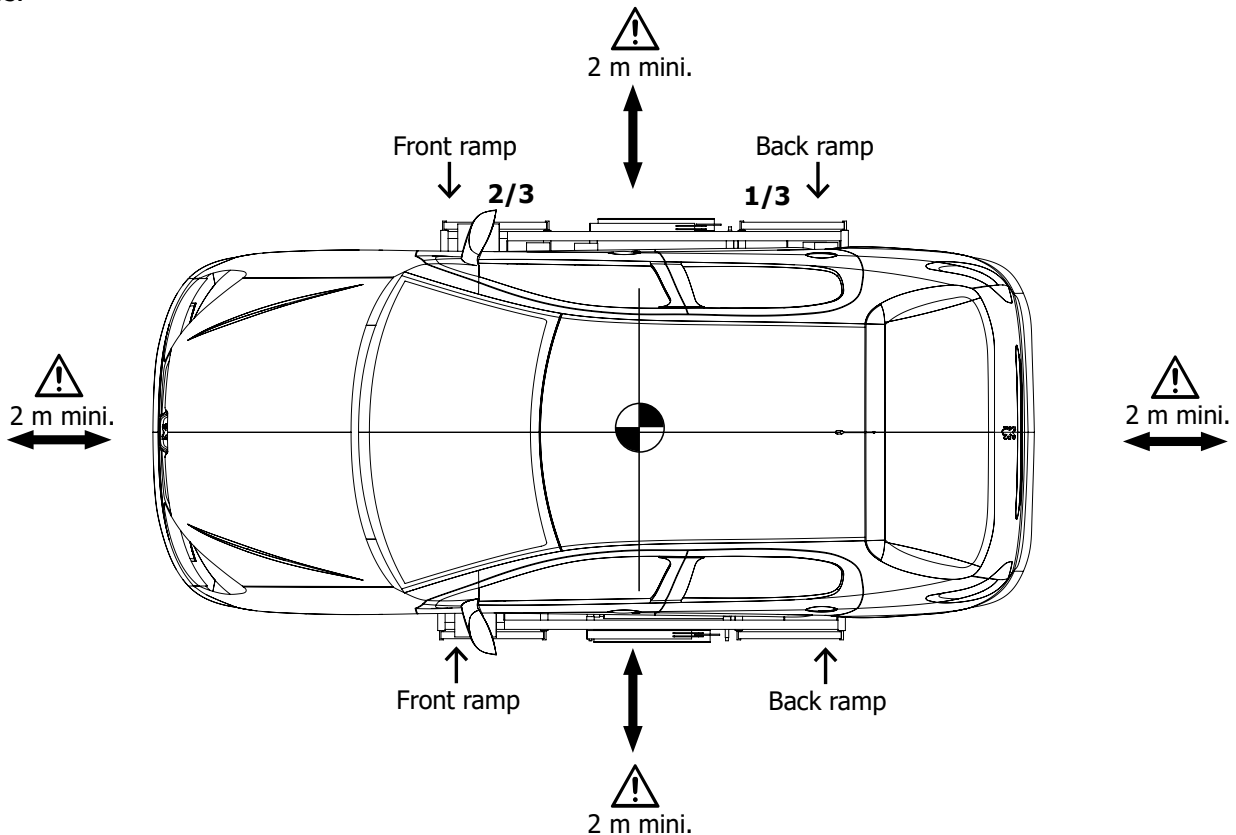
- Check that no one or bulky objects are inside the safety area. (2 m minimum all around the vehicle).
- Check that the ramps are positioned at the pick-up points given by the car manufacturers. Observe the load distribution with max. 2/3 at the front of the ramps and max. 1/3 at the back. If in doubt, seek specialist advice.



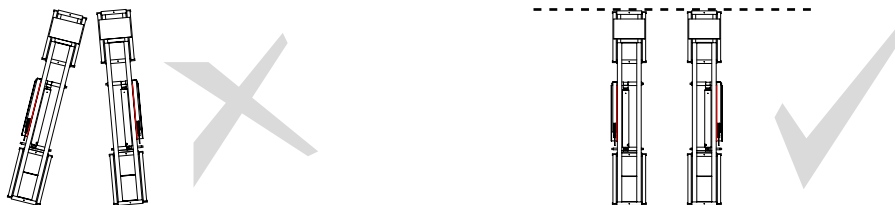
## QUICK LIFT L520E



- Do not lift any loads directly with the ramps. Always use the supplied rubber spacers in the trays provided for this purpose.
- The centre of gravity of the vehicle to be lifted shall be midway between the rubber chocks and centred between the ramps.



- It is important to ensure that the ramps are parallel to each other and aligned at the front and rear before lifting the vehicle. Failure to perform this check could result in vehicle instability and lead to a dangerous situation.



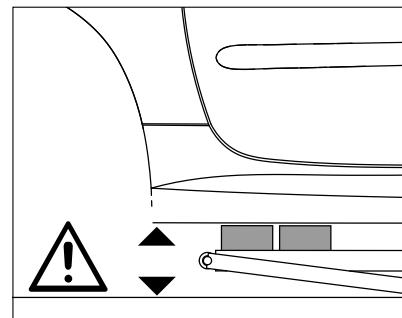
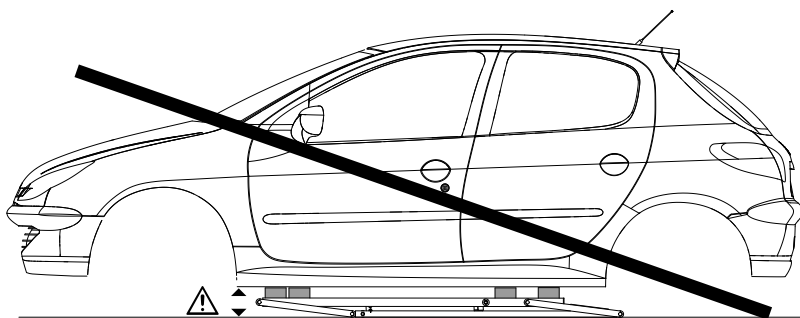
**There are two special cases when lifting a vehicle with QUICK LIFT, you should be aware of this:**

### Case 1:

Do not deploy both ramps at full height when unladen. One way to become familiar with the use of your QUICK LIFT is to raise and lower the ramps several times without putting a load on them (without a vehicle). The frames can lock at full height when there is no load and if you force the 2 safety bars beyond height 2 simultaneously. If this happens to you, contact your dealer or the manufacturer.

### Case 2:

Do not attempt to lift a vehicle if there is no deployment space above the ramps. Your QUICK LIFT needs a space of a few centimetres between the wheel chocks and your car so that the pressure gradually increases and lifts the vehicle. It won't be able to lift a vehicle in some cases. It's not a malfunction. This can be problematic if, for example, you lift a vehicle and once raised you remove the wheels and return the QUICK LIFT to its original position (on the ground). When you want to pull the vehicle up, the QUICK LIFT will not be able to do so. In this case contact your dealer or the manufacturer for assistance.



Please never go below height 1 if the vehicle has the wheels removed. And make sure that both locking bars are locked if the vehicle is to remain in this position for a long time.

### **Ramps in lifting position:**

When raising and lowering vehicles, always leave your ramps in the locked position using the locking bars. Not all lifts on the market, including the QUICK LIFT, are designed to hold their full load unless they are placed in the locked position.

### **For deploying Quick Lift ramps and lifting a vehicle:**

- Verify that the vehicle's hand brake is off and that there is no gear engaged before deploying the ramps (please refer to the vehicle manual in some cases for the procedure).
- Insert the rubber spacers on the ramps and in the areas provided for this purpose.
- Press and hold the «UP» button on the remote control. The ramps are starting to deploy.
- Just before the rubber chocks make contact with the vehicle chassis, release the «UP» button.
- Check the areas where the rubber chocks will come into contact with the vehicle chassis. If necessary, adjust the rubber lifting wedges at the undercarriage pick-up points (manufacturer's recommendation).
- Press the «UP» button on the wired control. When the vehicle leaves the ground, do not stop the deployment of the ramps until the first locking position is reached. Never leave a vehicle elevated unless both safety bars are in the locked position.
- Test the stability of the vehicle: if this is not the case, return the vehicle to the ground immediately by pressing «DN» (descend) and check the cause before raising the vehicle.
- Raise the vehicle to either Lock Height 1 or Lock Height 2. When you have reached the desired locking position, press «DN» (down) on the remote control to lower and bring both ramps to the locked position.
- Make sure that both ramps are in the locked position and that all rubber chocks are in contact with the vehicle.
- Once these 2 points have been checked, carry out a stability test to check that the car is stable..
- Store the remote control so that it is not used by mistake.
- It is after these 3 tests that you will be able to work safely around and under the vehicle.



**The manufacturer will not assume any civil or criminal liability for damage caused to persons if the operator does not comply with the above recommendations.**



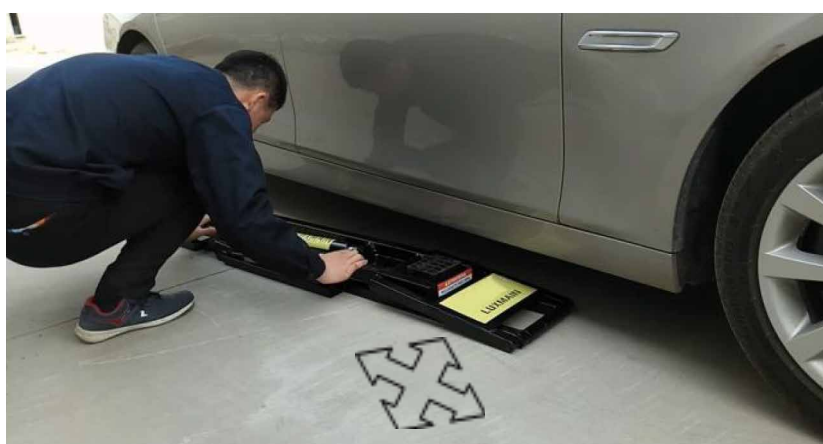
**Never stand around or under the QUICK LIFT if you have to remove a heavy object from the vehicle (engine, gearbox...). The vehicle could become unbalanced and cause the QUICK LIFT to tip over. Do not take any risks, always be outside the safety zone (minimum 2m) during an ascent or descent manoeuvre.**



Transport handles.



Locking bar



The ramps are equipped with directional wheels moving back and forth and left and right.

## Descent:



**Before carrying out the lowering manoeuvre, check that there are no persons or obstacles in the safety area. Also check that there are no obstacles in the booms, that the hydraulic hoses and the remote control cable do not obstruct the booms' descent. Position yourself so that you have an overview of the situation and can act quickly in the event of a problem.**

Position yourself outside the security perimeter and press the «UP» button on the wired remote control so as to raise the ramps by 2-3 cm. Without going under the vehicle, with one hand or foot raise the locking bars so that the 2 cams rest on the ground.

Press «DN» (down) until the ramps return to the initial position. Please make sure that the cams slide smoothly through each passage of the locking blocks. Otherwise, pull the vehicle up by pressing «UP» to catch up and until you can put the release cam back on the ground.



**The buttons on the remote control always return to their initial position when the operator does not press them to ensure that all manoeuvres are intended. After operating the remote control, it is strongly recommended that you place it in a place where unauthorized persons or children will not be able to use it.**

## CONTROLS AND MAINTENANCE

Inspections and maintenance work must be carried out by authorised personnel at the maintenance intervals specified in this manual. In order to guarantee a long service life and proper use of the QUICK LIFT, the following points must be observed.



# QUICK LIFT L520E



- Turn off the power to your Quick Lift before performing any maintenance..
- Only original spare parts can be used «Spare parts»
- The recommended maintenance intervals must be observed «Maintenance table»
- For maintenance work that is not covered or indicated in the operating instructions, contact your distributor and/or the manufacturer.



**Clean the QUICK LIFT at least once a week to remove all dust and dirt that could degrade the proper functioning of the product in the long term. Use auto cleaning cloths. Do not use any water nor flammable or corrosive liquids.**

**Visually inspect your QUICK LIFT before each use. Do not use it if you detect damage or severe wear and tear.**

**Carry out maintenance work only when the QUICK LIFT is lifted, locked and unloaded.**



**To disconnect the hydraulic quick couplings make sure that the QUICK LIFT is completely on the ground as shown in the diagram below. Otherwise there will be hydraulic leakage when disconnecting.**



**If you feel significant resistance when trying to disconnect a hydraulic coupling, it means that pressure is still present. Press "DN" on the remote control to make sure that there is no more pressure in the circuit and that both ramps are on the ground.**

## MAINTENANCE TABLE

Maintenance intervals	Task	Remarks
<b>Monthly</b>	Check, clean and lubricate all moving parts, especially the pins and sliding surfaces of the locking bars.  Check the condition of the rubber spacers and clean them.  Check the locking bars, the locking cams and the condition of the pins.  Check the condition of the hydraulic hoses, the cable of the wired remote control and the power supply cable.  Check the hydraulic oil level	Refer to "Check and lubrication point".  Replace if necessary (Refer to the exploded view "Spare parts")  Complete if necessary: Synthetic oil (5l) 32 Cst at 40°C (ref. 062160)
<b>Annual</b>	<b>"Regular safety check"</b> <b>Complete oil replacement"</b>	For the test protocol, refer to "Regular safety check"
<b>Every 5 years of service</b>	Replace the complete set of hydraulic hoses.	<b>"Refer to the exploded view.</b> <b>«Spare parts»</b>

**Maintenance must be carried out at regular intervals.**

Use the «Regular Security Check» form and the Maintenance Log to archive regular and annual checks. Make a copy of the QUICK LIFT status report and attach it to the operating instructions.

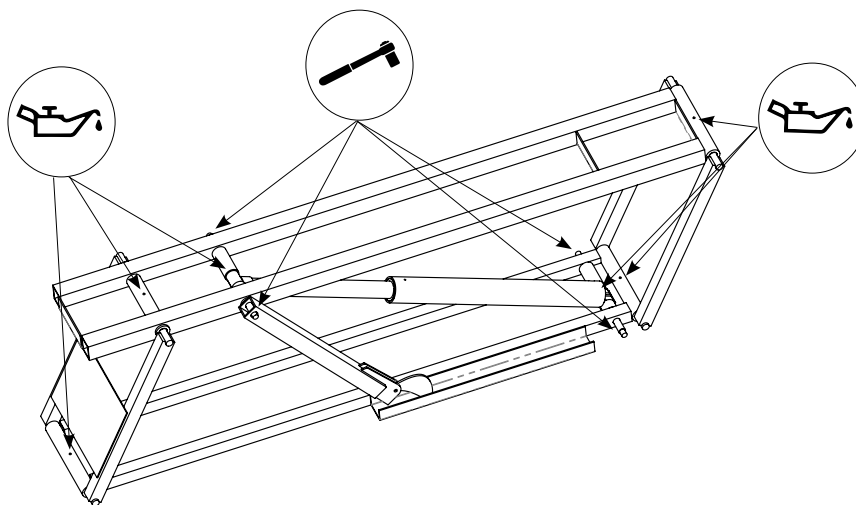
Regular safety checks must be carried out by an authorised person. It is recommended to perform maintenance simultaneously.



## CHECK POINT AND LUBRICATION

All hinge pins are provided with a small hole for lubrication with SAE 90 type oil (fluid oil). The 6 lubrication points per boom are shown opposite.

Check that the axle nuts are correctly tightened (the nuts are fitted with a brake to prevent loosening).



## TROUBLESHOOTING, CAUSES, SOLUTIONS



**Hydraulic Power System Warning: Failure to follow these precautions can result in serious injury and, in rare cases, death.**

**All connectors must be properly assembled together before using the Quick Lift or applying pressure.**

**Never attempt to connect or disconnect the couplers while the equipment is in operation or if the hydraulic system is under pressure.**

**Wear protective equipment (goggles, gloves and safety shoes) when handling the Quick Lift.**

**If hydraulic fluid comes into contact with the eyes, enters the bloodstream or is swallowed, consult a doctor immediately.**

**Take every precaution to prevent dust or other debris from entering the hydraulic system.**

The table below shows the anomalies that can be observed when using the QUICK LIFT. If the problem is not listed in the table below, stop using the tool and immediately contact your dealer or the manufacturer for instructions.

TROUBLESHOOTING	CAUSES
Ramps deploy abnormally or do not descend well. (Trembling)	Check that there are no hydraulic leaks or that one of the hoses is not pinched or crushed. Check that the solenoid valve is active (red knob must be in the down position). Check that there is sufficient hydraulic fluid in the tank. Check that the generating set is working (motor noise). Bleed the cylinders (procedure p.9).
<i>The ramps are in the maximum position (unladen, without vehicle) and do not descend.</i>	Contact your dealer or the manufacturer. You need assistance.
The ramps do not deploy from their low position.	The red button on the remote control has been activated. Turn the button 1/4 turn to deactivate the stop button. Check that the weight of the vehicle is not > 2500kg. Check that your vehicle has its wheels. There must be a minimum space of 2 to 3 cm between the vehicle's gripping points and the rubber chocks. For a 2500kg vehicle it will take several centimetres (about ten).



The ramps go down slowly without using the wired remote control.	Check that the ramps are in the locked position. Never leave the ramps loaded without first locking the safety bars. Check that the mechanical control (gold knob) of the solenoid valve is activated. It must be in the down position. If it is in high position it means that the circuit is open and the oil automatically returns to the tank (there is no pressure in the circuit).
When the power is switched on, the ramps are neither up nor down.	The fuse of the electrical box has blown. Replace the fuse by a new one.

## DEACTIVATION

Any equipment that appears damaged in any way, does not operate normally, or has missing parts should be taken out of service immediately by removing the power cord from the electrical outlet. Do not use the unit if you notice parts are broken, bent or cracked.

## START-UP

The QUICK LIFT must be disposed of in accordance with the current environmental and disposal guidelines of the country in which it is located.

## WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers any defect or manufacturing defect for 2 years from the date of purchase (parts and labor). - The warranty does not cover incidents due to misuse, fall, disassembly or other damage due to transportation. The warranty does not cover normal wear and tear of parts if maintenance is not kept up to date. Only spare parts from the manufacturer may be used to repair the QUICK LIFT.

The characteristics of maximum load appear on the labels stuck on the product. The user must not remove, dirty or deface these labels. The warranty will be void if these labels are falsified. Contact the retailer or manufacturer to get new ones if needed.

In case of failure, return the unit to your distributor together with:

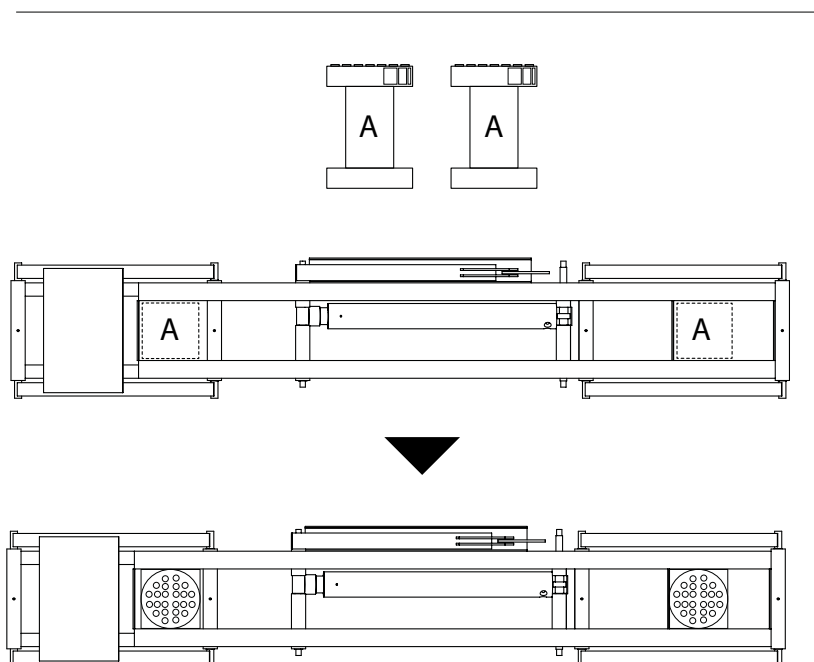
- The proof of purchase (dated bill, ticket ...)
- An explanatory note of the failure.
- Copy of «Regular Security Checks»





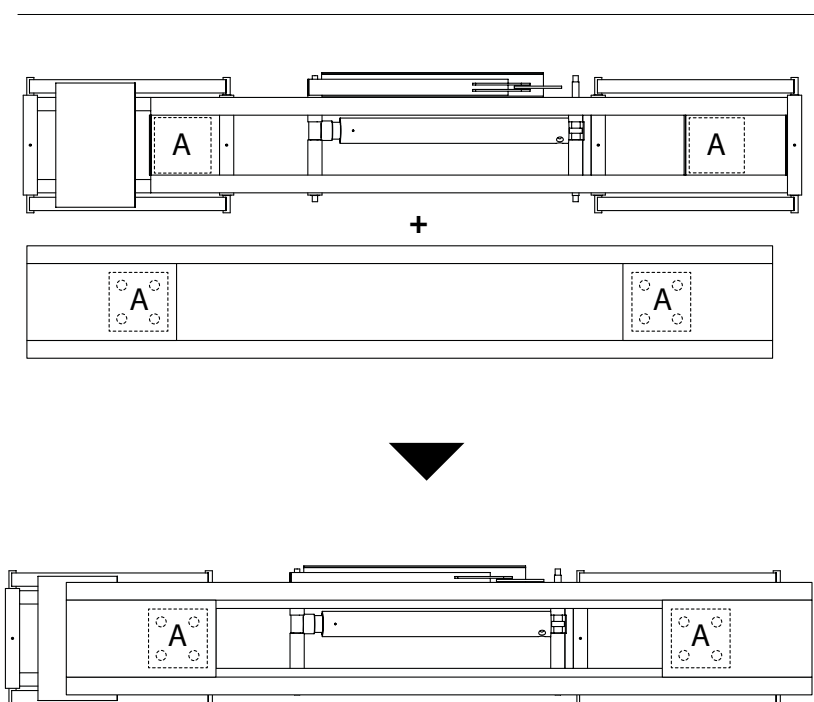
OPTIONS : SKIDS FOR SUV (réf. 065017)

x2



OPTIONS : EXTENSIONS (réf. 066328)

x2

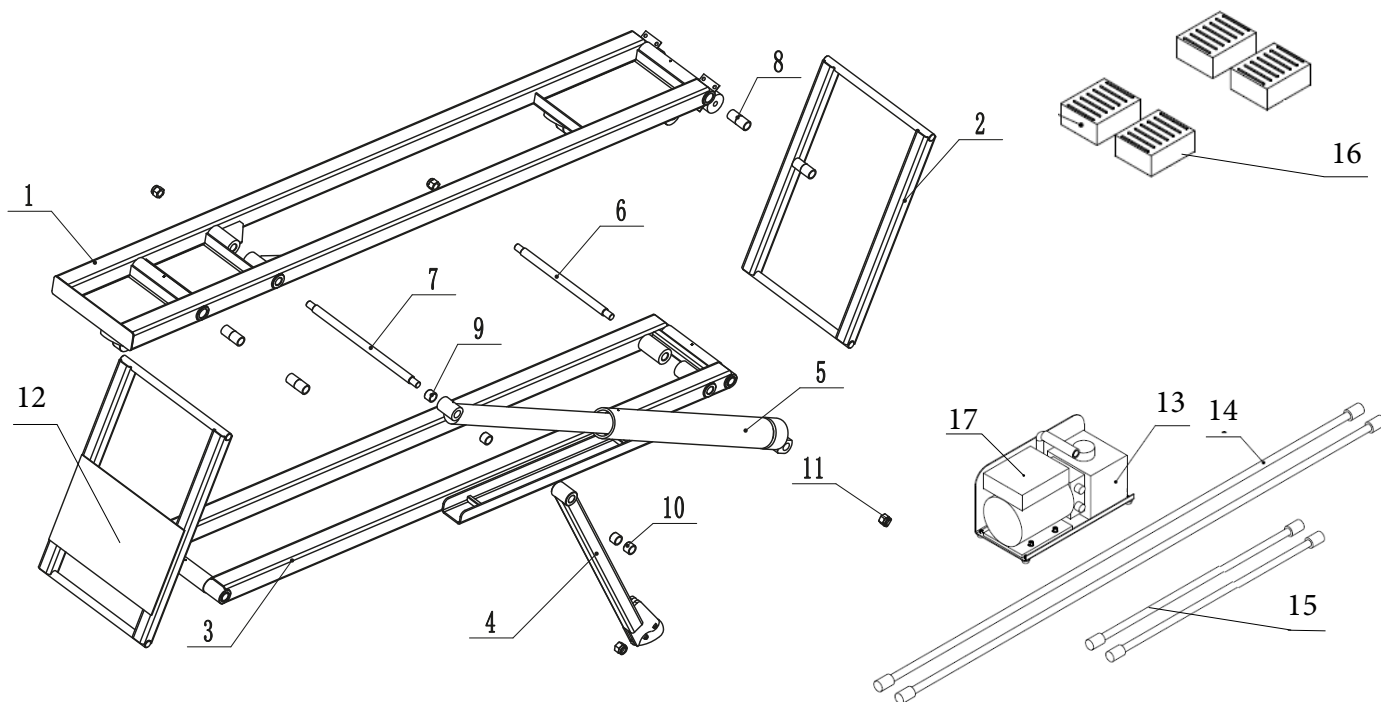




# QUICK LIFT L520E



## SPARE PARTS



1	Upper ramp frame
2	Connecting rod rear ramp
3	Lower ramp frame (specify right or left)
4	Locking bar (complete)
5	Jack
6	Axis A
7	Axis B
8	Spacer 15 x 19 x 22 mm
9	Spacer 15 x 19 x 16 mm
10	Spacer 15 x 19 x 10 mm
11	Brake nut M12
12	Connecting rod front ramp
13	Hydraulic power pack
14	Long hydraulic hose (4 m)
15	Short hydraulic hose ( 1 m)
16	Set of rubber chocks (x4)
17	Fusible 10 A - 250 V



Sticker «warning 1»



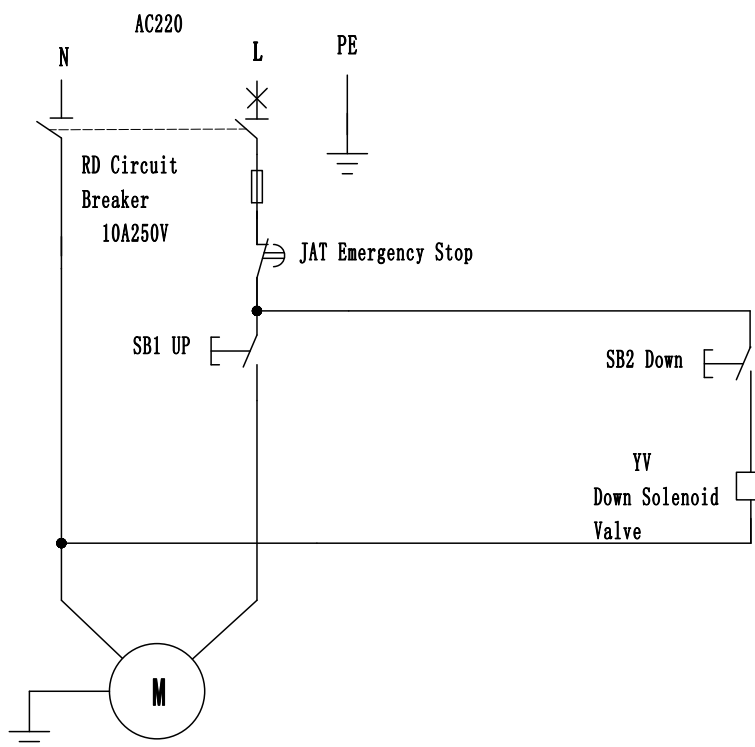
Sticker «warning 2»



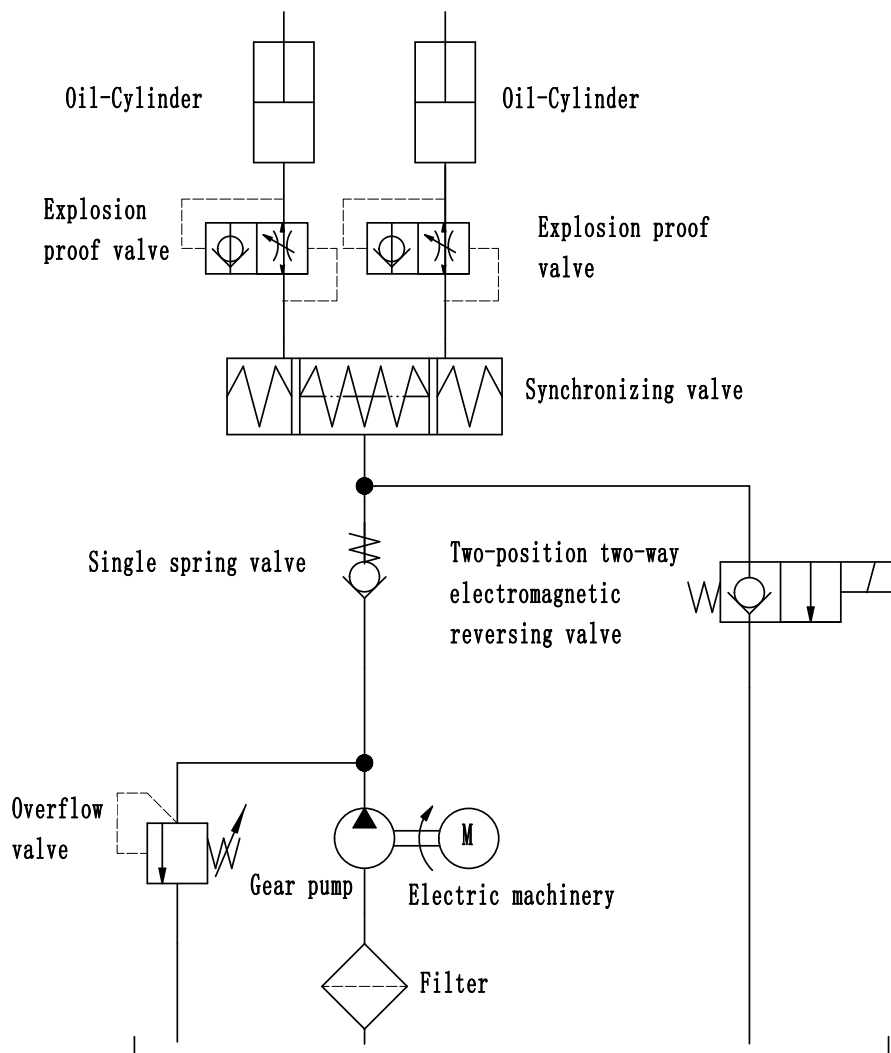
Sticker «warning 3»



## ELECTRIC CIRCUIT



## HYDRAULIC CIRCUIT





# QUICK LIFT L520E



## REGULAR SAFETY INSPECTION

<b>Product description</b>	<b>QUICK LIFT L520E</b>
<b>Serial number</b>	

Verification phase	OK	NOK	Remarks
Max. load capacity 2500kg present on the 2 ramps			
Up "UP" and down "DN" signal present			
Operating instructions (original) present			
Tightening of nuts on all axes			
Condition of hydraulic hoses and couplings			
Condition of the wired remote control and its cord			
The buttons on the wired remote control return to the initial position automatically and charging stops.			
The emergency stop button is functional.			
Condition of the load-bearing construction (mechanical structure)			
Condition of the locking blocks (height 1 and height 2)			
Condition of locking bars, cams and pins			
Condition of the jacks (leaks, rust...)			
Condition of the rubber chocks (and 4x4 option)			
Condition of the power cord of the hydraulic power pack			
General condition of the hydraulic power pack			
Functional test of the lifting platform with vehicle			
Complete replacement of hydraulic circuit oil			

Control result	
	Commissioning is not allowed
	No anomalies: commissioning granted

Security check carried out on: .....

Name and address of the authorised person: .....

Signature of the authorised person







## SYMBOLS

	- Caution ! Read the user manual.
	- Device(s) compliant with European directives. The certificate of compliance is available on our website.
	- Equipment in conformity with Moroccan standards.
	- Equipment in compliance with British requirements.
<b>IP54</b>	- Protects against dust intrusion and water spray from all directions.
	- This hardware is subject to waste collection according to the European directives 2002/96/UE. Do not throw out in a domestic bin !
	- This product should be recycled appropriately

**IMPORTER**  
GYS FRANCE  
1, RUE DE LA CROIX DES LANDES CS 54159  
53941 SAINT-BERTHEVIN  
CEDEX FRANCE





Übersetzung der  
Originalmeldung

 **LUXMAIN**

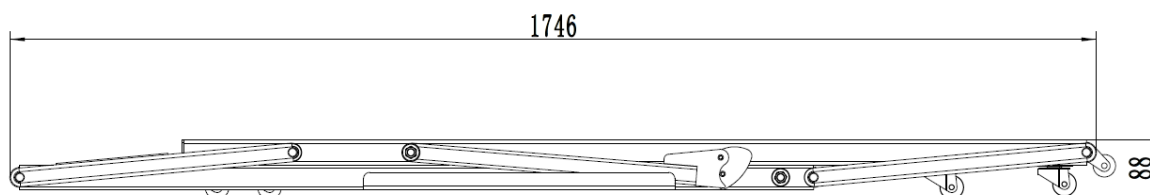


**DE** 1-24

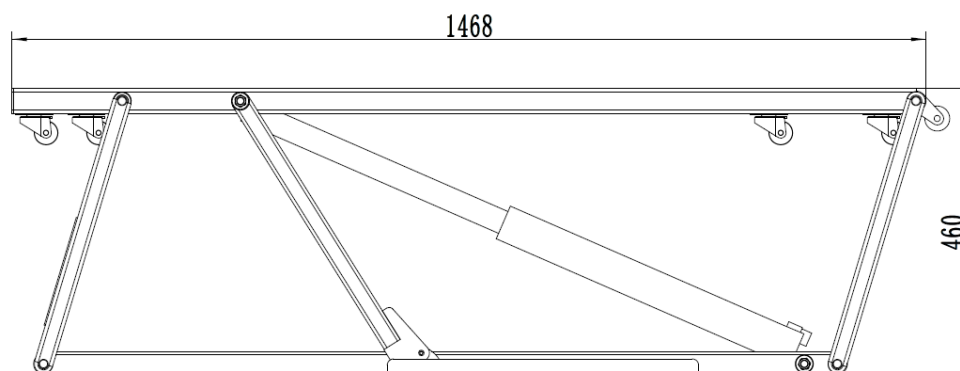
**QUICK LIFT L520E**



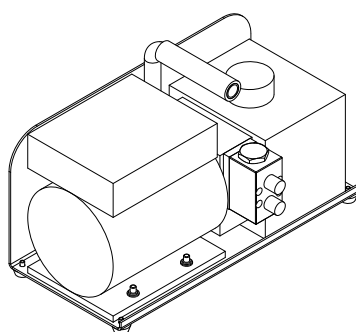
## ABMESSUNGEN



**Hubrahmen zusammengelegt**



**Hubrahmen in der obersten Position / Gewicht 41 kg**



**Hydraulikeinheit / Gewicht 22 kg**

## TECHNISCHE DATEN

Maximale Last	2 500 kg
Verriegelung im Falle eines mechanischen Defekts	JA (2 Positionen)
Verriegelung bei Ausfall eines Hydraulik-Schlauchs	OUI
Elektrische Netzversorgung	220 V (50Hz)
Leistung	0,75 kW
Volumen des Hydraulik-Tanks	4L
Geräuschpegel	< 70dA
Zeit für Anheben und Absenken	30 à 45 secs
Schutzart	IP54



## SICHERHEITS- UND FUNKTIONSKONTROLLE

### Ausgeführt vom Hersteller unter den folgenden Voraussetzungen :

Die folgenden Elemente sind vorhanden :

- Signalschild auf dem Produkt (Hydraulikeinheit)
- Betriebsanleitung
- Lastkapazität maximal 2 500 kg
- Anheben « UP » oder « », absenken « DN » oder « » auf der Fernbedienung
- CE-Kennzeichnung

Durchgeführte Funktions- und Sicherheitstests :

### **Ventil-Überdruck bis 180 bar**

Geprüft :

- Funktionstest ohne Last über einen kompletten Zyklus
- Funktion der mechanischen Verriegelungen und der Notstoptaste
- Die Knöpfe der Fernbedienung kehren automatisch in die Ausgangsposition zurück
- Es liegt kein Schaden an den Druckzylindern, am Netzkabel, und am Kabel der Fernbedienung vor
- Alle tragenden Schrauben sind befestigt
- Zustand der Hydraulik-Schläuche (befestigt, und alle Anschlüsse dicht)
- Funktionstest mit Last über einen kompletten Zyklus

Seriennummer : \_\_\_\_\_

Datum : \_\_\_\_\_

Name : \_\_\_\_\_

**Hersteller :** Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd.

**Adresse :** No. 151, Middle Road, Xili Industrial Park, Zhifu District Yantai City, China

**Postleitzahl :** 264004

**Telefon :** (+86) (0) 535 6736715

**Fax :** (+86) (0) 535 6855506

**Mail :** postmaster@yt-tonghe.com

**Web :** www.ytthjg.com & www.yt-tonghe.com



# QUICK LIFT L520E



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

<b>Der Hersteller,</b>	Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd. Nr. 151, Middle Road, Xili Industrial Park, Zhifu District Yantai City China			
<b>verantwortlich für die Dokumentation,</b>	Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd.			
<b>erklärt hiermit, dass das nebenstehend genannte Gerät</b>	Hebesystem	Typ Quick Lift	Modell L520E	Seriennummer (siehe Seite 3)
<b>den Sicherheitsanforderungen der nebenstehenden CE-Richtlinien entspricht.</b>	Richtlinie 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)		"Direktive RoHS 2 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863"	
<b>CE-Konformitätserklärung</b>	EN1493 :2010		EN50581 : 2012	
<b>Nummer des Berichts</b>	TF-C-1212-18-155-04-5A		NGBEC1802310202	
<b>Kontrollstelle</b>	CCQS UK Ltd. 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9 GE, UK ID Number 1105		NINGBI QIAOPU ELECTRIC CO.,Ltd Xiaoluxia Village, Simen Town, Yuyao City, Zhejiang, China	

*Modifizierungen des Geräts mit Auswirkungen auf die technischen Eigenschaften und auf den bestimmungsgemässen Gebrauch, welcher hier in dieser Anleitung erläutert wird, und dabei das Gerät auf signifikante Weise verändern, führen zur Aufhebung der vorliegenden Konformitätserklärung !*

Mr Wang  
C.E.O

Yantai,  
am 22/06/2021



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Für ein Höchstmaß an Zufriedenheit mit Ihrem Hebesystem QUICK LIFT und zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte aufmerksam diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen sorgfältig auf.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen für die Installation, um eine geeignete und sichere Inbetriebnahme und ein sicheres Funktionieren des QUICK LIFT zu gewährleisten. Die Beachtung der Anleitung vermindert das Risiko und verlängert die Nutzungsdauer des Produktes. Die vorliegende Bedienungsanleitung enthält ein Formular zum Registrieren der regelmäßigen Sicherheitskontrollen. Benutzen Sie das Formular «Regelmäßige Sicherheitskontrolle», um die Kontrollen schriftlich festzuhalten (Es wird empfohlen, eine Kopie des Formulars anzufertigen, bevor mit dem Ausfüllen begonnen wird).

### **Aufbau und Kontrolle :**

Die sicherheitsrelevanten Arbeiten und Sicherheitskontrollen sind ausschließlich den dazu speziell ausgebildeten Personen vorbehalten. Diese Personen sind in der vorliegenden Dokumentation aufgeführt als Experten und/oder als geschulte Personen.

## HAFTUNGSBEGRENZUNG

Der QUICK LIFT ist eine mobile, den Normen entsprechende hydraulische Hebebühne. Alle in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Daten und Hinweise entsprechen den relevanten Normen und Regelungen, sowie unseren Kenntnissen und Erfahrungen.

**Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden für Schäden an Personen und Gegenständen, auch nicht für solche mit tödlichem Ausgang, durch:**



- **Nicht-Beachten der Gebrauchsanleitung**
- **Unsachgemäßen oder riskanten Gebrauch**
- **Bedienung von nicht qualifizierten Personen**
- **Nicht freigegebene Umgestaltungen des QUICK LIFT**
- **Unzureichende Wartung**

## SACHGEMÄSSER GEBRAUCH

Der QUICK LIFT ist bestimmt für die Ausführung von Reparaturen an Fahrzeugen. Mit ihm können Fahrzeuge in völliger Sicherheit angehoben werden. Die maximale Last des QUICK LIFT beträgt 2500 kg.

Der Gebrauch der Hebebühne ist ausschließlich Personen vorbehalten, die die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Ein Sicherheitsbereich ist festzulegen, in dem sich keine Person während des Hubvorgangs aufhalten darf (Umkreis von mindestens 2 m, um sich gegebenenfalls zu retten).

Das Heben von Personen oder anderen Objekten ist nicht gestattet. Es darf sich keine Person im anzuhebenden Fahrzeug aufhalten.

Das Hebesystem darf nur innerhalb eines Arbeitsraums, geschützt vor der Witterung (IP54, Wind, Regen und Minustemperaturen), benutzt werden.

Der Einsatztemperaturbereich liegt zwischen 5 °C und 40 °C. Im Falle einer längeren Lagerung in Räumen unter 0 °C sind mindestens 12 Stunden Lagerzeit vorzusehen an dem Ort, wo die Vorrichtung zum Einsatz kommt.

Nicht unter Bedingungen mit hoher Feuchtigkeit einsetzen.

Das Gerät besitzt einen Schutzkontaktstecker (Schukostecker) (EEC7/7) mit 16A Netzabsicherung und muss an eine einphasige, geerdete 230V/16A (50-60Hz) Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.

Niemals Lasten auf schrägen Untergründen mit Neigungswinkel >3° heben. Der Untergrund muss eben und ausreichend tragfähig sein (35kg/cm<sup>2</sup>), um zu vermeiden, dass der QUICK LIFT sich unter dem Gewicht der Last in den Untergrund eindrückt. Keinesfalls darf sich der QUICK LIFT über einer Bodenklappe befinden.



Der Einsatz des QUICK LIFT auf Schiffen ist verboten (Stabilitätsprobleme).

Die Auflagefläche des Fahrzeugs und die Gummiauflagen des QUICK LIFT sind vor Gebrauch gründlich zu reinigen. Entfernen Sie alle Fett- und Ölflecke, die ein Abrutschen des Fahrzeugs verursachen könnten.

Arbeiten unterhalb des angehobenen Fahrzeugs und während des Hebens und Senkens sind nicht zugelassen.

Das Anheben des Fahrzeugs darf nur an den vom Fahrzeughersteller angegebenen Stellen erfolgen. Achten Sie darauf, dass der QUICK LIFT nicht in Kontakt mit Bereichen nahe der Auslöser von Airbags kommt.

Platzieren Sie die Gummi-Auflagepads nicht auf Kunststoffteile.

Achten Sie auf elektrische Kabel und hydraulische Leitungen. Diese dürfen weder gedrückt noch betreten werden.

Bei heftigen Stößen und Erschütterungen auf tragende und/oder strukturelle Elemente des QUICK LIFT nehmen Sie das Gerät unbedingt außer Betrieb, und benachrichtigen Sie Ihren GYS-Fachhändler oder den Hersteller, um die Schäden vor Wiederinbetriebnahme zu bewerten.

Heben Sie das Fahrzeug nicht an bei Zweifel an der Stabilität der Fahrzeugstruktur (Rost am Fahrzeug).

Der sachgemäße Geräteeinsatz setzt die Kenntnis der beiliegenden Gebrauchsanweisung voraus und die Beachtung aller darin enthaltenden Hinweise, insbesondere der Sicherheitsanweisungen.

Die Sicherheitsnormen und Regeln zur Risikovorbeugung am Arbeitsplatz des jeweiligen Landes sind zu beachten.

Dies beinhaltet außerdem die Verpflichtung, Inspektions- und Wartungsarbeiten in regelmäßigen Zeitabständen durchzuführen.

Im Falle unsachgemäßen Umgangs mit dem Hebesystem ist dessen Betriebssicherheit nicht sichergestellt.

Personen- und Sachschäden, einschließlich denen an Fahrzeugen, die durch unsachgemäße Handhabung der Hebevorrichtung verursacht werden, sind auf keinen Fall dem Hersteller oder GYS anzulasten, sondern der mit dem QUICK LIFT arbeitenden Person.

Das Hebesystem darf nicht in einem explosionsgefährdeten Bereich benutzt werden. Es ist nicht empfehlenswert, in der Nähe von Wärmequellen zu arbeiten. Der QUICK LIFT wurde nicht zur Arbeit in einer Lackierwerkstatt entwickelt.

Es ist verboten, andere Ersatzteile als die vom Hersteller zertifizierten Originalteile zu benutzen.

Vergewissern Sie sich, dass der QUICK LIFT sich in einer der beiden verriegelten Positionen befindet, bevor Sie um oder unter dem Fahrzeug arbeiten. Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung nicht von nicht dazu befugten Personen bedient werden kann.

Am Ende der Arbeiten ist das Fahrzeug wieder auf den Boden herunterzulassen, um den QUICK LIFT nicht über einen längeren Zeitraum mit voller Last zu belasten.

## VERPACKUNG UND AUFBAU

In einer Tüte in der Verpackung der Hydraulikeinheit befindet sich die Betriebsanleitung des QUICK LIFT. Bei Anlieferung ist die Sendung auf äußerliche, durch den Transport hervorgerufene Mängel zu überprüfen. Bei sichtbarer Beschädigung belassen Sie die Ware und die Verpackung in ihrem Zustand. Lassen Sie Ware unbenutzt, und setzen Sie sich direkt mit Ihrem Händler in Verbindung. Andernfalls überreichen Sie dem Transporteur eine Mängelanzeige.

Das Abladen kann erfolgen entweder durch zwei, mit Sicherheitshandschuhen und Sicherheitsschuhen ausgerüsteten Personen, oder mit Hilfe eines Gabelstaplers.

## SCHUTZVORKEHRUNGEN

Der Anwender muss gemäß der im Land geltenden Unfallverhütungsvorschriften ausgerüstet sein und alle notwendigen Sicherheitsmaßnahmen ergreifen. Während der Arbeiten hat der Anwender auf seine eigene Sicherheit zu achten, aber auch auf die anderer Personen und Objekten, die sich in der Nähe befinden. Alle Empfehlungen in dieser Betriebsanleitung sind zu beachten.



**Die Hydraulikflüssigkeit ist gefährlich im Falle von Spritzern in die Augen oder bei Vermischung mit Blut. In diesem Fall kontaktieren Sie sofort einen Arzt. Prüfen Sie niemals mit der Hand nach Leckagen der Hydraulik : es besteht die Gefahr einer Quetschung und einer Blutvergiftung, welche tödlich enden kann.**

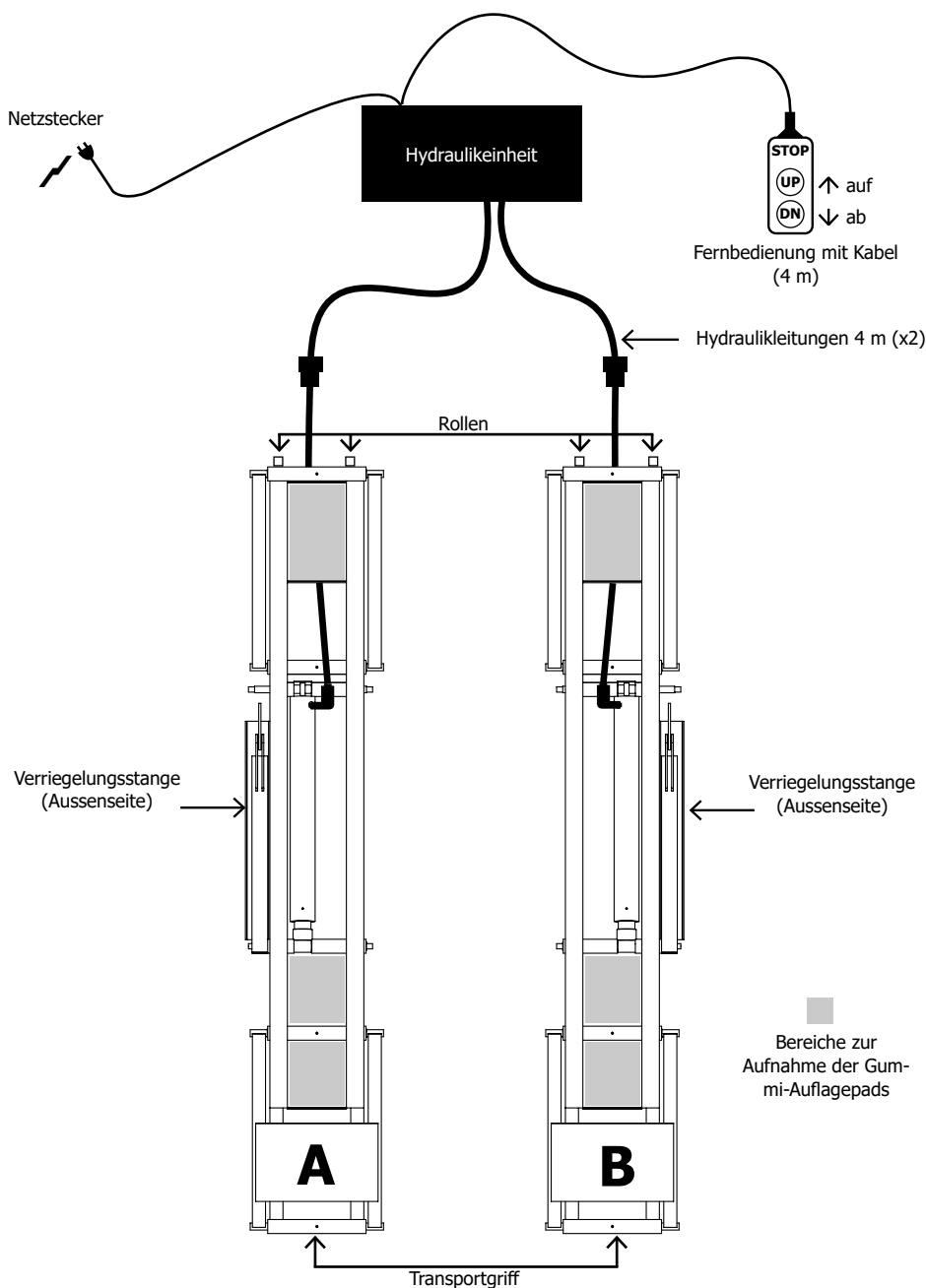
## INBETRIEBNAHME

   Legen Sie Schutzkleidung an : Schutzbrille, Sicherheitsschuhe und Sicherheitshandschuhe.

**Schritt 1 :** Legen Sie die beiden Hubrahmen parallel auf den Boden und richten Sie die Hydraulikleitungen aus.

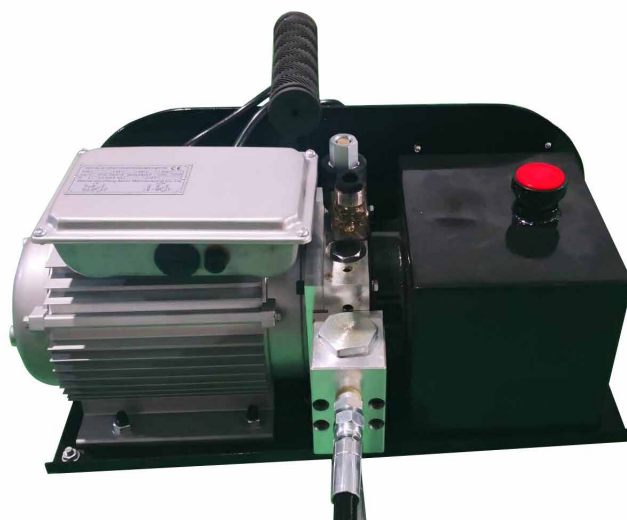
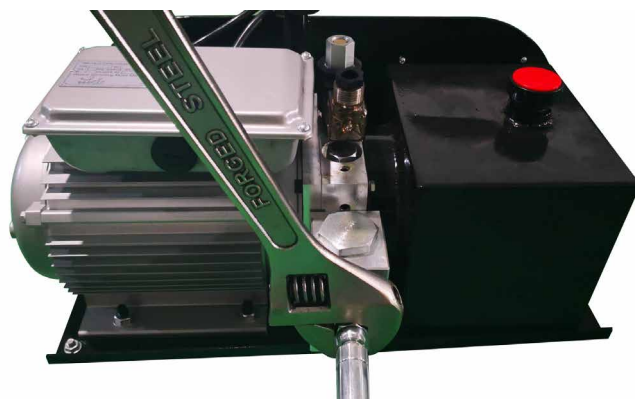


**Die Hubrahmen ähneln einander sehr, dürfen aber nicht verwechselt werden. Die Verriegelungsstangen müssen sich immer auf der Aussenseite befinden und die Hubrahmen müssen sich in der gleichen Orientierung befinden.**





**Schritt 2 :** Legen Sie die Hydraulikeinheit in einer Distanz von mindestens 2 m von den Hubrahmen entfernt ab, ohne die Hydraulikeinheit an eine Steckdose anzuschliessen. Befestigen Sie die Hydraulikleitungen an der Hydraulikeinheit (die Orientierung ist unerheblich). Die Verbindung darf nicht zu fest sein, die Abdichtung erfolgt automatisch dank der konischen Anschlüsse.



**Schritt 3 :** Der Tank der Hydraulikeinheit ist leer. Er muss mit Hydraulik-Öl oder mit einer Flüssigkeit für Automatikgetriebe befüllt werden, bevor das Gerät in Benutzung genommen wird. Die zugelassenen Flüssigkeiten sind übliches Hydraulik-Öl oder synthetisches Öl für Automatikgetriebe mit einer Viskosität von 32 cSt bei 40°C.

Entfernen Sie den Deckel des Tanks und füllen Sie diesen mit maximal 3,5 Liter Öl mit Hilfe eines sauberen Trichters. Prüfen Sie den Flüssigkeitsstand und fügen Sie diesen bei Bedarf auf.







**Schritt 4 :** Verbinden Sie die Hydraulikeinheit mit den beiden Hubrahmen mit Hilfe der Schnellkupplungen.



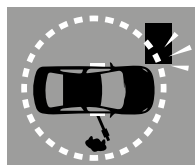
**Schritt 5 :** Drehen Sie die beiden Hubrahmen um und schliessen Sie die Hydraulikeinheit an eine einphasige Steckdose mit 220V an.

Drücken Sie die Taste «» der Fernbedienung, um ohne Halt die Hubrahmen aufzurichten (der Kolben des Druckzylinders darf nicht bis zum Maximum ausfahren – die maximale Höhe über dem Boden beträgt 40cm), drücken Sie auf die Taste «», um ohne Halt die Hubrahmen abzusenken. Führen Sie diesen Vorgang 2 oder 3 mal aus, um Luft aus der Hydraulik und den Druckzylindern austreten zu lassen.

Drehen Sie die Hubrahmen um und Ihr QUICK LIFT ist einsatzbereit.



## SICHERHEITSBEREICH

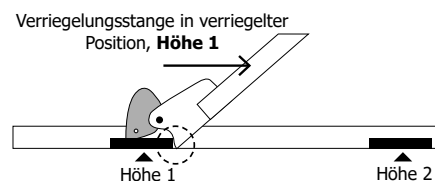
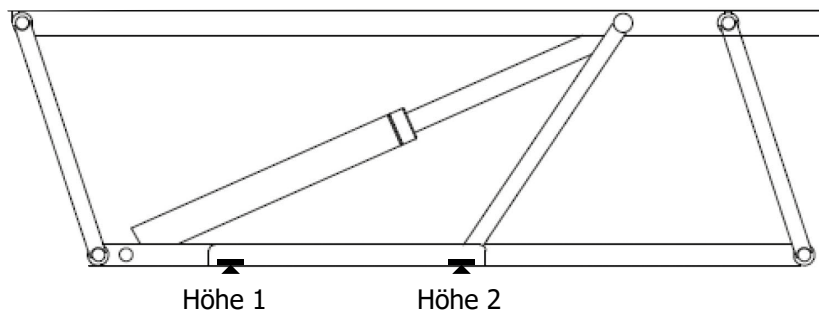


Um optimale Sicherheit zu erreichen, wird empfohlen, den Arbeitsbereich in genügend Abstand (mindestens 2 m) von Gegenständen, Mauern usw. freizuhalten. Bei allen Arbeiten wie Hebe-, Senk- und Rangiervorgängen müssen vom Bediener mit der grössten Vorsicht vorgenommen werden. Gerät, Fahrzeug und die Umgebung sind aufmerksam zu beobachten. Im Sicherheitsbereich dürfen sich keine weiteren Personen aufhalten. Für die Sicherheit des Anwenders muss die Hydraulikeinheit in einer Entfernung angebracht sein, die im Notfall einen geeigneten Fluchtweg bietet.

## INBETRIEBNAHME

Nach dem Auspacken, Montieren und Abstellen des Hebesystems auf dem Boden, führen Sie einen Test zur Überprüfung der allgemeinen Funktionsfähigkeit des Hebesystems durch.

Es existieren zwei Positionen, in denen der QUICK LIFT verriegelt werden kann. In der Folge benennen wir diese mit **Höhe 1** und **Höhe 2** (maximale Höhe).



**Der QUICK LIFT darf leer (ohne Last) niemals bis zum oberen Anschlag (über Höhe 2) aufgerichtet werden. Die Hubrahmen könnten sich blockieren und nicht mehr abgesenkt werden können. Diese wurden entwickelt, um beim Aufrichten eine Last aufzunehmen. Sollte Ihnen dies trotzdem passieren, schlagen Sie bitte in Abschnitt « Betriebsstörungen, Ursachen, Abhilfen » nach.**



**Legen Sie Schutzkleidung an : Schutzbrille, Sicherheitsschuhe und Sicherheitshandschuhe.**

## 1/ INBETRIEBNAHME, LEER :

Verbinden Sie das Netzkabel der Hydraulikeinheit mit einer einphasigen 220V-Steckdose.

## 2/ PRÜFUNG DES AUFRICHTENS : verwenden Sie die Fernbedienung

- Drücken Sie die Taste « UP » (aufrichten), bis der QUICK LIFT sich einige Zentimeter aufrichtet (5 bis 10 cm maximal).
- Prüfen Sie, ob es eine Leckage in der Hydraulik gibt (Druckzylinder, Hydraulikleitungen, Anschlüsse, Hydraulikeinheit). Liegt es eine kleine Undichtigkeit vor, so ziehen Sie die Anschlüsse vor. Liegt eine grosse Undichtigkeit vor, so drücken Sie sofort « DN » (absenken), um den QUICK LIFT auf den Boden abzusenken. Ziehen Sie die Anschlüsse fest und wiederholen Sie den Test, bis keine Leckage mehr vorliegt.



**Wir empfehlen, einen Karton zwischen den Boden und den QUICK LIFT zu legen, und auch im Bereich der Schnellkupplungen, um Leckagen bei der Inbetriebnahme leichter zu entdecken.**

**Gehen Sie sorgfältig vor, wenn Sie eine Dichtmasse oder Teflon auf den Hydraulik-Anschlüssen anwenden. Achten Sie darauf, die Hydraulik nicht zu verschmutzen oder zu verstopfen. Filter können verstopfen und die Funktionsweise des QUICK LIFT beeinträchtigen.**

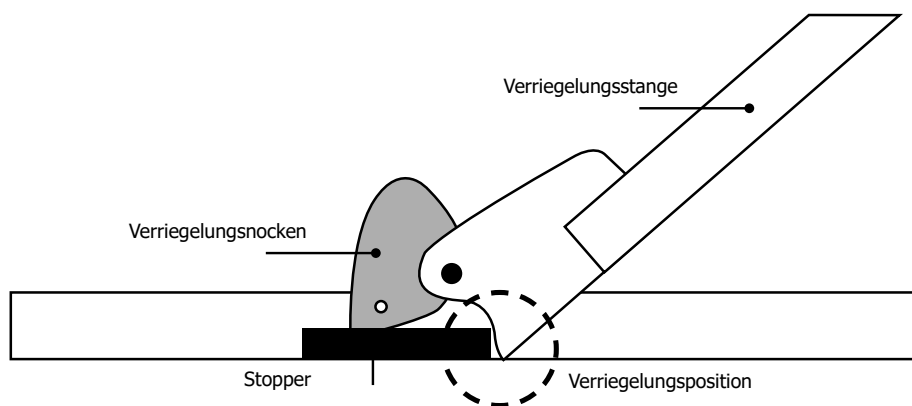
## 3/ PRÜFEN DES SICHERHEITSSYSTEMS IN HÖHE 1 :

Drücken Sie erneut auf «UP» (aufrichten) und überschreiten Sie die **Höhe 1** um einige Zentimeter, so dass die Verriegelungsstangen der beiden Hubrahmen sich über den Stopper der **Höhe 1** hinaus bewegen.



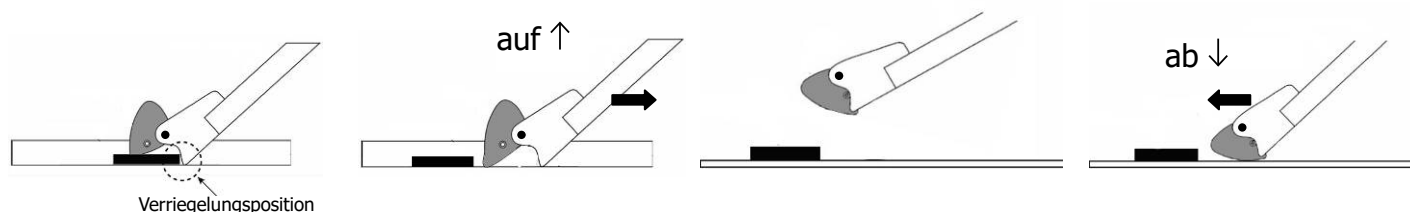
**Im Leerzustand kann sich ein merklicher Unterschied in der Höhe der beiden Hubrahmen einstellen und somit auch in der Position der Verriegelungsstangen auf den Stoppern. Dies ist normal. Unter Last sind die Hubrahmen synchronisiert und der Unterschied wird ausgeglichen.**

Durch Drücken auf « DN » (absenken) werden die Hubrahmen abgesenkt, bis die zwei Verriegelungsstangen in der verriegelten Position sind, wie in dem unten stehenden Schema gezeigt.



## 4/ ABSENKEN DER HUBRAHMEN AUF DEN BODEN:

- Drücken Sie auf « UP » (aufrichten), um den QUICK LIFT um 2-3 cm anzuheben, und heben Sie dann mit Ihrer Hand oder Ihrem Fuss die Verriegelungsstangen an.
- Legen Sie die beiden Nocken auf dem Boden ab. Vergewissern Sie sich, dass beide Nocken auf dem Boden aufliegen. Drücken Sie danach « DN » (absenken).
- Drücken Sie « DN » (absenken), bis der QUICK LIFT in die Ausgangsposition zurückkehrt.





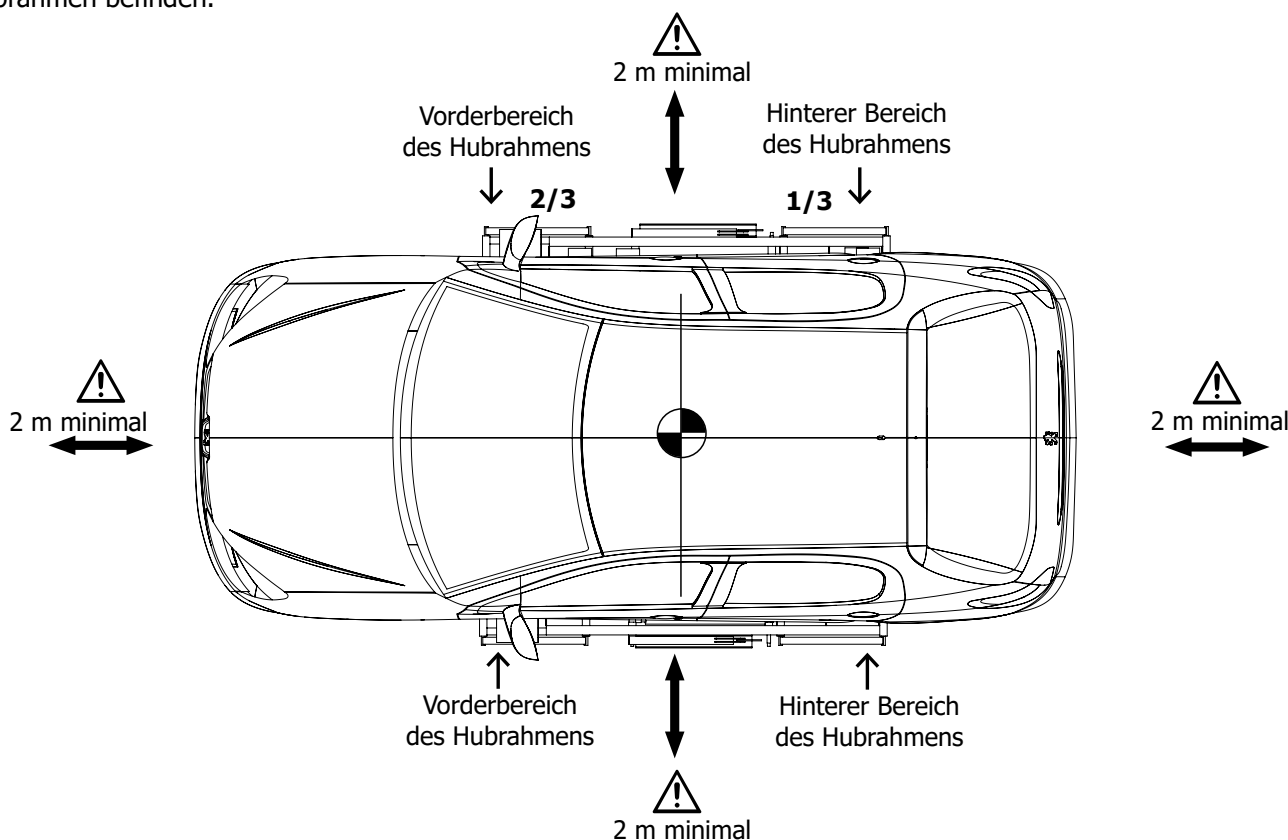
## ANWENDUNGSHINWEISE



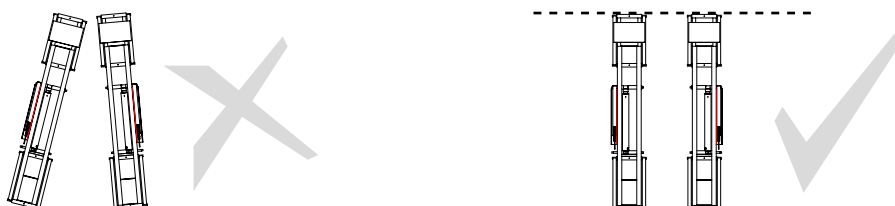
**ACHTUNG:** Vor dem Anheben des Fahrzeugs ist sicherzustellen, dass die Handbremse gelöst und kein Gang eingelegt ist. Die Räder müssen beim Anheben vom Boden frei sein. Andernfalls besteht das Risiko, dass das Fahrzeug auf den Gummi-Auflagepads abgleitet, was eine gefährliche und instabile Situation hervorruft.

### **Sobald das Hebesystem unter dem Fahrzeug positioniert ist, beachten Sie die folgenden Regeln :**

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Person oder grösseres Objekt im Sicherheitsbereich (Umkreis von mindestens 2 m um das Fahrzeug) befindet.
- Prüfen Sie, dass die Hubrahmen so positioniert sind, dass das Anheben des Fahrzeugs an den vom Fahrzeughersteller angegebenen Stellen erfolgt. Beachten Sie die Lastverteilung: maximal 2/3 der Last vorne auf den Hubrahmen, und maximal 1/3 hinten auf den Hubrahmen. Lassen Sie sich im Zweifelsfall von einem Experten beraten.
- Heben Sie keine Last direkt mit den Hubrahmen. Es müssen immer die mitgelieferten Gummi-Auflagepads dafür eingesetzt werden.
- Der Schwerpunkt des zu hebenden Fahrzeugs muss sich mittig zwischen den Gummi-Auflagepads und zwischen den Hubrahmen befinden.



- Es muss sichergestellt werden, dass die Hubrahmen parallel und nicht versetzt zueinander liegen, bevor ein Fahrzeug angehoben wird. Wird diese Prüfung unterlassen, so kann dies zu einer Instabilität des Fahrzeugs und einer gefährlichen Situation führen.



**Der Bediener muss sich im Klaren über zwei Sonderfälle beim Anheben eines Fahrzeugs mit dem QUICK LIFT sein :**

#### **Fall 1 :**

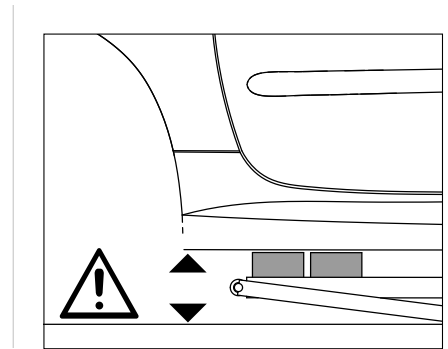
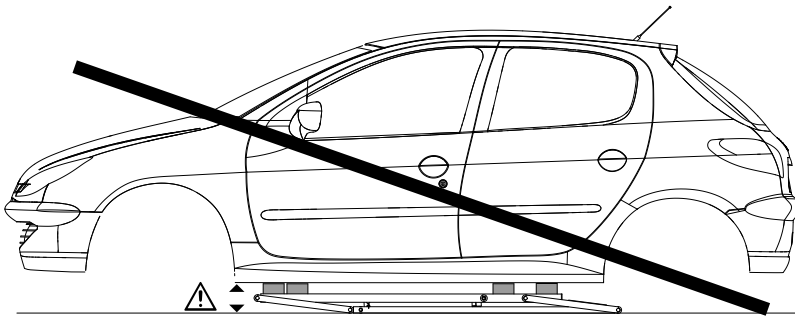
Richten Sie die Hubrahmen im unbelasteten Zustand nicht auf volle Höhe auf. Um sich mit der Funktionsweise des QUICK LIFT vertraut zu machen, können Sie die Hubrahmen mehrfach ohne Last aufrichten und absenken. Die Rahmen können in der höchsten Stellung blockieren, wenn keine Last vorliegt und wenn Sie die beiden Verriegelungsstan-



gen gleichzeitig über die Höhe 2 bewegen. Sollte Ihnen dies trotzdem passieren, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder den Hersteller.

## Fall 2 :

Versuchen Sie nicht, ein Fahrzeug anzuheben, wenn kein Freiraum über den Hubrahmen vorliegt. Ihr QUICK LIFT erfordert einen Freiraum von einigen Zentimetern zwischen den Gummi-Auflagepads und dem Fahrzeug, damit der Hebedruck allmählich steigen und das Fahrzeug anheben kann. Unter gewissen Bedingungen wird das Fahrzeug nicht angehoben. Dies ist kein Problem der Funktionsfähigkeit. Dieses Problem kann z.B. auftreten, wenn Sie an einem angehobenen Fahrzeug die Räder entfernen und danach den QUICK LIFT in die Ausgangsposition (auf den Boden) absenken. Der QUICK LIFT kann das Fahrzeug nicht wieder anheben. In diesem Fall kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.



Achten Sie darauf, niemals unter die **Höhe 1** abzusenken, wenn die Räder des Fahrzeugs abgenommen wurden. Achten Sie ebenfalls darauf, dass die beiden Verriegelungsstangen verriegelt sind, wenn das Fahrzeug längere Zeit in dieser Position verbleibt.

## Hubrahmen in Hebe-Position :

Belassen Sie nach dem Heben und Absenken die Hubrahmen in verriegelter Position mit Hilfe der Verriegelungsstangen. Alle auf dem Markt verfügbaren Hebesysteme, darunter auch der QUICK LIFT, sind nicht ausgelegt, ihre maximale Last zu halten, ausser in der verriegelten Position.

## Um den QUICK LIFT einzusetzen und ein Fahrzeug zu heben :

- Stellen Sie sicher, dass die Handbremse gelöst ist, und dass kein Gang eingelegt ist, bevor Sie die Hubrahmen einsetzen (in einigen Fällen müssen Sie hierfür die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs konsultieren).
- Legen Sie die Gummi-Auflagepads auf die Hubrahmen, in den dafür vorgesehenen Bereichen.
- Drücken und halten Sie die Taste « UP » (aufrichten) auf der Fernbedienung. Die Hubrahmen beginnen, sich aufzurichten.
- Lassen Sie die Taste « UP » (aufrichten) los unmittelbar bevor die Gummi-Auflagepads das Fahrgestell des Fahrzeugs berühren.
- Prüfen Sie die Stellen, wo die Gummi-Auflagepads das Fahrgestell des Fahrzeugs aufnehmen werden. Richten Sie gegebenenfalls die Gummi-Auflagepads an den Aufnahmepunkten neu aus (Empfehlungen des Herstellers), ohne dass Kontakt hergestellt wird. Es muss ein Freiraum von 10 bis 20 mm zwischen den Gummi-Auflagepads und den Aufnahmepunkten verbleiben.
- Drücken Sie die Taste « UP » (aufrichten) auf der Fernbedienung. Das Fahrzeug wird vom Boden abgehoben. Unterbrechen Sie die Bewegung der Hubrahmen nicht, solange die erste Verriegelungsposition nicht erreicht wurde. Belassen Sie niemals ein Fahrzeug im angehobenen Zustand, ausser, wenn die beiden Verriegelungsstangen sich in einer verriegelten Position befinden.
- Prüfen Sie die Stabilität des Fahrzeugs : sollte dies nicht der Fall sein, muss das Fahrzeug wieder auf den Boden abgelassen werden, indem Sie sofort « DN » (absenken) drücken und die Ursache bestimmen, bevor das Fahrzeug erneut angehoben werden darf.
- Heben Sie das Fahrzeug entweder bis zur Verriegelungshöhe 1 an oder bis zur Höhe 2. Sobald Sie gewünschte Verriegelungsposition erreicht haben, drücken Sie die Taste « DN » (absenken) der Fernbedienung, um die beiden Hubrahmen abzusenken und in die verriegelte Position zu überführen.
- Vergewissern Sie sich, dass die beiden Hubrahmen sich in einer verriegelten Position befinden, und dass alle Gummi-Auflagepads in Kontakt mit dem Fahrzeug sind.
- Sobald diese beiden Aspekte geprüft sind, führen Sie einen Stabilitätstest aus um zu prüfen, ob das Fahrzeug stabil ist.
- Lagern Sie die Fernbedienung an einem sicheren Ort, damit sie nicht versehentlich oder durch unbefugte Personen bedient wird.
- Erst nach diesen drei Überprüfungen kann die Arbeit um und am Fahrzeug gefahrlos begonnen werden.



Der Hersteller übernimmt keine zivilrechtliche und strafrechtliche Haftung bei Personenschäden, wenn der Anwender die Empfehlungen (siehe oben) nicht beachtet.



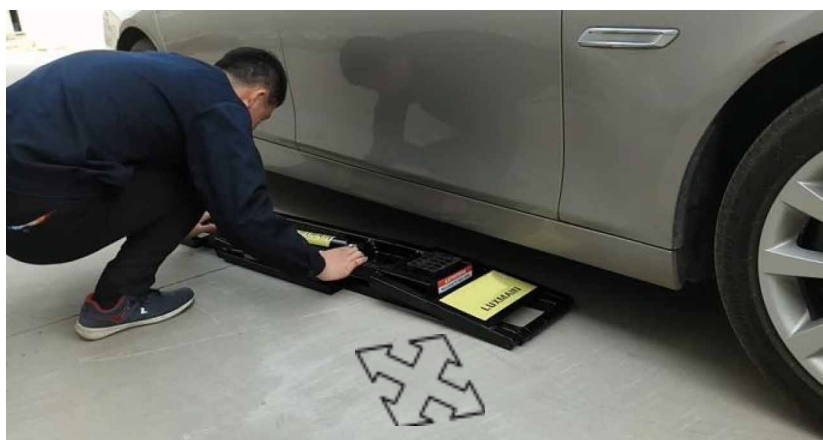
Es darf sich niemand um oder unter dem QUICK LIFT aufhalten, wenn ein schweres Objekt (Motor, Getriebe..) in das Fahrzeug bewegt wird. Das Fahrzeug könnte aus dem Gleichgewicht geraten und der QUICK LIFT kann umkippen. Gehen Sie kein Risiko ein, halten Sie sich immer ausserhalb des Sicherheitsbereichs (zumindest 2 m) während des Anhebens und Absenkens auf.



Griffe



Verriegelungsstange



Die Hubrahmen sind mit Lenkrollen ausgestattet, die die Positionierung der Hubrahmen nach vorn, hinten, rechts, links erleichtern.

## **Absenken :**



**Bevor Sie ein Fahrzeug ablassen, stellen Sie sicher, dass sich weder Personen noch Hindernisse im Sicherheitsbereich befinden. Prüfen Sie ebenso, dass sich kein Hindernis in und zwischen den Hubrahmen befindet, dass die Hydraulikleitungen und das Kabel der Fernbedienung nicht beim Absenken der Hubrahmen erfasst werden. Stellen Sie sich so, dass Sie die Arbeitsumgebung in ihrer Gesamtheit erfassen und im Falle eines Problems rasch handeln können.**

Halten Sie sich ausserhalb des Sicherheitsbereiches auf und drücken Sie die Taste « UP » der Fernbedienung, um die Hubrahmen etwa 2-3 cm anzuheben. Ohne sich unter das Fahrzeug zu begeben, heben Sie mit einer Hand oder einem Fuss die Verriegelungsstangen an, so dass die beiden Nocken auf dem Boden liegen.

Drücken Sie auf « DN » (absenken), bis die Hubrahmen sich in der Ausgangsposition befinden. Achten Sie darauf, dass die Nocken sich unbeeinträchtigt über die Stopper bewegen können. Andernfalls heben Sie das Fahrzeug nochmals an, indem Sie die Taste « UP » (aufrichten), um die vorige Position wiederherzustellen und bis Sie den Verriegelungsnocken auf dem Boden ablegen können.



Bei Nichtbetätigung der Tasten der Fernbedienung gehen diese in ihre Ausgangsstellung zurück. Dadurch ist sichergestellt, dass das Hebesystem nur durch bewusste Handlungen betätigt wird. Nach einer Betätigung der Fernbedienung wird dringend empfohlen, diese so aufzubewahren, wo unbefugte Personen oder Kinder sie nicht betätigen können.

## KONTROLLEN UND WARTUNG

Die Kontrollen und Wartungsarbeiten sind in den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Zeitabständen von geschultem Personal durchzuführen. Um eine lange Lebensdauer und hohe Einsatzbereitschaft des QUICK LIFT zu erlangen, müssen die folgenden Punkte beachtet werden.

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung des QUICK LIFT vor jeder Wartungsarbeit.
- Einzig Original-Ersatzteile (s. Abschnitt «Ersatzteile») dürfen verwendet werden.
- Die empfohlenen Wartungsintervalle (s. Abschnitt «Wartungstabelle») müssen beachtet werden.
- Für nicht in dieser Bedienungsanleitung genannte Wartungsarbeiten kontaktieren Sie Ihren Händler und/oder den Hersteller.



Reinigen Sie den QUICK LIFT zumindest einmal wöchentlich, um Staub und Schmutz zu entfernen. Andernfalls könnte langfristig die Funktionsweise des Geräts beeinträchtigt werden. Verwenden Sie hierzu selbstreinigende Tücher. Benutzen Sie kein Wasser oder brennbare oder korrosive Flüssigkeiten.

Inspizieren Sie Ihren QUICK LIFT visuell vor jeder Benutzung. Benutzen Sie diesen nicht, wenn Sie Schäden oder Abnutzung feststellen.

Führen Sie Wartungsarbeiten nur aus, wenn der QUICK LIFT sich in aufgerichteten Zustand, verriegelt und ohne Last befindet.



Bevor Sie die hydraulischen Schnellkupplungen abnehmen, vergewissern Sie sich, dass der QUICK LIFT vollständig zusammengeklappt ist, wie auf dem nachfolgenden Bild. Andernfalls wird sich eine Leckage einstellen bei der Abnahme der Schnellkupplung.



Wenn Sie beim Abnehmen eines hydraulischen Anschlusses einen merklichen Widerstand spüren, so liegt noch ein Druck in der Leitung vor. Drücken Sie auf die Taste «DN» (absenken) der Fernbedienung, um sicherzustellen, dass kein Druck mehr in der Hydraulik vorliegt und dass die beiden Hubrahmen vollständig zusammengeklappt sind.

## WARTUNGSTABELLE

Wartungsintervall	Aufgabe	Anmerkungen
<b>Monatlich</b>	<p>Kontrollieren, reinigen und schmieren Sie alle mobilen Teile, insbesondere die Achsen und Gleitflächen der Verriegelungsstangen.</p> <p>Prüfen Sie den Zustand der Gummi-Auflagepads und reinigen Sie diese.</p> <p>Prüfen Sie die Verriegelungsstangen, die Verriegelungsnocken und den Zustand der Achsen.</p> <p>Prüfen Sie den Zustand der Hydraulikleitungen, des Kabels der Fernbedienung und des Netzkabels.</p> <p>Prüfen Sie den Füllstand des Hydraulik-Öls.</p>	<p>Siehe Abschnitt «Kontroll- und Schmierstellen».</p> <p>Im Bedarfsfall ersetzen (siehe Explosionszeichnung «Ersatzteile»)</p> <p>Bei Bedarf auffüllen : Synthetisches Öl (5l) 32 Cst bei 40°C (Art.-Nr. 062160)</p>



<b>Jährlich</b>	<b>«Regelmäßige Sicherheitskontrolle» Austausch des Hydraulik-Öls</b>	Das Testprotokoll ist dargelegt im Abschnitt «Regelmäßige Sicherheitskontrolle».
<b>Alle 5 Betriebsjahre</b>	Gesamtheit der Hydraulikleitungen austauschen.	<b>Siehe Explosionszeichnung. «Ersatzteile»</b>

### Wartungsarbeiten sind in regelmässigen Zeitabständen auszuführen.

Verwenden Sie das Formular «Regelmäßige Sicherheitskontrolle» und «Wartungsprotokoll», um regelmässige und jährliche Prüfungen zu dokumentieren und archivieren.

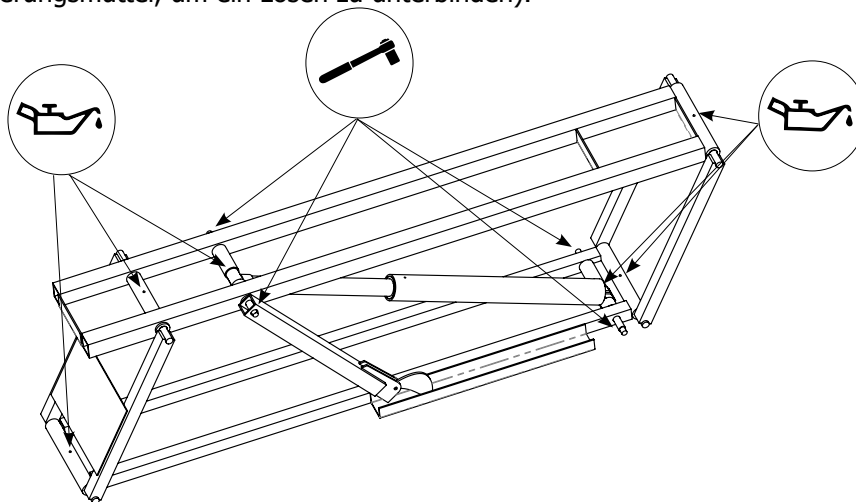
Ein Protokoll über den Zustand des QUICK LIFT ist anzufertigen und in Kopie der Betriebsanweisung beizufügen.

Die regelmäßige Sicherheitskontrolle ist von einer geschulten Person durchzuführen. Es wird empfohlen, gleichzeitig auch die Wartungsarbeiten auszuführen.

### KONTROLL- UND SCHMIERSTELLEN

Bewegliche Teile sind mit einem kleinen Loch ausgestattet zwecks Schmierung mit einem Öl des Typs SAE 90 (flüssiges Öl). Die 6 Schmierstellen an jedem Hubrahmen sind in diesem Bild angegeben.

Es muss sichergestellt werden, dass die Gewindemuttern der Achsen korrekt festgezogen sind (die Gewindemuttern verfügen über eine Sicherungsmutter, um ein Lösen zu unterbinden).



### FEHLER, HILFSMITTEL, URSACHEN



**Warnung bezüglich des Hydraulik-Systems : Missachtung dieser Warnungen kann schwere Verletzungen und sogar den Tod nach sich ziehen.**

**Alle Anschlüsse müssen korrekt montiert sein, bevor der QUICK LIFT angewendet oder ein Druck beaufschlagt wird.**

**Versuchen Sie niemals, die Anschlüsse an- oder abzunehmen, während das Gerät in Betrieb ist oder das Hydrauliksystem einen Druck aufweist.**

**Legen Sie Schutzkleidung an (Schutzbrille, Sicherheitsschuhe und Sicherheitshandschuhe), wenn Sie mit dem QUICK LIFT arbeiten.**

**Bei Hydraulikflüssigkeit in die Augen oder in den Blutkreislauf gelangt oder verschluckt wird, so suchen Sie sofort einen Arzt auf.**

**Treffen Sie Vorkehrungen, dass kein Staub oder Fremdkörper in den Hydraulikkreislauf gelangen kann.**

Die unten stehende Tabelle führt die beim Betrieb des QUICK LIFT möglichen Betriebsstörungen auf. Wenn das aufgetretene Problem nicht in dieser Tabelle aufgeführt ist, brechen Sie die Verwendung des QUICK LIFT ab und kontaktieren Sie sofort Ihren Händler oder den Hersteller, um das weitere Vorgehen zu bestimmen.



BETRIEBSSTÖRUNG	URSACHEN
Die Hubrahmen entfalten sich nicht auf normale Weise oder senken sich nicht richtig ab (Zittern).	Achten Sie darauf, dass keine Leckage der Hydraulik vorhanden ist, und dass die Hydraulikleitungen nicht eingeklemmt oder zerdrückt werden. Prüfen Sie, dass das Magnetventil richtig funktioniert (goldfarbiger Drehregler in unterer Position). Prüfen Sie, dass sich ausreichend Hydraulik-Öl im Tank befindet Prüfen Sie, dass der Motor funktioniert (Geräusch des Motors) Spülen Sie die Druckzylinder (Vorgehen: S. 9).
<i>Die Hubrahmen befinden sich in der höchsten Position (leer, ohne Fahrzeug) und lassen sich nicht absenken.</i>	Kontaktieren Sie Ihren Händler oder den Hersteller. Die Situation erfordert externe Hilfe.
Die Hubrahmen richten sich aus der zusammengefalteten Position nicht auf.	Die rote Taste der Fernbedienung wurde betätigt. Drehen Sie die Taste um eine 1/4 Umdrehung, um die Stop-Taste zu deaktivieren. Prüfen Sie, dass das Gewicht des Fahrzeugs nicht 2500 kg übersteigt. Prüfen Sie, dass die Räder am Fahrzeug montiert sind. Es muss ein Freiraum von zumindest 20 mm verbleiben zwischen den Aufnahmepunkten des Fahrzeugs und den Gummi-Auflagepads. Für ein Fahrzeug von 2500 kg müssen mehrere Zentimeter verbleiben (etwa zehn).
Die Hubrahmen senken sich allmählich ab, ohne dass die Fernbedienung betätigt wird.	Prüfen Sie, dass die Hubrahmen sich in einer verriegelten Position befinden. Sie dürfen niemals die Hubrahmen unter Last belassen, ohne zuvor die Verriegelungsstangen verriegelt zu haben. Prüfen Sie, dass die mechanische Steuerung des Magnetventils (Drehregler) aktiviert wurde. Sie muss sich in der unteren Position befinden. Befindet sie sich in der oberen Position, so bedeutet dies, dass der Kreislauf offen ist, und dass Öl automatisch in den Tank zurückfließt (es liegt kein Druck im Kreislauf vor).
Beim Einschalten der elektrischen Spannung sind die Hubrahmen weder in der oberen noch in der unteren Position.	Die Sicherung der Elektrik ist durchgebrannt. Wechseln Sie die Sicherung aus.

## AUSSERBETRIEBNAHME

Jedes Gerät, das auf irgendeine Weise beschädigt erscheint, nicht richtig funktioniert, oder an dem Teile fehlen, muss sofort ausser Betrieb genommen werden durch das Ziehen des Netzkabels. Benutzen Sie die Hebesystem nicht, wenn Sie merken, dass Teile gebrochen, verbogen, gerissen oder beschädigt sind.

## ENTSORGUNG

Der QUICK LIFT ist fachgerecht zu entsorgen, gemäß den aktuellen Umweltvorschriften und gültigen Regeln des Landes, in dem es sich befindet.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantieleistung erfolgt ausschließlich bei Fabrikations- oder Materialfehlern, die binnen 2 Jahren nach Kauf angezeigt werden (Ersatzteile und Reparatur). Die Garantieleistung erfolgt nicht bei Defekten, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Sturz, harte Stöße sowie durch nicht autorisierte Reparaturen oder durch Transportschäden hervorgerufen worden sind. Keine Garantie wird für normalen Verschleiß gegeben. Nur die Original-Ersatzteile des Herstellers dürfen für eine Reparatur des QUICK LIFT verwendet werden.

Die zulässige Grenzlast ist auf den am Gerät angebrachten Etiketten genannt. Diese Etiketten dürfen weder entfernt, verschmutzt oder beschädigt werden. Die Garantieleistung wird automatisch verweigert im Falle einer Veränderung dieser Etiketten. Kontaktieren Sie im Bedarfsfall Ihren Händler oder den Hersteller, um neue Etiketten zu erhalten.

Für eine Reparatur übersenden Sie das Gerät Ihrem Händler, und fügen Sie bei :

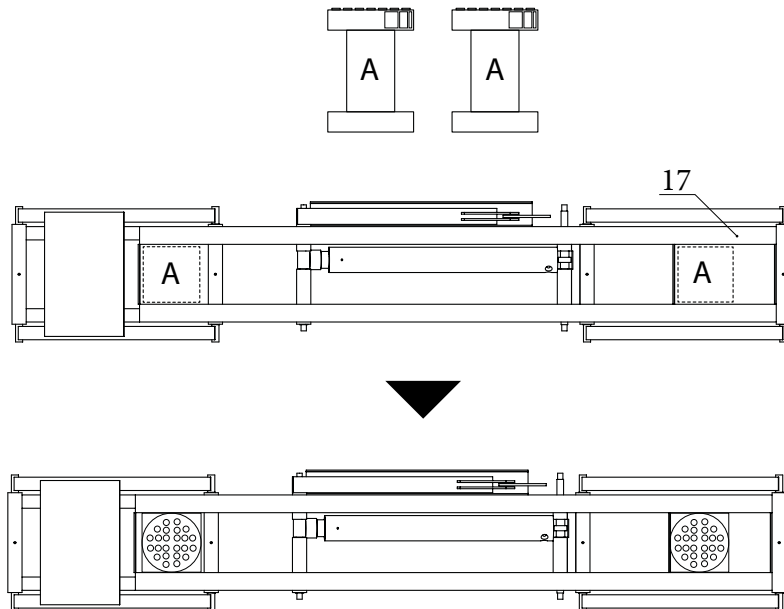
- einen datierten Kaufbeleg (Kassenbeleg, Rechnung...)
- eine Erläuterung der Fehlfunktion.
- eine Kopie der «Regelmäßige Sicherheitskontrolle»





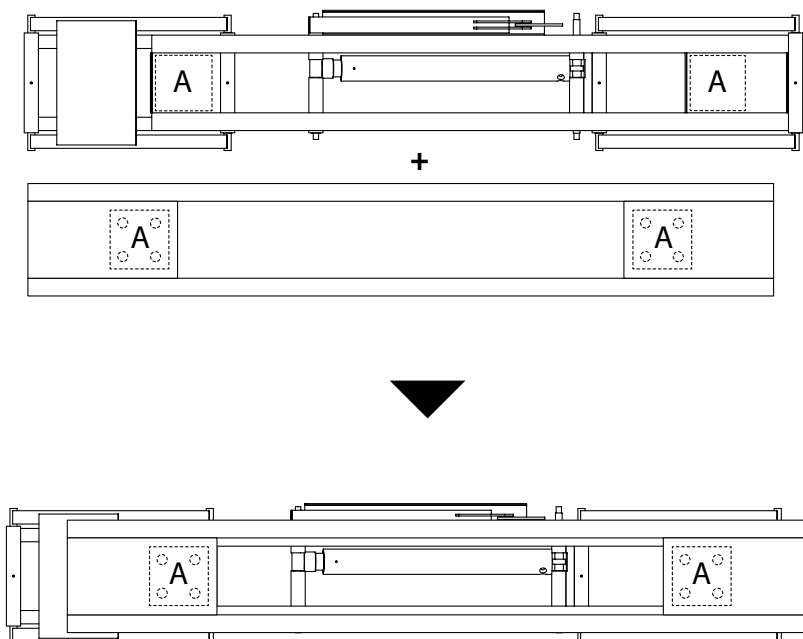
OPTIONEN : KUFEN FÜR GELÄNDEWAGEN (réf. 065017)

x2



OPTIONEN : ERWEITERUNGEN (réf. 066328)

x2

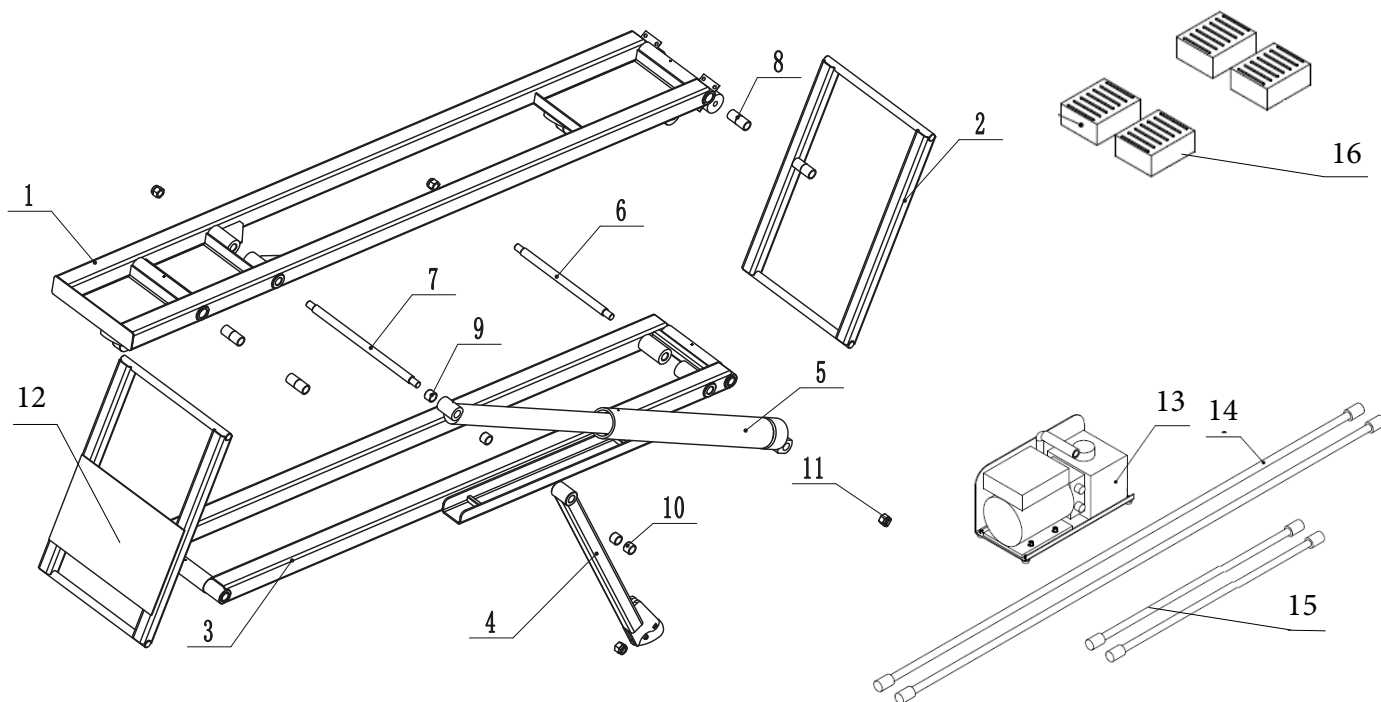




# QUICK LIFT L520E



## ERSATZTEILE



1	Oberer Rahmen des Hubrahmens
2	Hinteres Gestell des Hubrahmens
3	Unterer Rahmen des Hubrahmens ("rechts" oder "links" ist anzugeben)
4	Verriegelungsstange (komplett)
5	Druckzylinder
6	Achse A
7	Achse B
8	Distanzhülse 15 x 19 x 22 mm
9	Distanzhülse 15 x 19 x 16 mm
10	Distanzhülse 15 x 19 x 10 mm
11	Sicherungsmutter M12
12	Vorderes Gestell des Hubrahmens
13	Hydraulikeinheit
14	Lange Hydraulikleitung (4 m)
15	Kurze Hydraulikleitung ( 1 m)
16	Gummi-Auflagepad (x4)
17	Fusible 10 A - 250 V



Selbstklebender Aufkleber «Warnung» 1



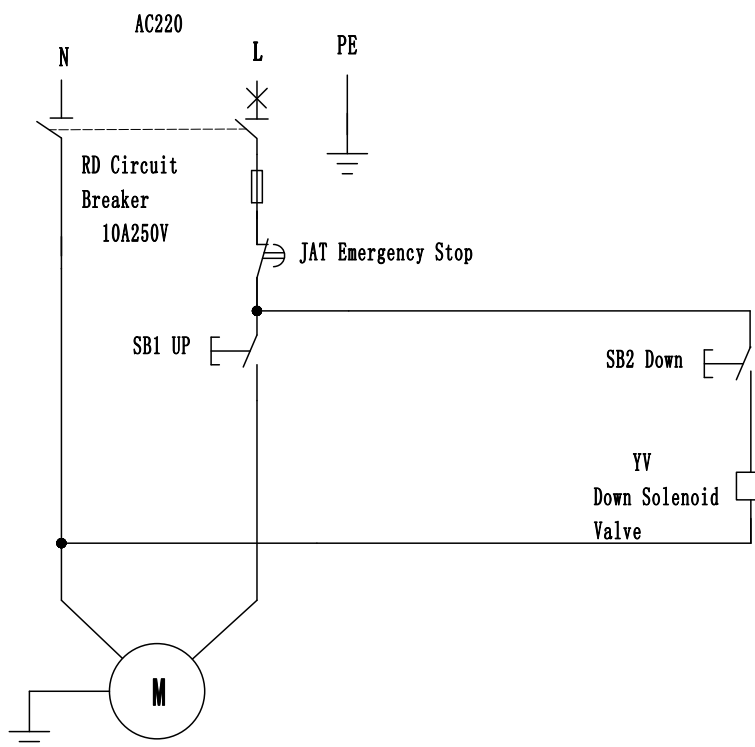
Selbstklebender Aufkleber «Warnung» 2



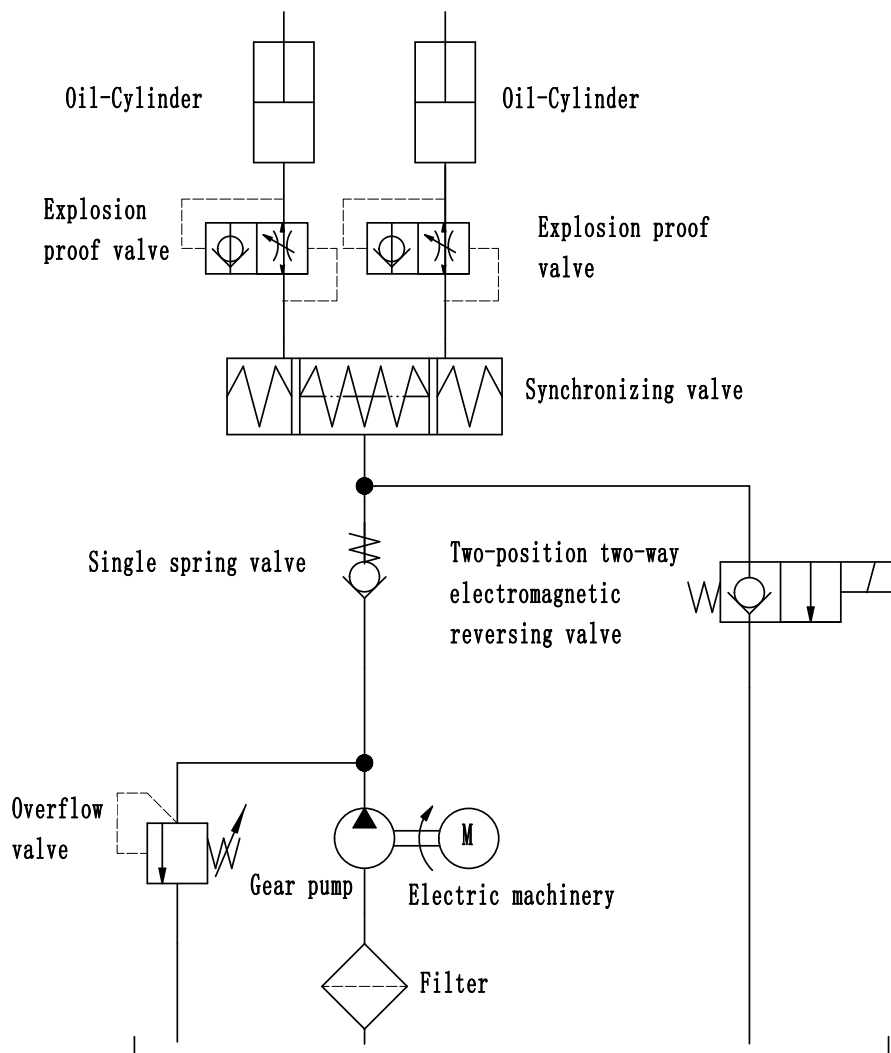
Selbstklebender Aufkleber «Warnung» 3



## SCHALTPLAN



## HYDRAULIKPLAN





## REGELMÄSSIGE SICHERHEITSKONTROLLE

<b>Produktbezeichnung</b>	<b>QUICK LIFT L520E</b>
<b>Seriennummer</b>	

Prüfgegenstand	OK	NOK	Anmerkungen
Maximale Lastkapazität von 2500 kg vorhanden auf den 2 Hubrahmen			
Richtungsanzeigen zum Aufrichten «UP» oder «» und Absenken «DN» oder «» vorhanden			
Bedienungsanleitung (im Original) vorliegend			
Schraubenmuttern auf allen Achsen fest			
Zustand der Hydraulikleitungen und der Anschlüsse			
Zustand der Fernbedienung und des Netzkabels			
Die Tasten der Fernbedienung kehren automatisch in die Ausgangsposition zurück und die Bewegung der Hebebühne endet.			
Die Notstoptaste funktioniert			
Zustand der tragenden Struktur (mechanische Struktur)			
Zustand der Stopper (Höhe 1 und Höhe 2)			
Zustand der Verriegelungsstangen, der Nocken und der Achsen			
Zustand der Druckzylinder (Leckagen, Rost...)			
Zustand der Gummi-Auflagepads (und Option 4x4)			
Zustand des Netzkabels der Hydraulikeinheit			
Allgemeiner Zustand der Hydraulikeinheit			
Funktionstest der Hebebühne mit Fahrzeug			
Vollständiger Austausch des Öls des Hydraulikkreislaufs			
Remplacement complet de l'huile du circuit hydraulique			

Ergebnis der Kontrolle	
<input type="checkbox"/>	Inbetriebnahme ist nicht zugelassen
<input type="checkbox"/>	Keine Betriebsstörung: Inbetriebnahme zugestimmt

Sicherheitskontrolle ausgeführt am : .....

Name und Adresse der verantwortlichen Person : .....

Unterschrift der verantwortlichen Person







## IKONEN

	- Achtung! Betriebsanleitung vor Gebrauch lesen
	- Das Gerät erfüllt die europäischen Richtlinien.
	- Das Gerät entspricht die marokkanischen Standards.
	- Das Gerät entspricht den britischen Richtlinien und Normen.
<b>IP54</b>	- Schützt gegen das Eindringen von Staub und Spritzwasser aus allen Richtungen.
	- Das Gerät ist geeignet für die Mülltrennung gemäß den europäischen Richtlinien 2012/19/EU. Nicht in den Haushaltsmüll werfen!
	- Recyclbares Produkt, das sich zur Müllsortierung eignet

**IMPORTATEUR FRANCE**  
GYS FRANCE  
1, RUE DE LA CROIX DES LANDES CS 54159  
53941 SAINT-BERTHEVIN  
CEDEX FRANCE





Оригинальные инструкции  
французское издание

 **LUXMAIN**

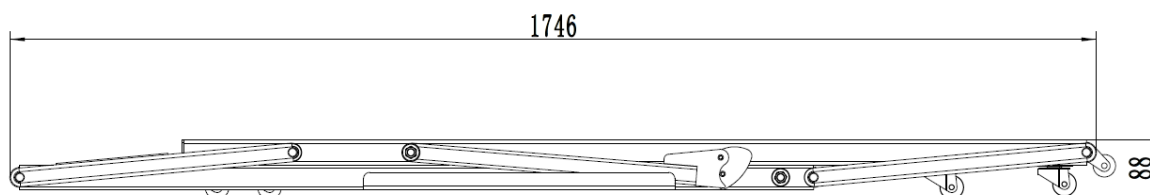


**RU** 1-24

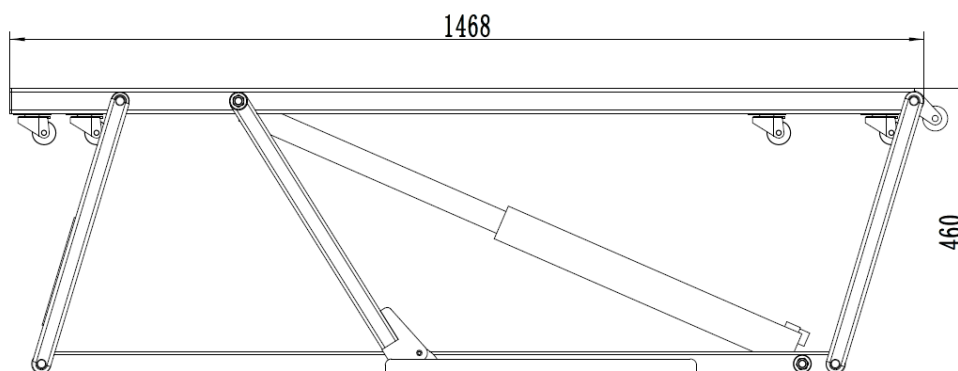
**QUICK LIFT L520E**



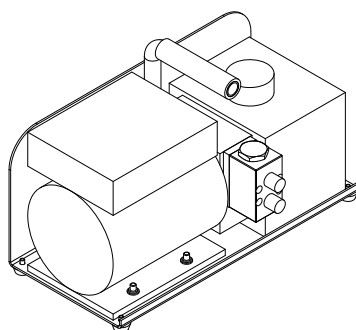
## ГАБАРИТЫ



**В сложенном виде / плоская**



**Максимально высокая позиция / вес 41 кг**



**Гидравлический блок / вес 22 кг**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальная грузоподъемность	2500 кг
Безопасность в случае механического падения	Да (2 позиции)
Безопасность при разрыве гидравлического шланга	ДА
Электрическая установка	220 V (50Гц)
Мощность	0,75 кВт
Объем гидравлического бака	4Л
Уровень шума	< 70дА
Время подъема и опускания	от 30 до 45 сек
Степень защиты	IP54



## КОНТРОЛЬ БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТОСПОСОБНОСТИ

### Осуществляется производителем по следующим данным:

Следующие элементы присутствуют:

- Технический знак на изделии (гидроагрегат)
- Инструкция по использованию
- Максимальная грузоподъемность (2500 кг)
- Подъем «UP» или спуск «DN» или на проводном управлении
- CE идентификация

Контролируемая работа и безопасность:

### **Предохранительный клапан установлен на 180 бар**

Проверить:

- Функциональная проверка без нагрузки в течение полного цикла
- Работа механических предохранительных устройств и кнопки аварийного стопа
- Управления автоматически возвращаются в исходное положение
- Отсутствие повреждения цилиндров, кабеля питания и кабеля проводного пульта дистанционного управления.
- Плотное крепление всех несущих винтов
- Состояние гидравлических шлангов (плотная фиксация и герметичность всех фитингов)
- Работа под нагрузкой в течение полного цикла

Серийный номер : \_\_\_\_\_

Дата : \_\_\_\_\_

Название : \_\_\_\_\_

### **Производитель Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd.**

**Адрес:** No 151, Middle Road, Индустриальный парк Сили, район Жифу, город Яньтай

**Почтовый индекс:** 264004

**Тел:** 0535 6736715

**Факс:** 0535 6855506

**Почта:** postmaster@yt-tonghe.com

**Сайт:** www.ytthjg.com и www.yt-tonghe.com



# QUICK LIFT L520E



## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

<b>Производитель</b>	Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd. No 151, Middle Road, Xili Industrial Park, Zhifu District Yantai City Chine			
<b>Ответственный за документацию</b>	Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd.			
<b>Настоящим заявляет, что машина, обозначенная напротив</b>	Платформа подъемный	Тип (Quick Lift) Скоростной подъем	Модель L520E	Серийный номер См. стр.3
<b>Соответствует требованиям безопасности в следующих директивах ЕС</b>	Директива ЕС по машинам 2006/42 / ЕС		Директива ROHS2 2011/65 / ЕС и его поправка 2015/863	
<b>СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС</b>	EN1493 :2010		EN50581 : 2012	
<b>№ рапорта</b>	TF-C-1212-18-155-04-5A		NGBEC1802310202	
<b>Контрольный орган</b>	CCQS UK Ltd. 5 Harbor Exchange Square, Лондон, E14 9 GE, Великобритания Идентификационный номер 1105		NINGBI QIAOPU ELECTRIC CO., LTd Xiaoluxia Village, Simen Town, город Юяо, провинция Чжэцзян, Китай	

*Модификации в конструкции с последствиями для технических характеристик и предполагаемого использования, указанных в инструкции по эксплуатации, которые, следовательно, значительно модифицируют машину и её строение, приводят к аннулированию этой декларации о соответствии!*

Мистер Wang  
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР  
Яньтай,  
22/06/2021



Благодарим за ваш выбор! Чтобы получить максимальное удовольствие от подъемной платформы QUICK LIFT и для вашей безопасности, внимательно прочитайте это руководство перед первым использованием и сохраните его для дальнейшего чтения.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данная инструкция содержит важную информацию о надлежащей установке оборудования для гарантии безопасности работы подъемника. Соблюдение данных правил позволит увеличить срок службы оборудования и сократить риски, связанные с эксплуатацией. Данная инструкция содержит формуляр, позволяющий удостоверять о регулярных проверках безопасности. Используйте форму «**Регулярная проверка безопасности**» для архивации проверок (желательно сделать копию формы до ее первого заполнения).

### **Установка и контроль**

QUICK LIFT это перемещаемый пневматический подъемник с траверсой, разработанный в соответствии с действующими нормами. Все данные и рекомендации указаны в данной инструкции с учетом действующих норм и правил, а также наших знаний и опыта.

## **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ НАНЕСЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОГО УЩЕРБА ИЛИ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ, В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:**

QUICK LIFT это перемещаемый пневматический подъемник с траверсой, разработанный в соответствии с действующими нормами. Все данные и рекомендации указаны в данной инструкции с учетом действующих норм и правил, а также наших знаний и опыта.

### **Производитель не несет ответственности в случае нанесения материального ущерба или телесных повреждений, которые могут привести к смерти, в следующих случаях:**



- Несоблюдение инструкции по эксплуатации
- Несоответствующее или опасное использование
- Манипуляции неквалифицированными специалистами
- Неразрешенные преобразования подъемника
- Плохое техобслуживание

## ПРЕДУСМОТРЕННОЕ СООТВЕТСТВЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

QUICK LIFT предназначен для использования в ремонтных цехах для легковых автомобилей. Оно позволяет безопасно поднимать транспортные средства. Максимальная грузоподъемность QUICK LIFT 2500 кг.

Подъемник может быть использован только лицами, которые прочли и поняли данную инструкцию.

Необходимо определить периметр безопасности, внутри которого никто не должен находиться во время операции подъема (как минимум 2 м вокруг автомобиля, чтобы при надобности можно было убежать).

Поднимать людей или различные предметы строго запрещено. Внутри поднимаемого автомобиля не должно никого находиться.

Подъемник должен использоваться в рабочем помещении, защищенном от неблагоприятных погодных условий (ветер, дождь и отрицательные температуры).

Температурные пределы использования данного оборудования от 5°C до 40°C максимум. В случае долгого хранения в месте с температурой ниже 0°C подождите как минимум 12 часов перед его использованием, предварительно переместив его в рабочее помещение.

Не использовать в условиях повышенной влажности.

Данное оборудование поставляется с вилкой 16 А типа CEE7/7 и должно быть подключено только к однофазной электрической установке 230 В (50Гц)

Никогда не поднимайте груз на наклонной поверхности (>3°). Пол должен быть ровным и достаточно прочным, чтобы колеса не вдавливались под весом автомобиля. Ни в коем случае нельзя устанавливать Quick Lift на смотровой люк, который находится на земле.



Запрещается использовать подъемник в лодке / на судне (проблема стабильности).

Тщательно очищайте опорную поверхность автомобиля и каучуковых подошв подъемника перед каждым использованием.

Удалите жирные и масляные пятна, чтобы автомобиль не соскальзывал.

Работать под автомобилем во время его подъема и опускания строго запрещено.

Поднимать автомобилей можно только за зоны подъема, рекомендованные производителями автомобиля. Внимательно проверьте, чтобы траверса не контактировала с зонами близкими к датчикам срабатывания подушек безопасности во время и после подъема автомобиля.

Не размещайте резиновые прокладки на участке с пластиковой отделкой.

Следите за электрическими кабелями и гидравлическими шлангами, не давите и не наступайте на них.

В случае сильного удара по несущим и/или структурным элементам подъемника необходимо тут же снять его с эксплуатации и связаться с дистрибьютором, чтобы определять ущерб перед тем, как снова использовать его.

В случае сомнений относительно прочности структуры автомобиля (присутствие ржавчины) - Не поднимайте автомобиль.

Соответственное применение также подразумевает ознакомление с настоящей инструкцией и соблюдение всех описанных правил использования, в частности правил безопасности.

Соблюдайте нормы безопасности и предупреждения рисков на рабочих местах вашей страны.

Также это подразумевает обязательство регулярно производить все проверочные работы и техобслуживание.

В случае неправильного использования лифта безопасность эксплуатации QUICK LIFT не гарантируется.

Производитель не несет ответственности за телесные повреждения или материальный ущерб, в том числе и повреждение самого автомобиля. Вся ответственность за это лежит на операторе, который использует этот подъемник.

Подъемник не должен быть использован в потенциально взрывоопасной атмосфере. Не советуется также работать возле источника тепла. QUICK LIFT не предназначен для использования в покрасочной камере.

Запрещается использовать запчасти иные, чем оригинальные и сертифицированные производителем.

Убедитесь, что ваш QUICK LIFT находится в одном из двух заблокированных положений, прежде чем начать работать вокруг или под ним. Также убедитесь, что проводное управление не может быть выполнено посторонними лицами.

В конце работы опустите автомобиль на землю, чтобы подъемник не находился под нагрузкой в течение длительного времени.

## **УПАКОВКА И ВЫГРУЗКА**

Инструкции по использованию и управлению QUICK LIFT содержатся в кармане, который находится на упаковке гидравлического блока. При получении груза проверьте, что нет внешних повреждений из-за транспортировки. В случае видимых повреждений оставьте груз и упаковку нетронутыми. Ни в коем случае не используйте оборудование и сразу свяжитесь с вашим поставщиком. Также, нужно обязательно информировать перевозчика, об имеющихся проблемах, и указать при получении груза.

Разгрузка может быть осуществлена двумя людьми в перчатках и защитной обуви или с помощью вилочного погрузчика.

## **ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА**

Оператор должен носить средства индивидуальной защиты в соответствии с нормами предупреждения профессиональных рисков, действующими в его стране, и должен принять все необходимые меры для поддержания безопасности рабочего места. Во время операций с подъемником оператор должен обеспечить свою собственную безопасность и безопасность людей и предметов, находящихся поблизости. Он должен



принять во внимание все рекомендации, описанные в данном руководстве.



**Гидравлическое масло является опасным продуктом, если оно попадет в глаза или попадет на кровь. В этом случае немедленно обратитесь к врачу. Никогда не проверять руками гидравлическую утечку: риск пореза и загрязнения крови, которые могут привести к смерти.**

## ЗАПУСК

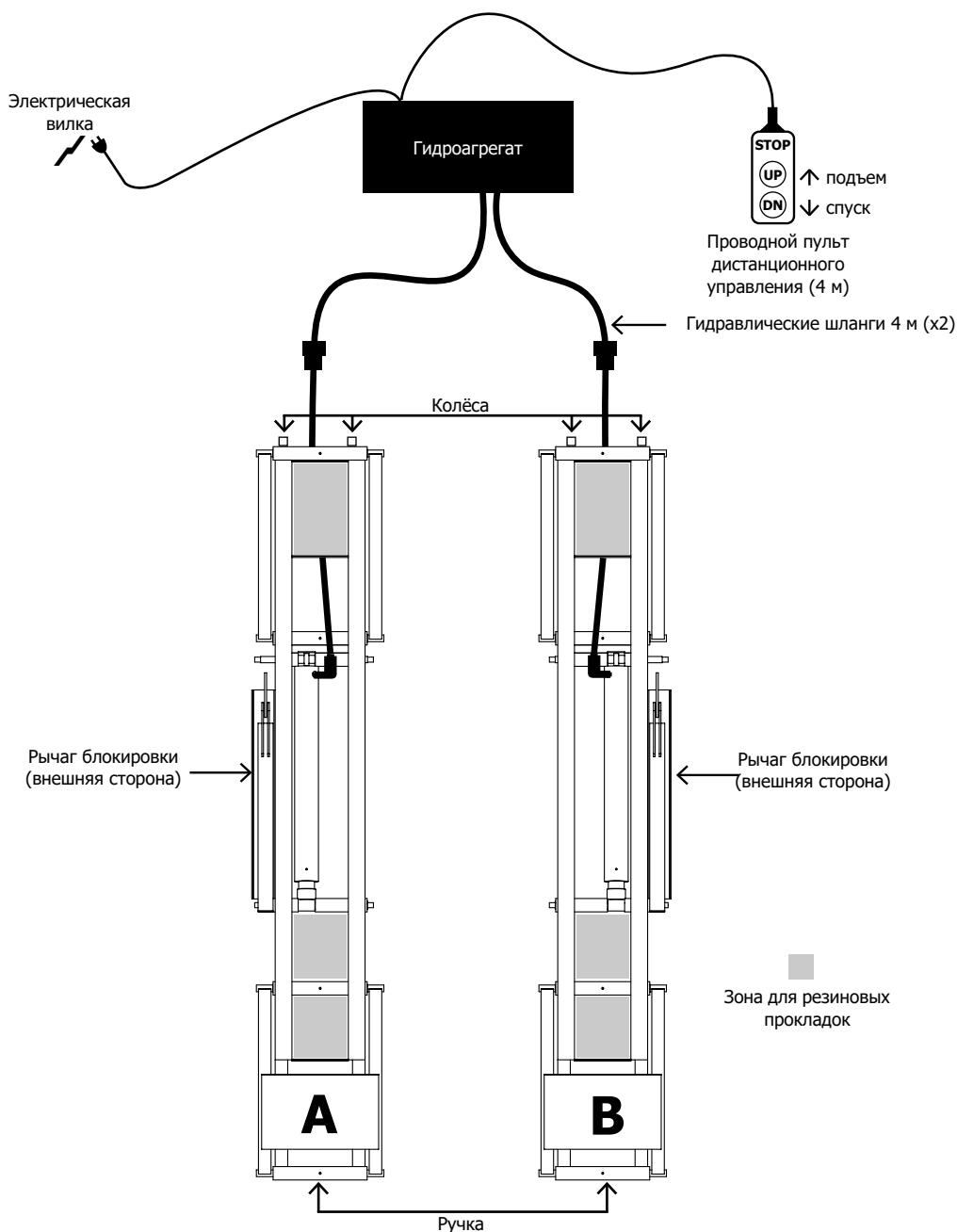


Возьмите необходимые средства защиты: очки, защитную обувь и перчатки.

**Шаг 1:** Положите 2 пандуса на землю параллельно, совместив гидравлические шланги.



**Пандусы очень похожи, но они не являются взаимозаменяемыми. Механическая безопасность всегда должна быть снаружи, а аппараты должны быть направлены в одном направлении.**





**Шаг 2:** Установите гидравлический блок на расстоянии не менее 2 метров от аппарелей, не подключая его электрически. Подсоедините длинные гидравлические шланги к гидравлическому блоку (независимо от направления). Не перетягивайте, герметизация выполняется автоматически с помощью конической поверхности фитингов.



**Шаг 3:** Бак гидравлического блока пуст. Перед использованием его необходимо заполнить гидравлическим маслом или жидкостью для автоматической коробки передач. Разрешенными жидкостями являются гидравлические масла общего назначения или синтетические масла для автоматических трансмиссий с индексом вязкости 32 Ст при 40 ° С.

Снимите крышку с резервуара и заполните ее до 3,5 л масла, используя чистую воронку. Проверьте уровень и при необходимости отрегулируйте.







**Шаг 4:** Подсоедините гидравлический блок к двум рампам, используя быстрые соединения.

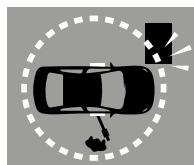


**Шаг 5:** Переверните 2 рампы и электрически подключите гидравлический блок к однофазной розетке 220 В. Нажмите кнопку «» на пульте дистанционного управления, для подъема без остановки (не выдвигайте шток цилиндра до максимума - максимальная высота от земли до самой высокой точки 40 см), нажмите кнопку «», чтобы спустить вниз на землю без остановки. Повторите операцию 2 или 3 раза, чтобы удалить воздух из гидравлического контура и цилиндров.

Переверните рампы, и ваш QUICK LIFT готов к работе.



## ЗОНА БЕЗОПАСНОСТИ

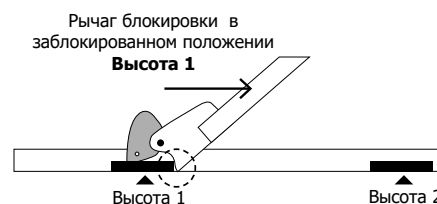
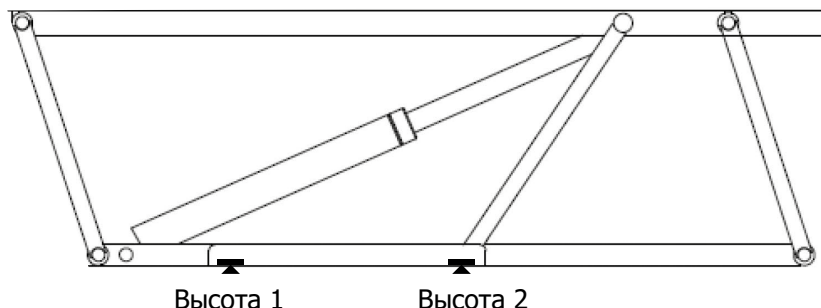


Для достижения оптимальной безопасности рекомендуется определить зону, от которой другие предметы и стены были бы на определенном расстоянии (минимум 2 метра). Все действия опускания, выезда, парковки должны производиться оператором особенно тщательно. В обозначенной зоне никого не должно быть. С целью обеспечения безопасности оператора пульт управления должен находиться на расстоянии, позволяющем оператору быстро удалиться в случае необходимости.

## ВКЛЮЧЕНИЕ

После того, как инструмент вынут из упаковки, собран и размещен на земле, проведите пустой тест, чтобы проверить общее правильное функционирование БЫСТРОГО ПОДЪЕМА.

Есть две позиции, чтобы зафиксировать высоту БЫСТРОГО ПОДЪЕМА, который мы в дальнейшем будем называть **высотой 1** и **высотой 2** (максимальная высота).



**Прежде всего, никогда не поднимайте QUICK LIFT пустым (без груза) на максимальном упоре (выше высоты 2). Рампы могут застрять и больше не опускаться. Они были разработаны для поддержки груза во время подъема. Если это произойдет с вами, обратитесь к пункту «Аномалии, причины, средства устранения».**



**Возьмите необходимые средства защиты:** очки, защитную обувь и перчатки.

### 1 / ПУСТОЙ СТАРТ:

Подключите шнур питания гидравлического блока к однофазной розетке 220 В.

### 2 / ПРОВЕРКА ПОДЪЕМА: используйте проводной пульт дистанционного управления

- Нажимайте кнопку «UP», пока QUICK LIFT не поднимется на несколько сантиметров (максимум 5–10 см).
- Визуально проверьте, чтобы на всех гидравлических соединениях (цилиндры, шланги, фитинги, гидравлический блок) не было утечек гидравлического масла. Если вы заметили небольшую утечку, затяните разъемы до тех пор, пока утечка не исчезнет. Если вы заметили большую утечку, немедленно нажмите «DN», пока QUICK LIFT не опустится на землю. Надежно затяните соединение и повторяйте испытание до тех пор, пока не исчезнет утечка.



**Мы рекомендуем поместить картонную коробку между полом и QUICK LIFT и даже на уровне быстрых соединений, чтобы легче было обнаружить любые утечки во время первого запуска.**

**Будьте осторожны при нанесении водонепроницаемого наконечника или тефлона на гидравлические разъемы. Соблюдайте осторожность, чтобы не загрязнить и не заблокировать гидравлический контур. Существуют фильтры, которые могут засориться и мешать работе QUICK LIFT должным образом.**

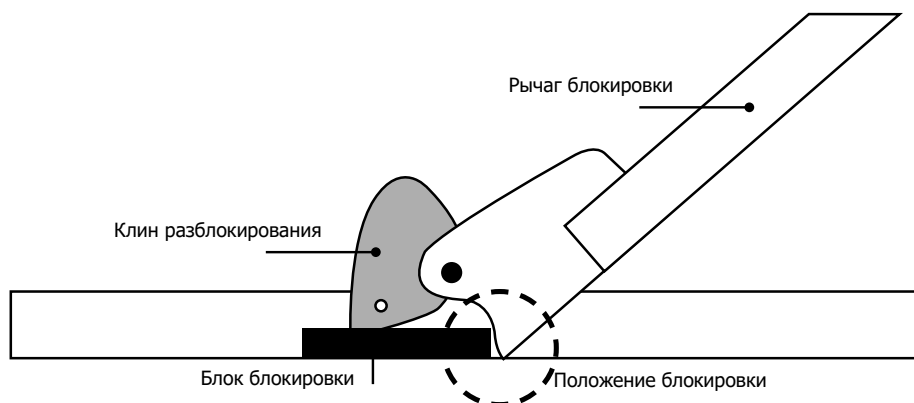
### 3 / ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ НА ВЫСОТЕ 1:

Снова нажмите «UP» и поднимите на несколько сантиметров, выше **высоты 1**, чтобы предохранительные устройства 2 аппарелей превышали блокировочный блок **высоты 1**.



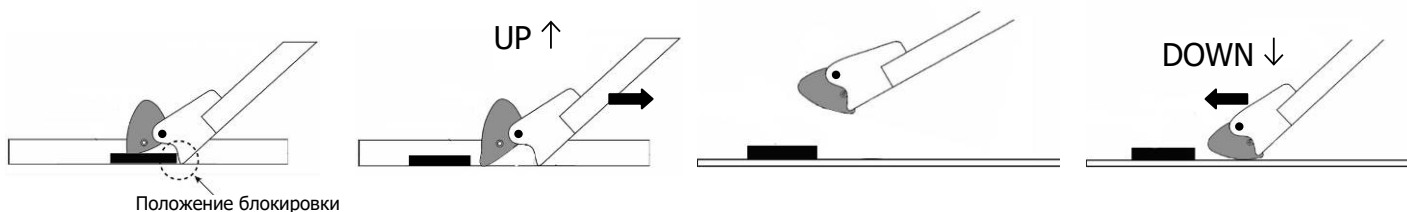
**Без нагрузки может быть большее смещение по высоте рампов, одно относительно другого и, следовательно, прохождение фиксирующих планок на блоках. Это нормально. После загрузки рампы будут синхронизированы, а смещение будет скорректировано.**

При нажатии «DN» рампы будут опускаться до тех пор, пока 2 фиксирующих рычага не будут заблокированы, как показано на рисунке ниже.



### 4 / СПУСК РАМПЫ НА ПОЛ:

- Нажмите «UP», чтобы поднять QUICK LIFT на 2–3 см, затем поднимите рычаги блокировки рукой или ногой, чтобы съемный клин разблокировки мог соприкоснуться с полом, когда тот не используется.
- Убедитесь, что 2 клина разблокировки лежат на полу, прежде чем нажимать «DN». (descendre).
- Нажимайте «DN», пока QUICK LIFT не вернется в исходное положение.





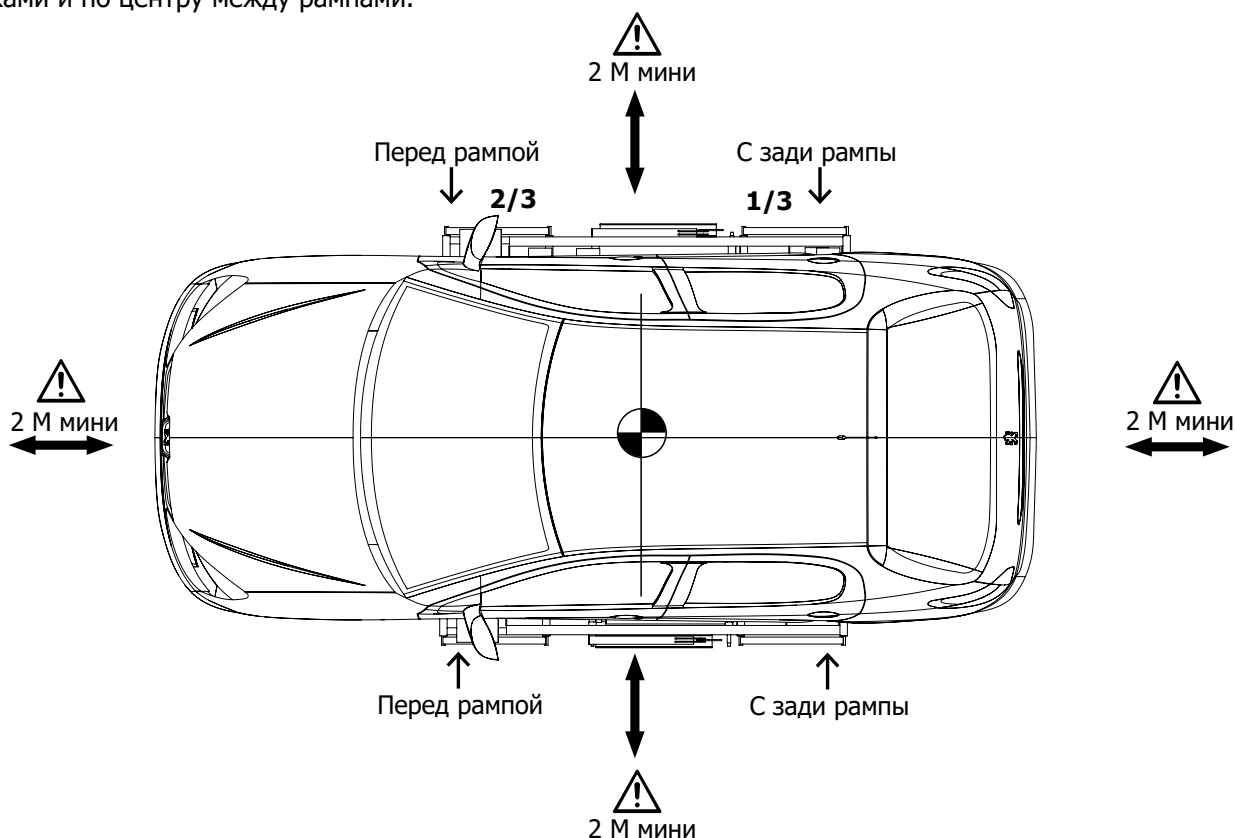
## УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



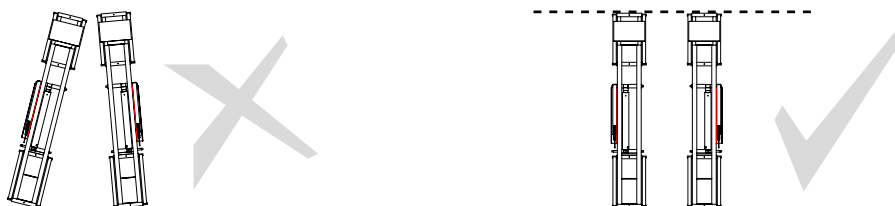
**ВНИМАНИЕ :** Перед тем, как поднять автомобиль убедитесь в том, что он снят с ручного тормоза и что рычаг коробки передач в нейтральном положении. Колёса при отрыве с земли, должны быть свободными. В противном случае существует риск того, что груз будет скользить по резиновым накладкам и вызвать опасную и нестабильную ситуацию.

**После правильного позиционирования инструмента под транспортным средством соблюдайте следующие правила:**

- Убедитесь, что в зоне безопасности нет громоздких людей или предметов (минимум 2 м вокруг автомобиля).
- Убедитесь, что ramпы расположены в точках отвода, указанных производителями автомобилей. Соблюдайте распределение нагрузки с максимумом 2/3 на передней части ramпы и максимум на 1/3 сзади. Если сомневаетесь, обратитесь за советом к специалисту.
- Не поднимайте груз непосредственно с ramпами. Всегда используйте резиновые клинья, поставляемые в лотках, предусмотренных для этой цели.
- Центр тяжести поднимаемого транспортного средства должен находиться посередине между резиновыми блоками и по центру между ramпами.



• Важно убедиться, что ramпы параллельны друг другу и выровнены спереди и сзади, прежде чем поднимать автомобиль. Невыполнение этой проверки может вызвать нестабильность автомобиля и привести к опасной ситуации.



**При подъеме автомобиля с помощью QUICK LIFT существует два особых случая, о которых вам следует знать:**

### Ситуация 1:

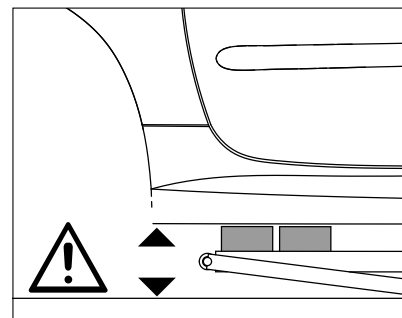
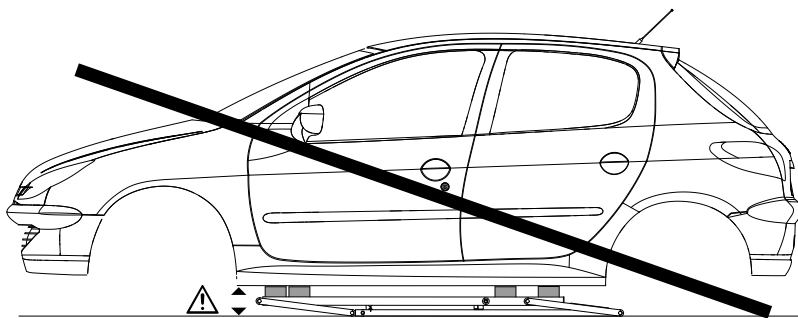
Не устанавливайте 2 ramпы на полную высоту, когда они пусты. Один из способов ознакомиться с использованием вашего QUICK LIFT - несколько раз поднять и опустить ramпы, не нагружая их (без автомобиля). Ramпы могут



блокироваться на полную высоту, когда нет нагрузки и если вы одновременно нажмете 2 защитных планки за пределами высоты 2. Свяжитесь с дистрибьютором или производителем.

## **Ситуация 2:**

Не пытайтесь поднять автомобиль, если над рампами нет места для разворачивания. Вашему QUICK LIFT нужно расстояние в несколько сантиметров между колodками и автомобилем, чтобы постепенно увеличивать давление и поднимать автомобиль. В некоторых случаях подъемник не сможет осуществить подъем автомобиля Проблема не в работоспособности Этот случай может быть проблематичным, если, например, вы поднимаете транспортное средство и, подняв его, снимаете колеса и возвращаете QUICK LIFT в исходное положение (на пол). Когда вы попытаетесь поднять транспортное средство снова QUICK LIFT не сможет это сделать В этом случае свяжитесь с дистрибьютором или производителем.



Никогда не опускайтесь ниже **высоты 1**, если у автомобиля сняты колеса. И убедитесь, что 2 фиксирующих рычага заблокированы, если автомобиль будет оставаться в этом положении в течение длительного времени.

## **Рампы в подъемном положении**

При подъеме и опускании транспортных средств всегда оставляйте ramпы в заблокированном положении с помощью блокировочных рычагов. Не все подъемники на рынке, в том числе QUICK LIFT, предназначены для поддержания их полной нагрузки, если они не находятся в заблокированном положении.

## **Чтобы развернуть пандусы Quick Lift и поднять автомобиль:**

- Убедитесь, что ручной тормоз автомобиля деактивирован и не задействована передача, прежде чем использовать ramпы (для получения информации о процедуре см. Руководство по эксплуатации автомобиля).
- Вставьте резиновые клинья в ramпы и в области, предусмотренные для этой цели.
- Нажмите и удерживайте кнопку «UP» на пульте дистанционного управления. Пандусы начинают разворачиваться.
- Непосредственно перед тем, как резиновые клинья коснутся шасси автомобиля, отпустите кнопку «UP».
- Проверьте места соприкосновения резиновых клиньев с шасси автомобиля. При необходимости отрегулируйте резиновые подъемные блоки в точках захвата под кузовом (рекомендация производителя) без контакта, оставьте расстояние от 10 до 20 мм между резиновым блоком и точкой захвата под автомобилем.
- Нажмите кнопку «UP» на проводном пульте. Автомобиль поднимается с пола, не останавливайте движение ramп до тех пор, пока не будет достигнуто первое положение блокировки. Никогда не оставляйте автомобиль поднятым, если 2 защитных рейки не заблокированы.
- Проверьте устойчивость автомобиля: если это не так, вы должны немедленно спустить автомобиль на пол, нажав «DN» (опускание), и проверить причину, прежде чем снова поднять автомобиль.
- Поднимите автомобиль до уровня **высоты блокировки 1** или до **высоты 2**. Когда вы достигнете желаемой позиции блокировки, нажмите «DN» на пульте дистанционного управления, чтобы опустить и перевести 2 ramпы в заблокированное положение.
- Убедитесь, что 2 ramпы находятся в заблокированном положении и что все резиновые блоки находятся в хорошем контакте с автомобилем.
- Как только эти 2 пункта были проверены, сделайте тест устойчивости, чтобы убедиться, что автомобиль стабилен.
- Уберите подальше пульт ДУ, чтобы он не использовался по ошибке.
- После этих трех испытаний вы можете безопасно работать вокруг и под автомобилем.



**Производитель не несет ни гражданскую ни уголовную ответственность в случае нанесения урона людям, если оператор не соблюдает нижеследующих рекомендаций.**



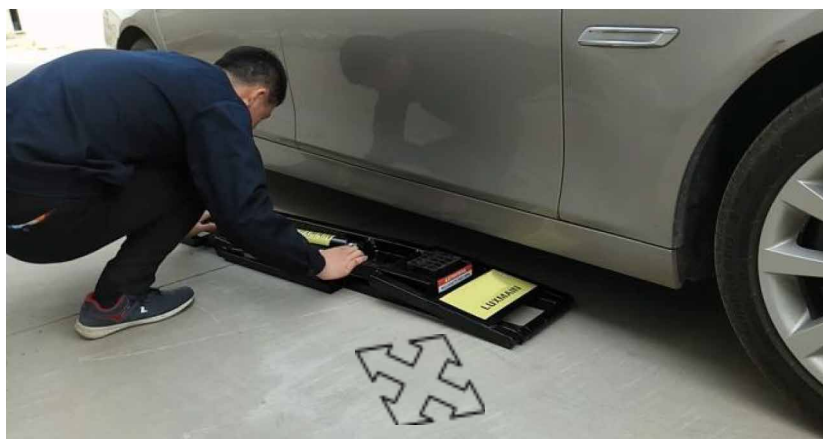
**Никогда не стойте вокруг или под QUICK LIFT, если вам необходимо убрать в автомобиле тяжелый предмет (двигатель, коробку передач и т. д.). Автомобиль может выйти из равновесия и опрокинуться QUICK LIFT. Не рискуйте, всегда будьте вне зоны безопасности (минимум 2 м) во время маневра вверх / вниз.**



Переносные ручки.



Рычаг блокировки



Рампы оснащены направляющими колесами которые движутся спереди назад и слева направо.

## Опускание



**Перед выполнением маневра спуска убедитесь, что в периметре безопасности нет людей или препятствий. Также убедитесь, что в рампах нет препятствий, чтобы гидравлические шланги и провод пульта дистанционного управления не мешали спуску рампы. Примите такое положение, чтобы иметь представление о ситуации и быстро действовать в случае возникновения проблемы.**

Расположитесь вне периметра безопасности и нажмите кнопку «UP» на проводном пульте дистанционного управления, чтобы рампы поднялись на 2-3 см. Не заходя под автомобиль одной рукой или ногой, поднимите фиксирующие планки так, чтобы 2 клина лежали на полу.

Нажмите на «DN» спуск до тех пор пока рампы не примут изначальное положение. Пожалуйста, обратите внимание на каждый проход блокирующих блоков и чтобы клинья скользили плавно. В противном случае, поднимите автомобиль, нажав «UP», чтобы исправить ситуацию, и пока вы не сможете вернуть клин на пол.



**Кнопки на пульте дистанционного управления всегда возвращаются в исходное положение, когда оператор не нажимает их, чтобы гарантировать, что все маневры являются добровольными. После работы с пультом настоятельно рекомендуется поместить его в такое место, где посторонние лица или дети не смогут его использовать.**



## ПРОВЕРКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Все проверки и техобслуживания должны осуществляться уполномоченными специалистами, соблюдая указанную периодичность. Следующие пункты должны соблюдаться, чтобы гарантировать длительный срок службы и правильное использование QUICK LIFT.

- Отключите питание вашего Quick Lift перед выполнением какого-либо обслуживания.
- Использовать только оригинальные запчасти «Запчасти»
- Рекомендуемые интервалы технического обслуживания должны соблюдаться «**Таблица технического обслуживания**»
- По поводу работ по техническому обслуживанию, которые не представлены или не указаны в руководстве пользователя, обратитесь к своему дистрибьютору и / или производителю.



**Как минимум раз в неделю очищайте подъемник QUICK LIFT от пыли и загрязнений, которые могли бы помешать хорошей работе аппарата в долгосрочной перспективе. Пользуйтесь самоочищающимися тряпочками. Не используйте ни воду, ни воспламеняющуюся или едкую жидкость.**

**Визуально осматривайте свой подъемник перед каждым использованием. Не используйте его, если вы обнаружили повреждение или значительный износ.**

**Выполняйте работы по техобслуживанию только тогда, когда QUICK LIFT поднят, заблокирован и без груза.**



**Чтобы отсоединить гидравлические быстроразъемные соединения, убедитесь, что подъемник полностью на полу, как показано на рисунке ниже. В противном случае произойдет утечка гидравлической жидкости во время отключения.**



**Если вы чувствуете значительное сопротивление при попытке отсоединить гидравлический фитинг, это означает, что давление остается. Нажмите «DN» на пульте дистанционного управления, чтобы убедиться, что в контуре больше нет давления и что две ramпы находятся на полу.**

## ТАБЛИЦА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Периодичность техобслуживания	Задача	Примечания
<b>Ежемесячно</b>	Проверьте, очистите и смажьте все движущиеся части, в частности, штифты и поверхности скольжения фиксирующих стержней.	См. раздел «Точки проверки и смазки».
	Проверьте состояние резиновых прокладок и почистите их.	Замените, если необходимо (см. Детальный вид «Запасные части»)
	Проверьте фиксирующие стержни (рычаг блокировки), фиксирующие клинья (блокирующие клин) и состояние осей.	
	Проверьте состояние гидравлических шлангов, проводного кабеля дистанционного управления и кабеля питания.	Заполните при необходимости: Синтетическое масло (5 л) 32 Cst при 40 ° C (арт. 062160)
	Проверьте уровень гидравлического масла	
<b>Ежегодно</b>	<b>«Регулярная проверка безопасности» Полная замена масла</b>	Протокол тестирования см. в разделе «Регулярный контроль безопасности».



**Раз в 5 лет  
эксплуатации**

Замена комплект гидравлических шлангов.

**См. вид с пространственным  
разделением деталей.  
Запчасти**

**Техническое обслуживание должно проводиться через равные промежутки времени.**

Используйте форму «Регулярная проверка безопасности» и «Журнал обслуживания» для архивирования регулярных и годовых проверок.

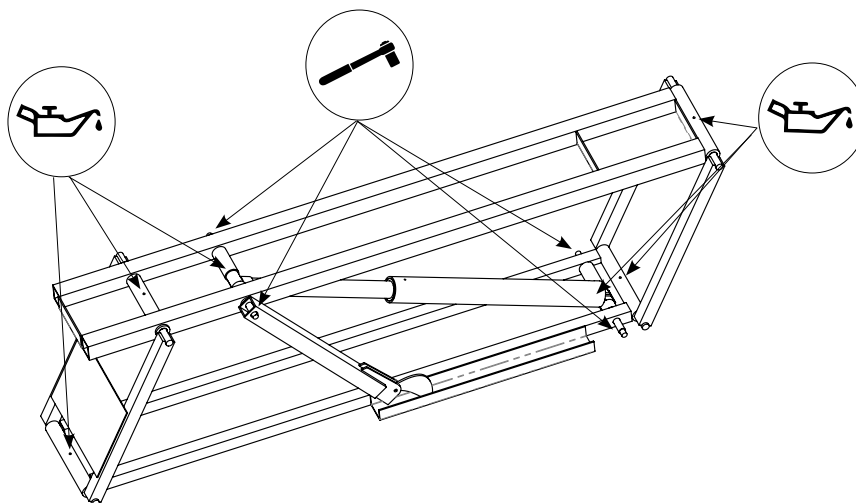
Составьте протокол состояния подъемника QUICK LIFT в копии и прикрепите его к инструкции по эксплуатации.

Регулярный контроль безопасности должен проводиться сертифицированным специалистом. Рекомендуется одновременно производить техобслуживание.

## ТОЧКИ ПРОВЕРКИ И СМАЗКИ

Все оси сочленения снабжены небольшим отверстием, позволяющим смазывать маслом типа SAE 90 (жидкое масло). 6 точек смазки на рельс показаны напротив.

Необходимо убедиться, что гайки оси надежно затянуты (гайки снабжены тормозом для предотвращения ослабления).



## НЕИСПРАВНОСТИ, ИХ ПРИЧИНЫ И УСТРАНЕНИЕ



**Предупреждение о гидравлической системе питания: несоблюдение этих мер предосторожности может привести к серьезным травмам и, в редких случаях, к СМЕРТИ.**

**Все разъемы должны быть правильно собраны вместе перед использованием Quick Lift или применением давления.**

**Никогда не пытайтесь подключать или отключать соединители, когда оборудование работает или гидравлическая система находится под давлением.**

**При работе с Quick Lift принимайте защитные меры (очки, перчатки и защитную обувь).**

**Если гидравлическая жидкость попала в глаза, попала в кровь или вы проглотили, немедленно обратитесь к врачу.**

**Примите все меры предосторожности, чтобы предотвратить попадание пыли или различного мусора в гидравлический контур.**

Нижеприведенная таблица содержит список неисправностей, могущих возникнуть при использовании инструмента. Если встреченная проблема не указана в данной таблице, немедленно прекратите пользование подъемником и свяжитесь с продавцом, который сообщит вам о дальнейших действиях.



<b>НЕИСПРАВНОСТИ</b>	<b>ПРИЧИНЫ</b>
Рампы развертываются ненормально или плохо спускаются. (Тремор)	"Убедитесь, что нет гидравлической утечки или что один из шлангов не зажат или не раздавлен. Проверьте, что электромагнитный клапан активен (колесо золотого цвета в нижнем положении обязательно). Убедитесь, что в баке достаточно гидравлического масла. Проверьте, что агрегат работает (шум двигателя) Удалить воздух из цилиндров (процедура с.9)."
<i>Рампы находятся в максимальном положении (пусто, без машины) и не опускаются.</i>	Свяжитесь с вашим дилером или производителем. Вам нужна помощь
Рампы не открываются из нижнего положения.	"Красная кнопка на элементе управления была активирована. Используйте кнопку на 1/4 оборота, чтобы отключить кнопку остановки. Убедитесь, что масса автомобиля не превышает 2500 кг. Убедитесь, что у вашего автомобиля есть колеса. Между точками захвата автомобиля и резиновыми клиньями должно быть не менее 20 мм. Для автомобиля весом 2500 кг потребуется несколько сантиметров (десяток)."
Рампы медленно опускаются без использования проводного пульта дистанционного управления.	"Убедитесь, что рамы находятся в заблокированном положении. Вы никогда не должны оставлять пандусы загруженными, предварительно не заблокировав защитные брусья. Убедитесь, что механическое управление (золотая ручка) электромагнитного клапана активировано. Он должен быть в нижнем положении. Если он находится в верхнем положении, это означает, что контур открыт и масло автоматически возвращается в бак (следовательно, в контуре больше нет давления)."
При включении питания рамы не поднимаются и не опускаются.	Предохранитель в электрической коробке перегорел. Поменять предохранитель

## **СНЯТИЕ С ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Аппарат, который поврежден, неправильно работает или на котором не хватает деталей, необходимо немедленно отключить и снять с эксплуатации, убрав подачу воздуха. Не используйте аппарат если вы заметили поврежденные, сломанные или согнутые детали.

## **УТИЛИЗАЦИЯ**

Подъемник подлежит утилизации согласно действующим директивам об охране окружающей среды и утилизации страны, где он используется.

## **УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ**

Гарантия распространяется на любой заводской дефект или брак в течение 2 года с даты покупки изделия (запчасти и рабочая сила). Гарантия не распространяется на случаи неправильного использования, падения, разбора или повреждений во время транспортировки. Гарантия не распространяется на нормальный износ деталей. Для ремонта QUICK LIFT следует использовать запасные части от производителя.

Характеристики предельной нагрузки указаны на наклейках на раме. Пользователь не должен удалять, загрязнять или портить эти этикетки. Гарантия будет автоматически прекращена в случае фальсификации этих этикеток. Свяжитесь с вашим дилером или производителем.

При выходе из строя, обратитесь в пункт покупки аппарата с предъявлением следующих документов:

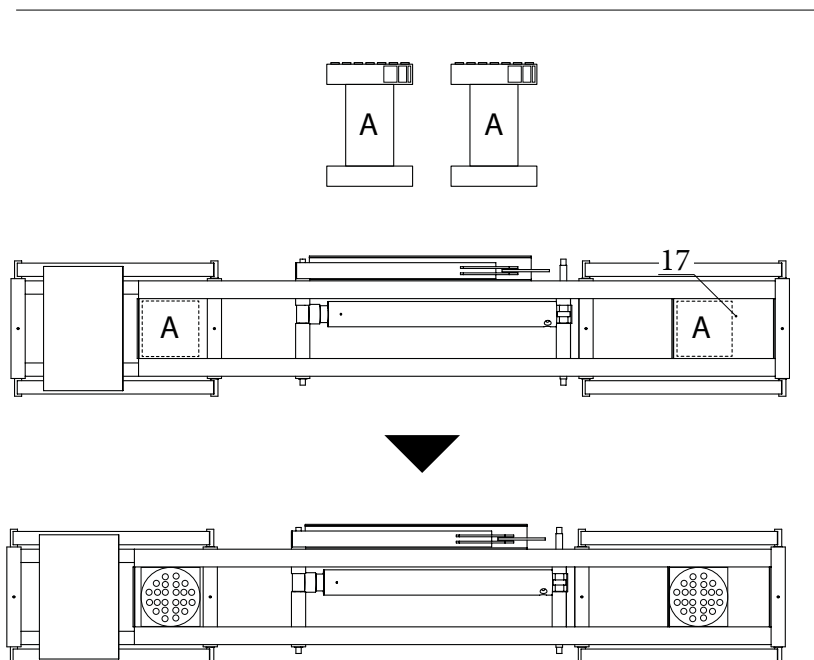
- документ, подтверждающий покупку (с датой): кассовый чек, гарантийный талон, инвойс....
- описание поломки.
- Копия «Регулярных проверок безопасности»





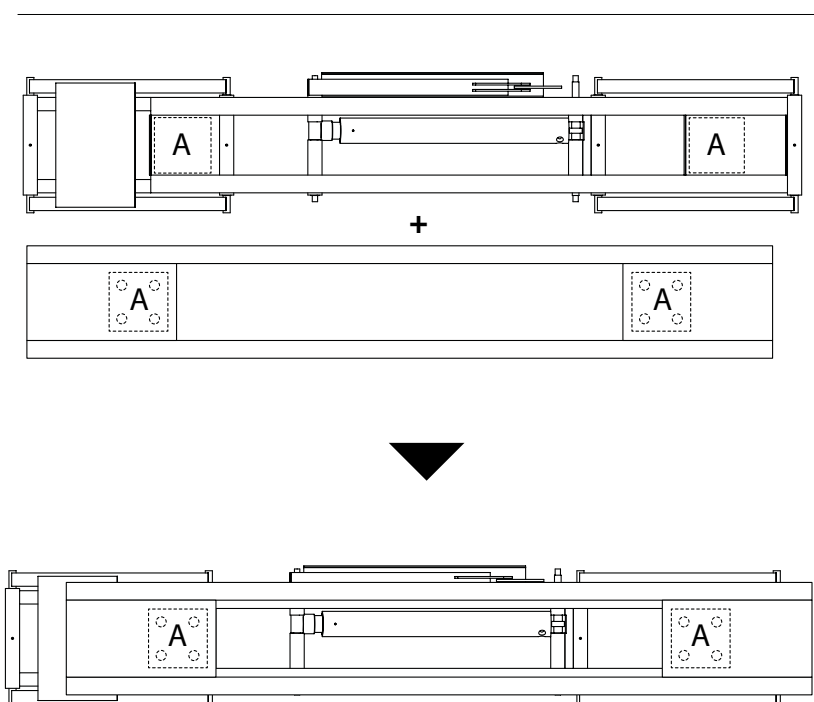
ОПЦИИ: САЛАЗКИ ДЛЯ ВНЕДОРОЖНИКА (réf. 065017)

x2



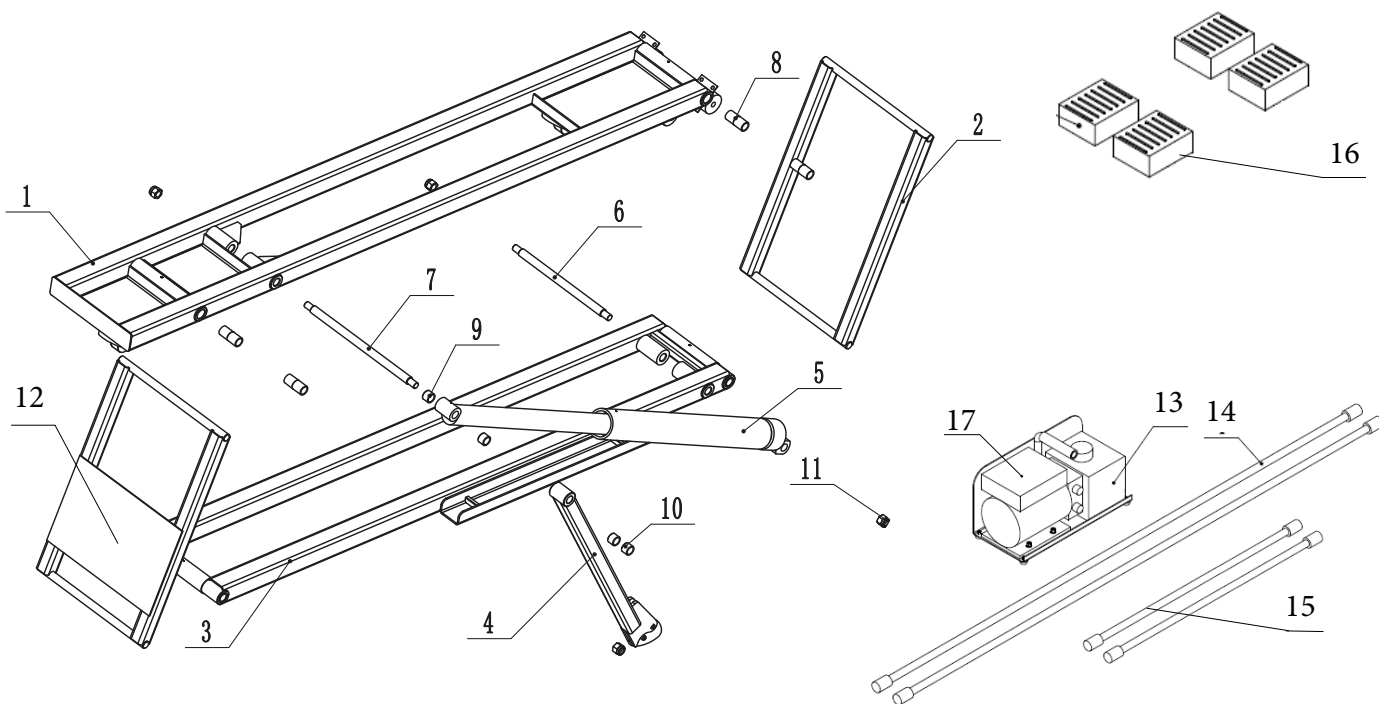
ОПЦИИ : РАСШИРЕНИЯ (réf. 066328)

x2





## ЗАПЧАСТИ



1	Рама рампы вер.
2	Подкос рампы зад.
3	Рама рампы внут. уточнить правое или левое
4	Рычаг блокировки (полный)
5	Цилиндр
6	Ось А
7	Ось А
8	Поперечный болт 15 x 19 x 22 mm
9	Поперечный болт 15 x 19 x 16 mm
10	Поперечный болт 15 x 19 x 10 mm
11	Контргайка M12
12	Подкос рампы пер.
13	Гидроагрегат
14	Гибкий длинный гидравлический (4 м)
15	Гибкий короткий гидравлический (1 м)
16	Лот резиновых клиней
17	Fusable 10 A - 250 V



Стикер «warning 1»



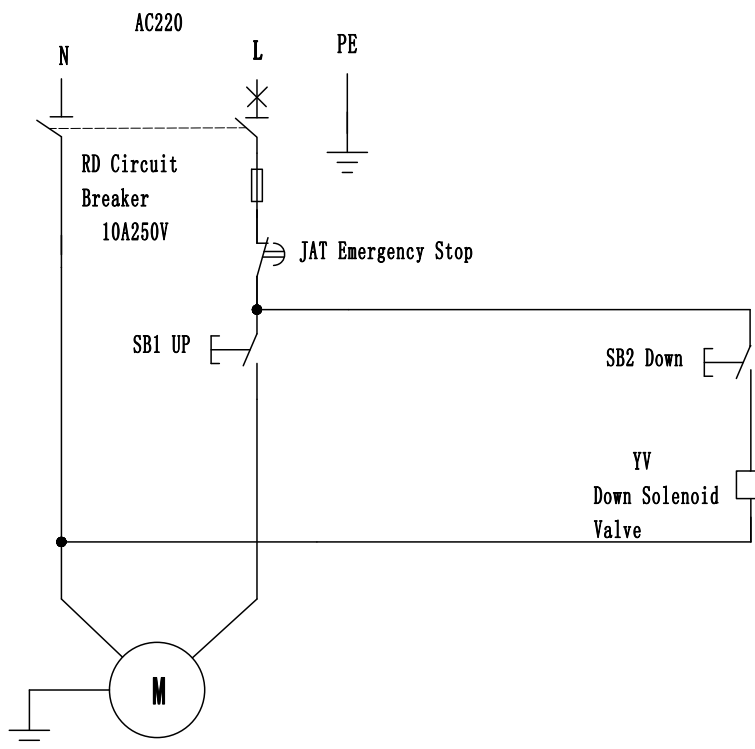
Стикер «warning 2»



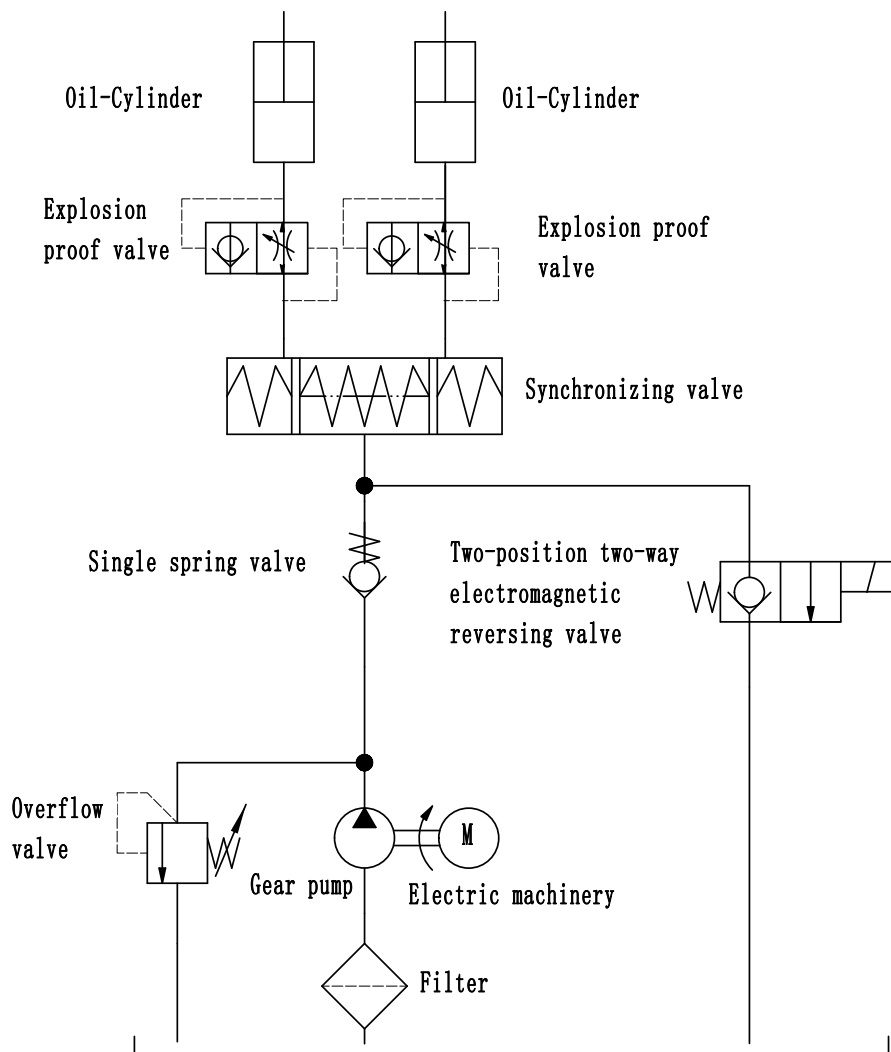
Стикер «warning 3»



## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПЛАТА



## ПЛАТА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО ПРИВОДА



**РЕГУЛЯРНЫЙ КОНТРОЛЬ БЕЗОПАСНОСТИ**

<b>Наименование оборудования</b>	<b>QUICK LIFT L520E</b>
<b>Серийный номер</b>	

<b>Этап проверки</b>	<b>OK</b>	<b>NOK</b>	<b>Remarques</b>
Максимальная грузоподъемность 2500 кг на 2 рампах			
Знак подъем «UP» или «» и вниз «DN» или «» присутствует			
Инструкция по эксплуатации (оригинал)			
Правильность закрепления гаек всех осей			
Состояние гидравлических шлангов и фитингов			
Состояние проводного пульта дистанционного управления и его электрического шнура			
Кнопки на проводном пульте дистанционного управления автоматически возвращаются в исходное положение, и зарядка прекращается.			
Кнопка аварийного стопа работоспособна			
Состояние несущей конструкции (механическая конструкция)			
Состояние блокирующего блока (Высота 1 Высота 2_			
Состояние блокирующих рычагов, клиней и штифтов			
Состояние цилиндров (утечки, ржавчина и т. д.)			
Состояние резиновых колодок (и вариант 4x4)			
Состояние шнура питания гидроагрегата			
Общее состояние гидроагрегата			
Проверка работы поднимающей траверсы с автомобилем			
Полная замена масла в гидросистеме			
Remplacement complet de l'huile du circuit hydraulique			

<b>Результат проверки</b>	
	Использование оборудования не разрешено
	Отсутствие неисправностей: использование оборудования разрешено

Проверка безопасности проведена (дата) : .....

Имя и адрес сертифицированного специалиста : .....

Подпись сертифицированного специалиста





# QUICK LIFT L520E



A series of horizontal lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.



## ICONS

	- Внимание! Прочтите инструкцию перед использованием
	- Устройство соответствует директивам Евросоюза.
	- Товар соответствует нормам Марокко.
	- Материал соответствует требованиям Великобритании.
<b>IP54</b>	- Защищает от проникновения пыли и водяных брызг со всех сторон.
	- Это оборудование подлежит переработке согласно директиве Евросоюза 2012/19/UE. Не выбрасывать в общий мусоросборник!
	- Знак соответствия ЕАС (Евразийское экономическое сообщество)

**ИМПОРТЕР ВО ФРАНЦИИ**  
GYS FRANCE  
1, RUE DE LA CROIX DES LANDES CS 54159  
53941 SAINT-BERTHEVIN  
CEDEX ФРАНЦИЯ





vertaling van de  
oorspronkelijke  
aankondiging

 **LUXMAIN**

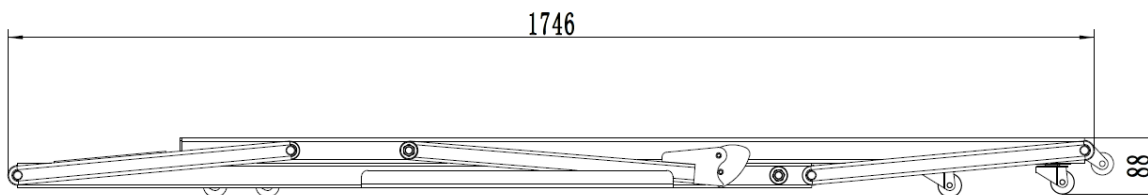


**NL** 1-24

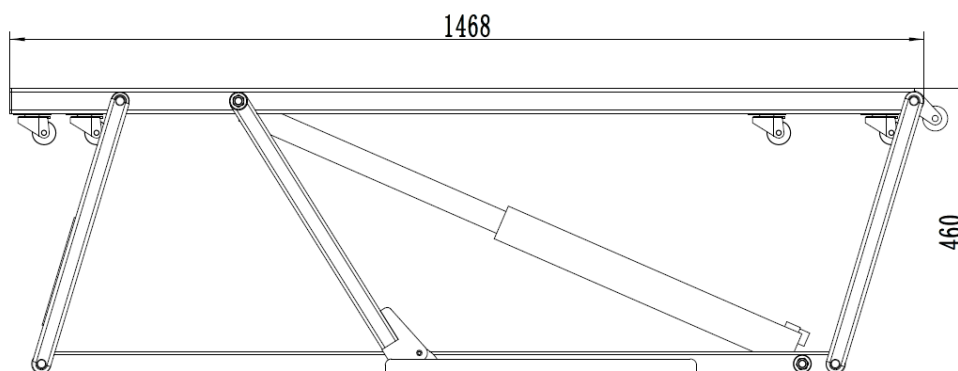
**QUICK LIFT L520E**



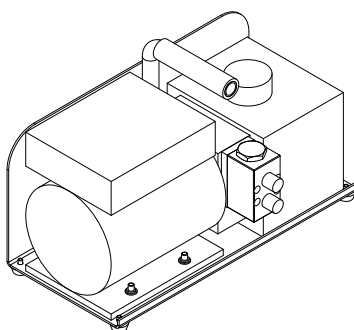
## AFMETINGEN



**QUICK LIFT in platte positie**



**QUICK LIFT maxi / gewicht 41 kg**



**Hydraulische groep / gewicht 22 kg**

## EIGENSCHAPPEN

Maximale laadcapaciteit	2 500 kg
Veiligheidsvoorziening in geval van mechanische val	JA (2 posities)
Veiligheidsvoorziening in geval van het defect raken van de hydraulische slang	JA
Elektrische installatie	220 V (50Hz)
Vermogen	0,75 kW
Inhoud hydraulisch reservoir	4L
Geluidsniveau	< 70dA
Tijdsduur omhoog en omlaag bewegen	30 tot 45 seconden
Beveiligingsindex	IP54



## VEILIGHEIDSCONTROLE EN OPERATIONELE CONTROLE

### Uitgevoerd door de fabrikant volgens de volgende richtlijnen :

De volgende elementen zijn aanwezig :

- Type-plaatje op het apparaat ( hydraulische centrale)
- Gebruiksaanwijzing
- Maximale laadcapaciteit (2 500 kg)
- Omhoog tillen « UP » of « » neer laten komen « DN » of « » op de afstandsbediening
- EG identificatie

Geverifieerde functies en veiligheid :

### **Overdruk ventiel afgesteld op 180 bar**

Controleren :

- Het correct functioneren zonder lading over een volledige cyclus
- Het correct functioneren van de mechanische veiligheidsvoorzieningen en van de noodknop.
- De bediening moet automatisch weer op in de beginpositie komen te staan
- Er mag geen enkele schade of defect zijn aan de cilinders, de elektrische voedingskabels en de kabel van de afstandsbediening
- Alle dragende schroeven moeten goed stevig vastgedraaid zijn
- De hydraulische slangen moeten in goede staat verkeren (goed vastgedraaid zijn, en alle aansluitingen moeten hermetisch zijn)
- Het correct functioneren met een lading over een volledige cyclus

Serie n° : \_\_\_\_\_

Datum : \_\_\_\_\_

Naam : \_\_\_\_\_

**De fabrikant : Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd.**

**Adres : N° 151, Middle Road, Xili Industrial Park, Zhifu District Yantai City**

**Code postal : 264004**

**Tel : 0535 6736715**

**Fax : 0535 6855506**

**Mail : [postmaster@yt-tonghe.com](mailto:postmaster@yt-tonghe.com)**

**Web : [www.ytthjg.com](http://www.ytthjg.com) & [www.yt-tonghe.com](http://www.yt-tonghe.com)**



# QUICK LIFT L520E



## EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

<b>De fabrikant</b>	Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd. No. 151, Middle Road, Xili Industrial Park, Zhifu District Yantai City Chine			
<b>Verantwoordelijk voor de documentatie</b>	Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd.			
<b>Verklaart hierbij dat het hier omschreven apparaat</b>	Hefbrug	"Type Quick Lift	Model L520E	Serie n° (zie pagina 3)
<b>overeenkomt met de veiligheidseisen zoals gestipuleerd in de volgende EG richtlijnen</b>	EG richtlijn betreffende machines 2006/42/CE		De ROHS2 richtlijn 2011/65/EU en het daarbij behorende amendement van 2015/863	
<b>EG verklaring van overeenstemming</b>	EN1493 :2010		EN50581 : 2012	
<b>N° rapport</b>	TF-C-1212-18-155-04-5A		NGBEC1802310202	
<b>Controle organisme</b>	CCQS UK Ltd. 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9 GE, UK ID Number 1105		NINGBI QIAOPU ELECTRIC CO.,LTD Xiaoluxia Village, Simen Town, Yuyao City, Zhejiang, China	

*Wijzigingen in de constructie van dit apparaat die consequenties hebben voor de technische eigenschappen ervan en voor het beoogde gebruik zoals beschreven in de gebruikershandleiding, en die dus aantoonbaar het apparaat wijzigen, hebben als gevolg dat deze conformiteitsverklaring niet meer geldig is.*

Mr Wang  
C.E.O

Yantai,  
Le 22/06/2021



Hartelijk dank voor uw keuze ! Om de QUICK LIFT zo optimaal mogelijk te gebruiken, en voor uw eigen veiligheid, moet u deze handleiding voor het eerste gebruik grondig bestuderen. Bewaar deze handleiding als naslagwerk.

## ALGEMENE INFORMATIE

Deze handleiding bevat belangrijke informatie voor de correcte installatie en de juiste ingebruikname van de QUICK LIFT, en garandeert een veilig gebruik. Het opvolgen van de adviezen in deze handleiding verkleint de risico's die het gebruik van dit apparaat met zich meebrengt, en zorgt voor een langere levensduur van het apparaat. Dit document bevat een formulier waarop de regelmatige veiligheidscontroles genoteerd kunnen worden. Gebruik het formulier « Regelmatige veiligheidscontroles » om de uitgevoerde controle-beurten te noteren (aangeraden wordt om een kopie te maken van het formulier voordat u het voor de eerste keer gebruikt).

### **Installatie en controle :**

De onderhoudswerkzaamheden die de veiligheid van het apparaat garanderen en de veiligheidscontroles mogen alleen worden uitgevoerd door personen die hiervoor een adequate opleiding hebben gevolgd en deze hebben afgerond. Deze personen worden in deze handleiding aangemerkt als experts en/of bevoegde personen.

## BEPERKING VERANTWOORDELIJKHEDEN

De QUICK LIFT is een verplaatsbare hydraulische hefbrug, ontworpen volgens de geldende normen. Alle gegevens en adviezen in deze handleiding respecteren de huidige normen en regels, en zijn gebaseerd op onze kennis en ervaring.

**GYS kan niet verantwoordelijk gehouden worden in geval van materiële schade of lichamelijk letsel of eventuele dodelijke ongelukken door :**



- **Het niet respecteren van de handleiding**
- **Niet conform of gevaarlijk gebruik**
- **Het gebruik van de QUICK LIFT door niet bevoegde personen**
- **Het niet toegestaan wijzigen van de hefbrug**
- **Onvoldoende of niet correct uitgevoerd onderhoud**

## BEOOGD GEBRUIK

De QUICK LIFT is bestemd voor gebruik bij reparaties aan personenauto's. Dit type auto's kan met behulp van de QUICK LIFT veilig omhoog worden gekrikt. Het maximaal te heffen gewicht door de QUICK LIFT is 2500 Kg.

Het gebruik van de QUICK LIFT is voorbehouden aan personen die deze handleiding gelezen en begrepen hebben.

Er moet een veiligheidszone afgebakend worden, waarin geen enkel persoon zich mag bevinden tijdens het heffen (minimaal 2 m. rondom het voertuig, zodat de gebruiker van het apparaat zich indien nodig in veiligheid kan stellen).

Het heffen van personen of voorwerpen anders dan personenauto's is niet toegestaan. Er mogen zich geen personen in het omhoog te heffen voertuig bevinden.

De QUICK LIFT mag alleen in een professioneel ingerichte werkplaats gebruikt worden, en moet worden afgeschermd tegen barre weersomstandigheden (wind, regen, negatieve temperaturen).

De gebruikstemperatuur ligt tussen de 5°C en 40°C maximum. Wanneer het apparaat langdurig wordt opgeslagen bij een temperatuur onder 0°C, moet het, ten minste 12 uur voordat het opnieuw gebruikt zal gaan worden, in de werkruimte worden opgesteld.

Niet gebruiken wanneer de luchtvochtigheid te hoog is.

Dit materiaal wordt geleverd met een 16 A aansluiting type CEE7/7, en mag alleen worden aangesloten op een 220 V (50 Hz) enkelfase elektrische installatie.

Dit apparaat niet gebruiken op een hellende ondergrond (>3°). De ondergrond moet plat en vlak zijn en voldoende solide zijn, om te voorkomen dat de QUICK LIFT onder het gewicht wegzakt in de grond (35 kg/cm<sup>2</sup>). De QUICK LIFT mag in geen geval op een luik in de grond geplaatst worden.

De QUICK LIFT mag niet op een boot/schip worden gebruikt (vanwege problemen met de stabiliteit).

De steunpunten van het voertuig en de rubberen pads van de QUICK LIFT moeten voor ieder gebruik goed gereinigd worden.



Verwijder alle vet- en olievlekken die het voertuig zouden kunnen laten glijden.

Het is niet toegestaan om werkzaamheden te verrichten onder het voertuig tijdens het heffen en het laten neerdalen ervan.

Het voertuig mag alleen omhoog geheven worden op de steunpunten, zoals aangegeven door de autofabrikanten. Waarschuwing : Let altijd goed op dat de QUICK LIFT tijdens en na het heffen niet in contact komt met zones dichtbij de sensoren die airbags kunnen activeren.

Plaats de rubberen wiggen niet op een zone met kunststoffen onderdelen.

Let op elektrische en hydraulische kabels, plet deze niet en loop er niet op.

In geval van een hevige schok op de dragende en/of structurele onderdelen van de QUICK LIFT moet het apparaat absoluut buiten werking worden gesteld, en moet u contact opnemen met uw verkooppunt of met de fabrikant om de schade te analyseren voordat het apparaat weer in gebruik mag worden genomen.

In geval van twijfel over de weerstand van de structuur van het voertuig (aanwezigheid van roest) : Het voertuig niet heffen.

Het gebruik van de hefbrug volgens de regels houdt tevens in dat deze handleiding goed gelezen moet worden, en dat alle gedane aanbevelingen opgevolgd moeten worden, in het bijzonder de aanbevelingen betreffende de veiligheid.

De in het land van gebruik geldende veiligheidsnormen en normen ter bestrijding van risico's op de werkvloer moeten gerespecteerd worden.

De in het land van gebruik geldende veiligheidsnormen en normen ter bestrijding van risico's op de werkvloer moeten gerespecteerd worden.

Dit houdt tevens in dat alle inspectie- en onderhoudsbeurten regelmatig uitgevoerd moeten worden.

In geval van niet conform gebruik van de QUICK LIFT kan de operationele veiligheid van het apparaat niet gegarandeerd worden.

Lichamelijk letsel en materiële schade, ook op de voertuigen, veroorzaakt door niet-conform gebruik van het apparaat, vallen niet onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant maar onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker van de QUICK LIFT.

De QUICK LIFT mag niet gebruikt worden in een mogelijk explosieve omgeving, en het wordt ten zeerste ontraden om vlakbij een warmtebron te werken. De QUICK LIFT mag niet gebruikt worden in een verfcabine.

Het is niet toegestaan om andere onderdelen te gebruiken dan de originele door de fabrikant gecertificeerde onderdelen.

Verzekert u zich ervan dat de QUICK LIFT in één van de twee vergrendelde posities staat, voordat u begint met het uitvoeren van reparaties rondom en onder het apparaat. Verzekert u zich er tevens van dat de afstandsbediening niet kan worden gebruikt door niet bevoegde personen.

Aan het einde van een reparatie-klus moet het voertuig weer naar beneden gebracht worden, om te voorkomen dat de QUICK LIFT langere tijd belast wordt.

## VERPAKKING EN AFVALVERWERKING

In een zakje in de verpakking van de QUICK LIFT bevindt zich de handleiding en het gebruik van de afstandsbediening van de QUICK LIFT. Controleer tijdens de levering of er externe beschadigingen zijn, die veroorzaakt kunnen zijn tijdens het transport. Wanneer er zichtbare beschadigingen zijn, laat dan de verpakking in de staat waarin u deze aan heeft getroffen. Neem het apparaat niet in gebruik en neem direct contact op met uw verkooppunt. Teken in ieder geval bezwaar aan bij uw transporteur.

Het uitladen van de QUICK LIFT kan worden gedaan door twee personen met handschoenen en veiligheidsschoenen aan, of met behulp van een vorkheftruck.

## PERSOONLIJKE BESCHERMING

De gebruiker van het apparaat moet uitgerust zijn volgens de in het land van gebruik geldende normen op het gebied van risico-preventie, en alle nodige maatregelen in acht nemen om de veiligheid te garanderen. Tijdens de handelingen



moet de gebruiker van de hefbrug zijn eigen veiligheid en de veiligheid van personen en voorwerpen om hem heen goed in de gaten houden. De gebruiker moet alle aanbevelingen die in deze handleiding beschreven staan in acht nemen.



**Hydraulische olie is gevaarlijk wanneer het in contact komt met de ogen of wanneer het in de bloedbaan terechtkomt. In dit geval moet u onmiddellijk een arts raadplegen. Nooit direct met blote hand controleren of er een hydraulisch lek aanwezig is : u kunt zich snijden en uw bloed in contact brengen met de olie, wat kan leiden tot dodelijke ongelukken.**

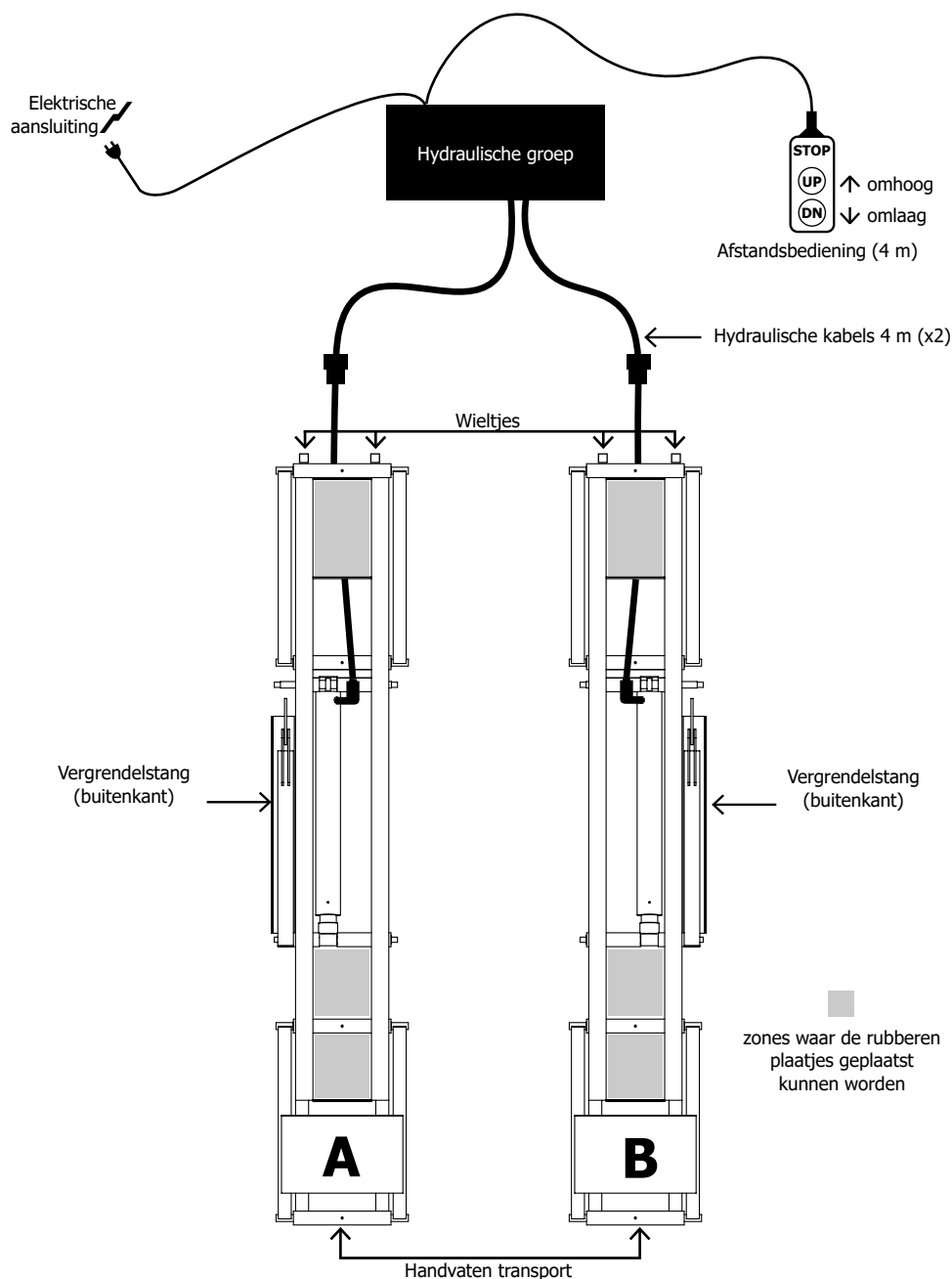
## AANZETTEN VAN HET APPARAAT

Gebruik de nodige persoonlijke bescherming : veiligheidsbril, veiligheidsschoenen en -handschoenen.

**Stap 1** : Plaats de twee platen parallel op de grond, met in het verlengde hiervan de hydraulische kabels.

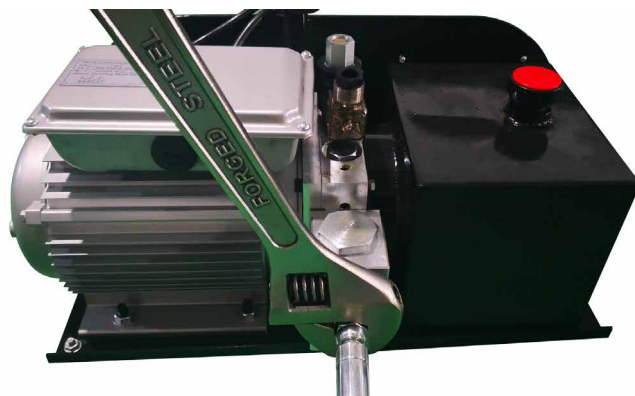


**Let op** : De twee oprijplaten lijken veel op elkaar maar zijn niet identiek. De mechanische veiligheidsvoorziening moet zich altijd aan de buitenkant bevinden en de platen moeten in dezelfde richting liggen.





**Stap 2** : Plaats de hydraulische groep op een afstand van ten minste 2 meter van de oprijplaten, zonder deze elektrisch aan te sluiten. Sluit de hydraulische kabels aan op de hydraulische groep. Draai niet te strak aan, de aansluitingen sluiten zich vanzelf hermetisch af).



**Stap 3** : Het reservoir van de hydraulische groep is leeg. Dit moet worden gevuld met hydraulische olie of met automatische transmissie vloeistof, voordat u het apparaat in gebruik neemt. De vloeistoffen die u hiervoor kunt gebruiken zijn hydraulische olie voor algemeen gebruik, of synthetische automatische transmissie-olie (viscositeit 40°C 32 cSt).

Verwijder de dop van het reservoir en vul dit met maximaal 3,5 L. olie, met behulp van een schone trechter. Controleer het peil en vul indien nodig bij.







**Stap 4 :** Koppel met behulp van de snelkoppelingen de hydraulische groep aan op de twee oprijplaten.

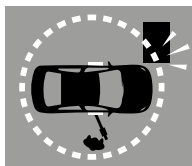


**Stap 5 :** Keer de 2 platen en koppel de hydraulische groep aan op een 220 V enkelfase elektrische installatie. Druk op de knop «↑» van de afstandsbediening om te heffen zonder stoppen (laat de cilinderstang niet maximaal uitkomen) - maximale hoogte van de grond tot het hoogste punt 40 cm), druk op de knop «↓» om omlaag te gaan zonder stoppen. Herhaal deze handeling 2 of 3 keer, om zo de lucht uit het hydraulisch circuit te laten ontsnappen.

Keer de platen weer om en uw QUICK LIFT is klaar voor gebruik.



## VEILIGHEIDSZONE

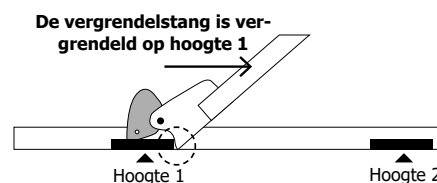
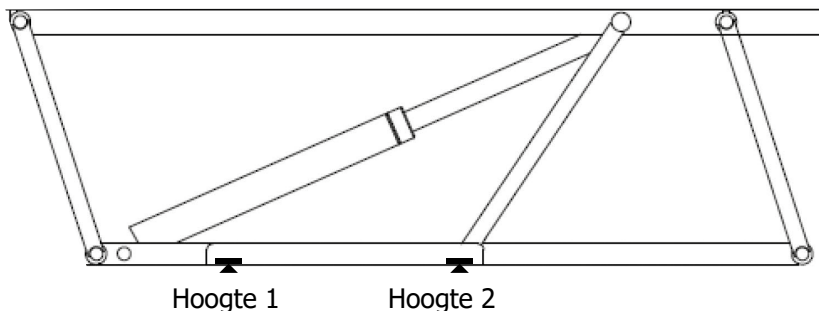


Voor een optimale veiligheid wordt aanbevolen een zone af te bakenen waarin andere voorwerpen of muren zich op een zekere afstand bevinden (minimaal 2 meter). Alle neergaande, heen en weer bewegende of gestationeerde manoeuvres moeten met de grootste aandacht en voorzichtigheid uitgevoerd worden. Er mogen zich geen andere personen in de afgebakende zone bevinden. Om de veiligheid van de gebruiker van het apparaat te garanderen, moet de afstandsbediening zo geplaatst worden dat de gebruiker altijd een vluchtweg heeft in geval van nood.

## INSCHAKELEN

Als de QUICK LIFT uit de verpakking is gehaald, in elkaar is gezet en op de grond is geplaatst, moet het apparaat eerst getest worden om het algehele functioneren te controleren.

De QUICK LIFT heeft twee posities waarop het apparaat kan worden vergrendeld : hoogte 1 en hoogte 2 (maximale hoogte).



**Waarschuwing :** De QUICK LIFT mag nooit zonder lading naar de hoogste stand (hoger dan hoogte 2) worden geheven. De oprijplaten kunnen blokkeren en niet meer naar beneden kunnen komen. De oprijplaten zijn zo gemaakt dat ze een gewicht moeten dragen tijdens het heffen. Als de platen toch vast komen te zitten, raadpleeg dan het hoofdstuk « Afwijkingen, oorzaken en oplossingen ».



**Gebruik de nodige persoonlijke bescherming :** veiligheidsbril, veiligheidsschoenen en -handschoenen.

## 1/ INWERKING STELLEN ZONDER GEWICHT :

Sluit de elektriciteitskabel van de hydraulische groep aan op een 220V enkelfase stopcontact.

## 2/ CONTROLEREN VAN HET HEFFEN : gebruik de afstandsbediening

- Druk op de knop « UP » (omhoog) totdat de QUICK LIFT enkele centimeters omhoog gaat (5 tot 10 cm maximaal).
- Controleer met het oog of er geen hydraulische lekkage is (controleer alle hydraulische punten : cilinders, kabels, aansluitingen, hydraulische groep). Indien u een kleine lekkage constateert, moet u de aansluiting aandraaien totdat de lekkage verholpen is. Indien u een grotere lekkage constateert, moet u onmiddellijk op « DN » (omlaag) drukken totdat de QUICK LIFT weer op de grond staat. Draai de aansluitingen goed aan en herhaal de test totdat u geen lekkages meer constateert.



**We raden u aan om een stuk karton te plaatsen tussen de ondergrond en de QUICK LIFT, en ook onder de snelkoppelingen, om zo tijdens het opstarten makkelijk eventuele lekkages op te kunnen sporen.**

**Ga zeer nauwkeurig en voorzichtig te werk wanneer u een afdichtende pasta of teflon op de hydraulische koppeling aanbrengt. Let goed op dat het hydraulische circuit niet vervuild of verstopt raakt. Er zijn filters aanwezig die zouden kunnen verstopen en het correct functioneren van de QUICK LIFT kunnen verhinderen.**

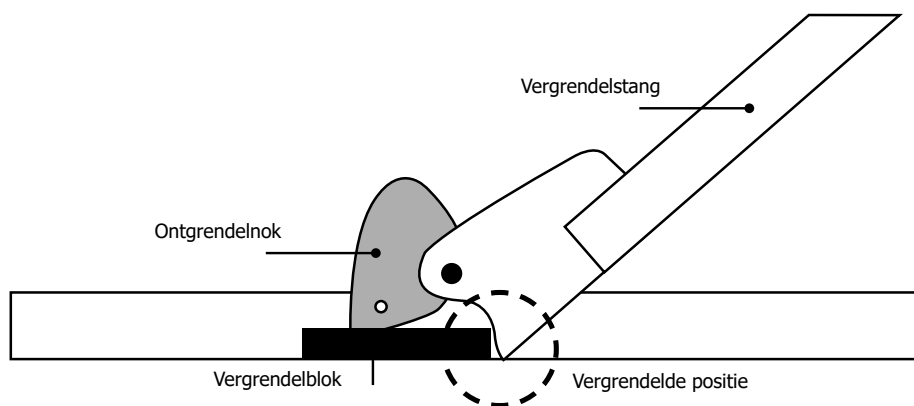
## 3/CONTROLE VAN HET BEVEILIGINGSSYSTEEM HOOGTE 1 :

Druk opnieuw op «UP» (omhoog) en laat het apparaat enkele centimeters hoger dan hoogte 1 komen, zodat de veiligheidsvoorzieningen van de 2 platen hoger zijn dan het vergrendelblok van hoogte 1.



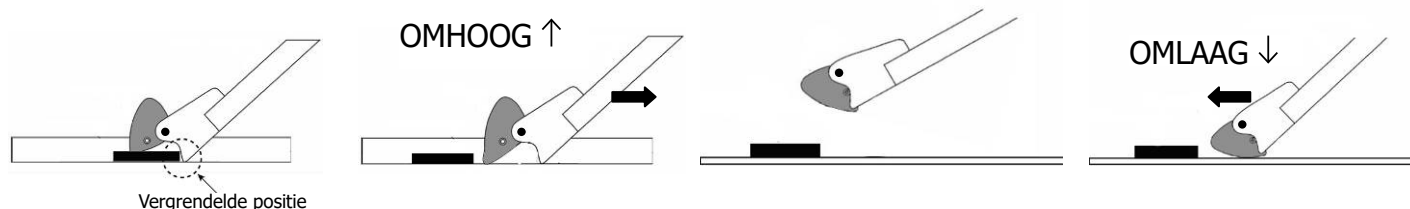
**Zonder gewicht is het mogelijk dat er een verschil is in de hoogte van de platen (de ene met betrekking tot de andere) en dat er dus een verschil is in de hoogte van de vergrendelstangen op de blokken. Dit is normaal. Met een lading zullen de platen synchroon zijn, en zal het verschil gecorrigeerd worden.**

Met een druk op « DN » (omlaag) zullen de platen neerkomen totdat de 2 vergrendelingshendels vergrendeld zullen zijn, zoals afgebeeld in het schema hieronder.



## 4/ NEERKOMEN VAN DE PLATEN OP DE GROND :

- Druk op « UP » (omhoog) om de QUICK LIFT 2-3 cm omhoog te laten komen, en hef met uw hand of voet de vergrendelstangen omhoog zodat de ontgrendelnok in contact kan komen met de grond wanneer deze in rust is. Verzekert u zich ervan dat de 2 ontgrendelnokken goed op de grond rusten voordat u op « DN » (omlaag) drukt.
- Druk op « DN » (omlaag) totdat de QUICK LIFT weer in de beginpositie staat.





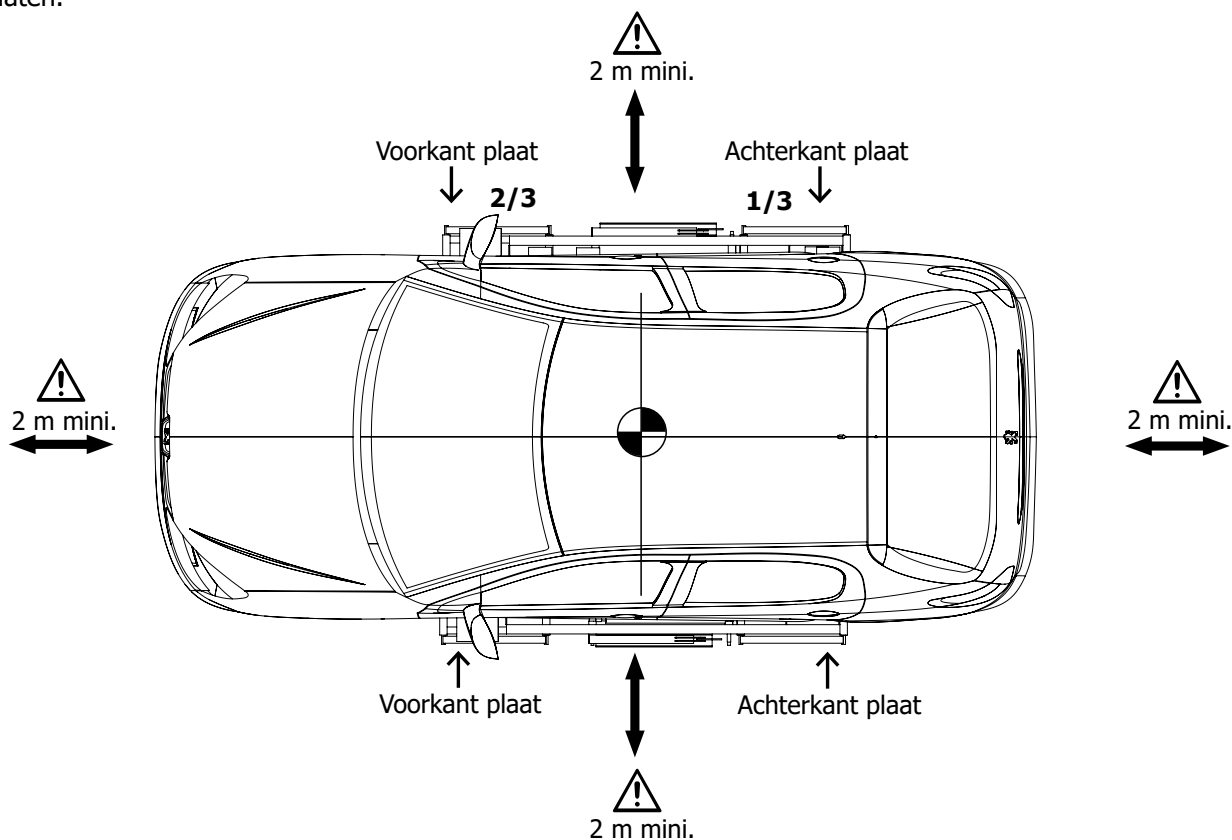
## GEBRUIKSIINSTRUCTIES



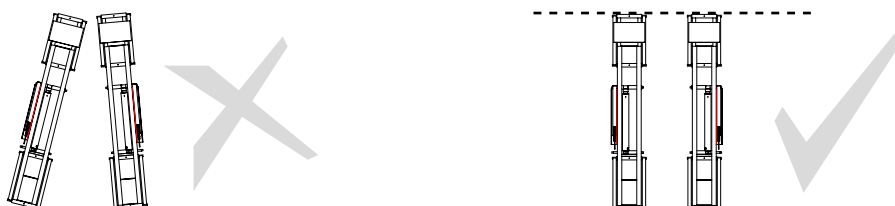
**WAARSCHUWING :** Voordat u een voertuig gaat heffen, moet u zich ervan verzekeren dat de handrem vrijgegeven is, en dat de koppeling in de vrij staat. De wielen moeten, als ze loskomen van de grond, vrij kunnen bewegen. Wanneer dit niet zo is, bestaat het risico dat het gewicht gaat glijden op de rubberen pads, en zo voor gevaarlijke en instabiele situaties zorgt.

**Wanneer het apparaat correct onder het voertuig geplaatst is moet u de volgende regels respecteren :**

- Controleer of er zich geen personen of voorwerpen in de veiligheidszone bevinden (minimaal 2 m rondom het voertuig).
- Controleer of de platen correct zijn geplaatst met betrekking tot de voorschriften van de autofabrikanten. Respecteer de juiste verdeling van het gewicht, met maximaal 2/3 aan de voorkant van het voertuig, en maximaal 1/3 aan de achterkant. In geval van twijfel moet u een deskundig persoon raadplegen.
- Hef nooit een gewicht direct met de platen. Gebruik altijd de meegeleverde rubberen wiggen die in de oprijplaten geplaatst moeten worden.
- Het zwaartepunt van het te heffen voertuig moet zich tussen de rubberen wiggen bevinden, en gecentreerd zijn tussen de platen.



- Het is zeer belangrijk dat de platen parallel aan elkaar zijn, voordat u begint met het heffen van het voertuig. Dit moet u voor het heffen controleren, zoniet is het mogelijk dat het voertuig niet stabiel is, wat kan leiden tot gevaarlijke situaties.



**We attenderen u op twee specifieke eigenschappen van de QUICK LIFT :**

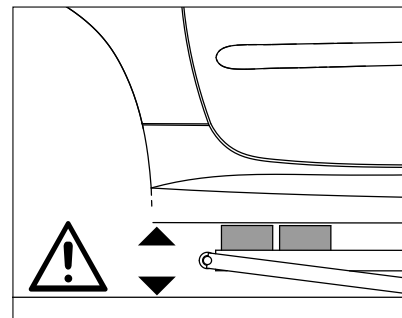
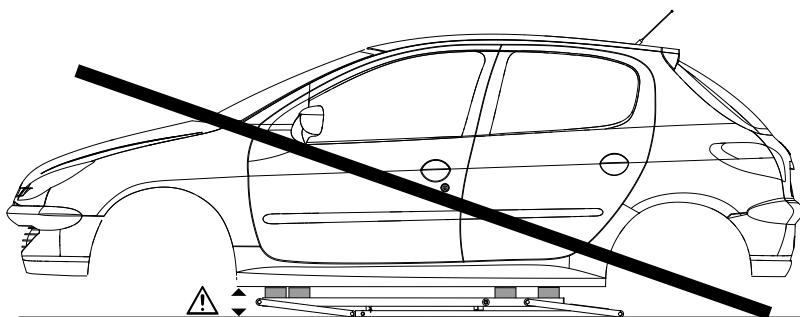
**Geval 1 :**

Hef de twee platen nooit leeg in de hoogste stand. U kunt zelf oefenen met het gebruik van de QUICK LIFT door de platen zonder gewicht (zonder voertuig) enkele keren omhoog en omlaag te bewegen. Het apparaat kan op de hoogste stand blokkeren wanneer er geen lading is, en wanneer u de 2 veiligheidsstangen tegelijk boven hoogte 2 heft. Als dit gebeurt, moet u contact opnemen met uw verkoper of met de fabrikant van het apparaat.



## Geval 2 :

Probeer nooit een voertuig te heffen wanneer er niet voldoende ruimte is boven de platen. Uw QUICK LIFT heeft enkele centimeters ruimte nodig tussen de wiggen en het voertuig, om de druk progressief te kunnen verhogen en het voertuig te kunnen heffen. In bepaalde situaties is het niet mogelijk om een voertuig te heffen. Dit is geen functioneel probleem. Dit kan bijvoorbeeld een probleem zijn wanneer u een voertuig heft, en wanneer het omhoog is geheven u de wielen verwijderd en u de QUICK LIFT weer laat dalen tot de startpositie (op de grond). Wanneer u het voertuig weer wilt heffen, slaagt de QUICK LIFT daar niet in. In dit geval dient u contact op te nemen met de fabrikant of uw verkoper.



Waarschuwing : laat de QUICK LIFT nooit verder dalen dan hoogte 1 wanneer u de wielen van het voertuig verwijderd heeft. En controleer dat de 2 vergrendelstangen vergrendeld zijn, indien het voertuig langere tijd in deze positie moet staan.

## **Oprijplaten in positie heffen :**

Tijdens het heffen en het neer laten komen van voertuigen moeten de oprijplaten altijd met behulp van de blokkeerstangen in de vergrendelde positie staan. Geen enkele hefbrug is ervoor gemaakt om het complete gewicht langdurig omhoog te houden, ook de QUICK LIFT niet, behalve als ze in vergrendelde positie staan.

## **Het uitklappen van de oprijplaten van de QUICK LIFT en het heffen van een voertuig :**

- Controleer of de handrem van het voertuig niet geactiveerd is en dat het voertuig niet in de versnelling staat voordat u de oprijplaten uitvouwt (raadpleeg in sommige gevallen de handleiding van het voertuig om de juiste procedure te volgen).
- Plaats de rubberen wiggen op de platen en in de daarvoor bestemde zones.
- Druk op de toets « UP » (omhoog) van de afstandsbediening en houdt deze ingedrukt. De platen beginnen zich uit te vouwen.
- Net voordat de rubberen wiggen contact maken met het chassis van het voertuig moet u de knop « UP » (omhoog) loslaten.
- Controleer de plekken waar de rubberen wiggen in contact komen met het chassis van het voertuig. Indien nodig moet u de rubberen wiggen verplaatsen (volgens de aanwijzingen van de auto fabrikant) zonder dat er contact is. Er moet 10 tot 20 mm afstand zijn tussen de wiggen en de contactpunten van het voertuig.
- Druk op de knop « UP » (omhoog) van de afstandsbediening. Het voertuig komt omhoog van de grond, stop niet met heffen totdat de eerste vergrendelpositie is bereikt. Laat nooit een geheven voertuig in deze positie staan, behalve als de 2 veiligheidsstangen in de vergrendelde positie staan.
- Test de stabiliteit van de positie van het voertuig : Als de positie niet stabiel genoeg is moet u het voertuig weer laten dalen door op « DN » te drukken (omlaag). Zoek eerst de oorzaak van de onstabiele positie voordat u het voertuig weer omhoog heft.
- Hef het voertuig tot hoogte 1 of tot hoogte 2. Wanneer u de gewenste vergrendel-positie heeft bereikt, druk dan op « DN » (omlaag) op de afstandsbediening om het voertuig te verlagen en de 2 platen in vergrendelde positie te zetten.
- Verzekert u zich ervan dat de 2 oprijplaten in vergrendelde positie zijn en dat alle rubberen wiggen in contact zijn met het voertuig.
- Nadat deze twee punten zijn gecontroleerd moet u een stabiliteits-test uitvoeren om er zeker van te zijn dat het voertuig stabiel staat.
- Ruim de afstandsbediening op zodat deze niet per abuis verkeerd gebruikt kan worden.
- Pas na het uitvoeren van deze tests kunt u veilig om en onder het voertuig werken.



**Wanneer de gebruiker de hierboven genoemde aanbevelingen niet respecteert kan de fabrikant, in geval van lichamelijk letsel, niet civiel of strafrechtelijk aansprakelijk worden gesteld.**



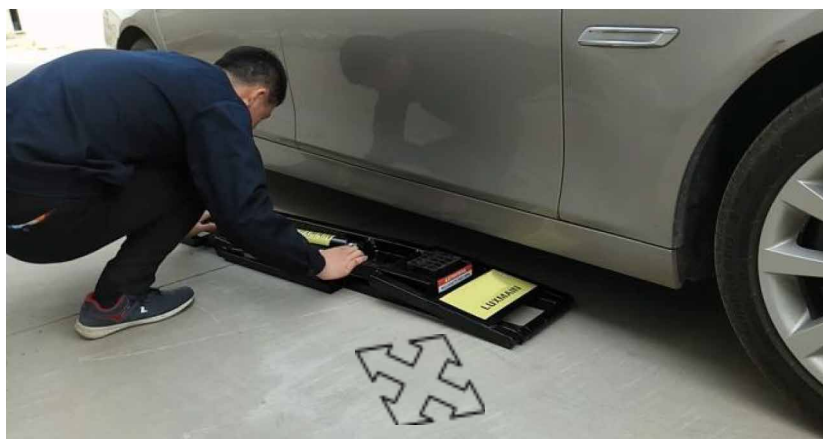
**Plaats uzelf nooit rond of onder de QUICK LIFT tijdens het verwijderen van een zwaar onderdeel in het voertuig (motor, versnellingsbak...). Het voertuig zou uit evenwicht kunnen raken en dit zou de QUICK LIFT kunnen doen omvallen. Neem geen enkel risico, blijf altijd buiten de veiligheidszone (minimaal 2 meter) tijdens het omlaag of omhoog bewegen van de QUICK LIFT.**



Handvaten transport



Vergrendelstang



De oprijplaten zijn uitgerust met zwenkwieltjes die van voor naar achteren en van links naar rechts verplaatst kunnen worden.

## **Omlaag :**



**Voordat u de QUICK LIFT laat dalen, moet u zich er van verzekeren dat er zich geen enkel persoon of voorwerp in de veiligheidszone bevindt. Controleer tevens of er zich geen obstakel in of op de platen bevindt, en dat de hydraulische kabels en het snoer van de afstandsbediening niet bekneld kunnen raken door de neerkomende platen. Plaats uzelf dusdanig dat u een goed overzicht heeft over de hele situatie, en dat u snel kunt handelen in geval van problemen.**

Plaats uzelf buiten de veiligheidszone en druk op de knop « UP » van de afstandsbediening. Laat de platen 2 tot 3 cm omhoog komen. Beweeg, zonder zelf onder de hefbrug te komen, met een hand of een voet de vergrendelstang omhoog zodat de 2 ontgrendelnokken op de grond rusten.

Druk op « DN » (omlaag) totdat de oprijplaten in de oorspronkelijke positie komen. Let goed op bij iedere passage van de blokken, en let op dat de ontgrendelnokken zonder belemmering kunnen glijden. Als dit niet het geval is moet u het voertuig weer omhoog heffen door op « UP » (omhoog) te drukken om de situatie te herstellen, totdat u de ontgrendelnok op de grond kunt plaatsen.



De knoppen van de afstandsbediening gaan altijd terug naar hun originele stand wanneer de gebruiker er niet op drukt, dit ter voorkoming van foutief gebruik van de afstandsbediening. Na een handeling met de afstandsbediening wordt sterk aanbevolen om deze op een veilige plaats op te bergen, waar onbevoegde personen of kinderen er niet aan kunnen komen.

## CONTROLES EN ONDERHOUD

De controles en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door bevoegde personen, op de in de handleiding aangegeven tijdstippen. De volgende punten moeten gerespecteerd worden, om zo de lange levensduur en een correct gebruik van de QUICK LIFT te garanderen :

- Voordat u onderhoud gaat uitvoeren op de QUICK LIFT moet deze van het elektrische netwerk worden afgekoppeld.
- Alleen originele onderdelen mogen worden gebruikt «Onderdelen»
- De onderhoudsbeurten moeten op de aanbevolen tijdstippen worden uitgevoerd.« Onderhoudstabel »
- Neem, voor onderhoudswerkzaamheden die niet in de handleiding vermeld worden, contact op met uw verkooppunt en/of de fabrikant.



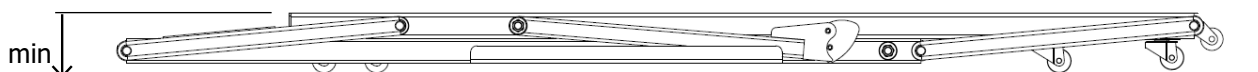
Reinig de QUICK LIFT ten minste één keer per week, om zo alle stofdeeltjes en vuil, die op lange termijn afbreuk zouden kunnen doen aan de correcte werking van het apparaat, te verwijderen. Gebruik zelfreinigende doeken. Gebruik geen water, en geen ontvlambare of agressieve vloeistoffen.

Controleer uw QUICK LIFT voor ieder gebruik. Gebruik de QUICK LIFT niet wanneer deze beschadigd of versleten is.

Voer alleen onderhoudswerkzaamheden uit wanneer de QUICK LIFT in een verhoogde positie staat, vergrendeld is en geen belasting heeft.



Als u de hydraulische snelkoppelingen wilt loskoppelen, moet u zich er eerst van verzekeren dat de QUICK LIFT volledig op de grond staat, zoals het schema hieronder aangeeft. Als dit niet zo is, zal er tijdens het afkoppelen een hydraulische lekkage ontstaan.



Als u een grote weerstand ondervindt wanneer u de hydraulische koppeling afkoppelt, betekent dit dat er nog druk is. Druk op «DN» (omlaag) op de afstandsbediening om u ervan te verzekeren dat er geen druk meer staat op het circuit en dat de twee platen goed op de grond staan.



## ONDERHOUDSTABEL

Onderhoudsschema	Taak	Opmerkingen
<b>Maandelijks</b>	"Controleer, reinig en smeer alle bewegende delen, vooral de assen en de glijdende oppervlaktes van de vergrendelstangen.  Controleer de staat van de rubberen wiggen en reinig deze.  Controleer de vergrendelstangen, de vergrendelnokken en de staat van de assen.  Controleer de staat van de hydraulische kabels, van het snoer van de afstandsbediening en de elektrische voedingskabel.  Controleer het niveau van de hydraulische olie"	"Raadpleeg het hoofdstuk «Controlepunten en smeerpunten ».  Vervang indien nodig (Raadpleeg de explosie-tekening «Onderdelen»)  Vul bij indien nodig : Synthetische olie (5l) 32 Cst bij 40°C (art. code 062160)"
<b>Jaarlijks</b>	"«Regelmatige veiligheidscontrole» <b>Volledige verversing van de olie</b> "	Voor de testprocedure raadpleeg het hoofdstuk «Regelmatige veiligheidscontrole».
<b>Iedere 5 jaar</b>	Vervang de complete set hydraulische kabels.	" <b>Raadpleeg de explosietekening.</b> <b>«Onderdelen»</b> "

**Het onderhoud moet regelmatig worden uitgevoerd.**

Gebruik het formulier « Regelmatige veiligheidscontrole » en « Onderhoudslogboek » voor het archiveren van regelmatige en jaarlijkse controles.

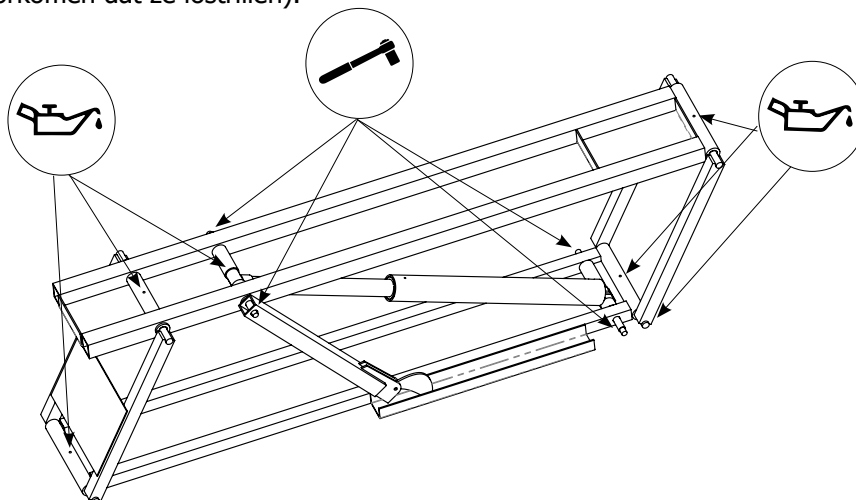
Maak een rapport op van de staat van de QUICK LIFT en bewaar dit samen met de handleiding.

De regelmatige veiligheidscontrole moet uitgevoerd worden door een bevoegd persoon. Aanbevolen wordt om tegelijkertijd een onderhoudsbeurt uit te voeren.

**CONTROLEPUNTEN EN SMEERPUNTEN :**

Alle scharnier-assen zijn uitgerust met een klein gaatje voor het smeren met olie type SAE 90 (vloeibare olie). De 6 smeerpunten per plaat worden hieronder aangegeven :

Er moet nauwkeurig gecontroleerd worden of de bouten correct zijn aangedraaid (de bouten zijn uitgerust met een vergrendeling om te voorkomen dat ze lostrillen).



**AFWIJKINGEN, OORZAKEN, OPLOSSINGEN**

**Waarschuwing hydraulisch systeem : Het niet respecteren van deze waarschuwingen kan ernstige blessures en zelfs dodelijke ongelukken tot gevolg hebben.**

**Alle aansluitingen moeten correct geïnstalleerd zijn, voordat u de QUICK LIFT kunt gebruiken of er druk mee kunt uitoefenen.**

**Probeer nooit om de aansluitingen aan- of los te koppelen wanneer de QUICK LIFT in werking is of wanneer er hydraulische druk wordt uitgeoefend.**

**Draag de nodige persoonlijke bescherming (bril, handschoenen en veiligheidsschoenen) tijdens het werken met de QUICK LIFT.**

**Indien er hydraulische vloeistof in contact komt met de ogen, in de bloedbaan terechtkomt of wordt ingeslikt, moet u onmiddellijk een arts raadplegen.**

**Neem alle nodige voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat stofdeeltjes of andere onderdeeljes in het hydraulische circuit terechtkomen.**

De onderstaande tabel geeft de afwijkingen aan die kunnen ontstaan bij gebruik van de QUICK LIFT. Als het door u geconstateerde probleem niet in de onderstaande tabel vermeld wordt, stopt u dan met het gebruik van het apparaat en neem onmiddellijk contact op met uw verkooppunt, waar men u verder kan helpen.

<b>AFWIJKINGEN</b>	<b>OORZAKEN</b>
De platen vouwen niet normaal uit of dalen niet goed.	"Controleer of er geen hydraulische lekkage is of dat één van de kabels niet afgekneld of geplet is. Controleer of het magneetventiel wel geactiveerd is (goudkleurige draaiknop moet in de onderste positie staan). Controleer of er voldoende hydraulische olie in het reservoir zit Controleer of de groep functioneert (geluid van de motor) Zuiver de krik (procedure p. 9)"
<i>De oprijplaten staan in de positie maxi (leeg, zonder gewicht) en komen niet meer omlaag.</i>	Neem contact op met uw verkooppunt of met de fabrikant. U hebt hulp nodig.
De platen vouwen niet uit wanneer ze in de laagste positie staan.	"De rode knop van de afstandsbediening is geactiveerd. Draai de knop een kwartslag om de stop-knop te deactiveren. Controleer of het gewicht van het voertuig niet hoger is dan 2500 kg. Controleer of de wielen aan het voertuig bevestigd zijn. Er moet een ruimte van minimaal 20 mm zitten tussen het voertuig en de rubberen wiggen. Voor een voertuig van 2500 kg zijn er meerdere centimeters nodig (een tiental)."
De platen zakken langzaam omlaag zonder dat hiervoor de afstandsbediening gebruikt wordt.	"Controleer of de platen in de vergrendelde positie staan. De platen mogen nooit gewicht dragen als niet eerst de veiligheidsstangen vergrendeld zijn. Controleer of het magneetventiel geactiveerd is (goudkleurige knop). Deze moet in de laagste positie staan. Als ze in de hoogste positie staat betekent dat dat het circuit open is en dat de olie automatisch teruggaat naar het reservoir (er is dus geen druk in het circuit)."
Tijdens het onder spanning zetten zijn de platen niet omlaag en niet omhoog.	De zekering van de elektrische doos is gesprongen. Vervang de zekering.

**BUITEN GEBRUIK**

Ieder apparaat dat op welke manier dan ook beschadigd lijkt te zijn, dat niet normaal functioneert of waaraan een onderdeel of enkele onderdelen ontbreken moet onmiddellijk buiten dienst worden gesteld door de luchtslang van het apparaat af te koppelen. Gebruik het apparaat niet als u merkt dat onderdelen stuk, gebogen, gebarsten of beschadigd zijn.

**INSTRUCTIES AFVALVERWERKING**

De QUICK LIFT moet worden afgevoerd volgens de in het land van gebruik geldende milieu-regelgeving.





## **GARANTIEVOORWAARDEN**

De garantie dekt fabricagefouten gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum (onderdelen en arbeidsloon). De garantie dekt niet : ongelukken veroorzaakt door foutief gebruik, vallen, het demonteren van het apparaat of transportaverij. De garantie dekt niet de normale slijtage van onderdelen als het onderhoud niet regelmatig wordt uitgevoerd. Alleen de originele onderdelen, verkrijgbaar bij de leverancier van dit apparaat, mogen worden gebruikt voor het uitvoeren van onderhoud op de QUICK LIFT.

Het maximaal toegestane laadgewicht staat vermeld op het etiket op het apparaat. De gebruiker mag dit etiket niet verwijderen of onleesbaar maken. De garantie zal met onmiddellijke ingang ongeldig verklaard worden indien dit etiket vervalst wordt. Neem contact op met uw leverancier of de fabrikant van dit apparaat voor een nieuw exemplaar van dit etiket.

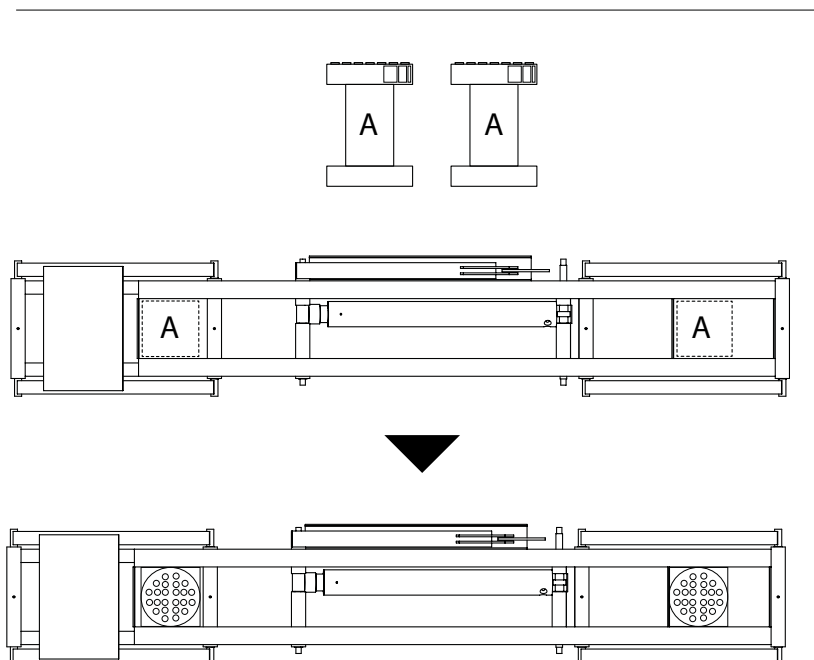
Stuur, in geval van storing of defect, het apparaat terug naar uw distributeur, samen met :

- Een gedateerd aankoopbewijs (kassabon, factuur...)
- een uitleg van het defect.
- Kopie van de «Regelmatige veiligheidscontroles»



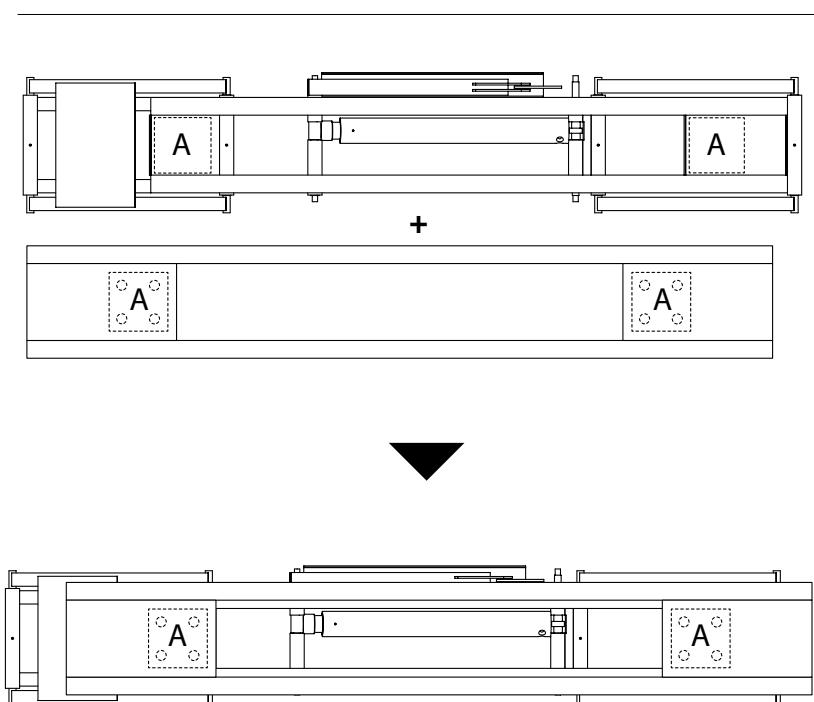
OPTIES : STEUNBALKEN VOOR TERREINWAGEN (réf. 065017)

x2



OPTIES : UITBREIDINGEN (réf. 066328)

x2

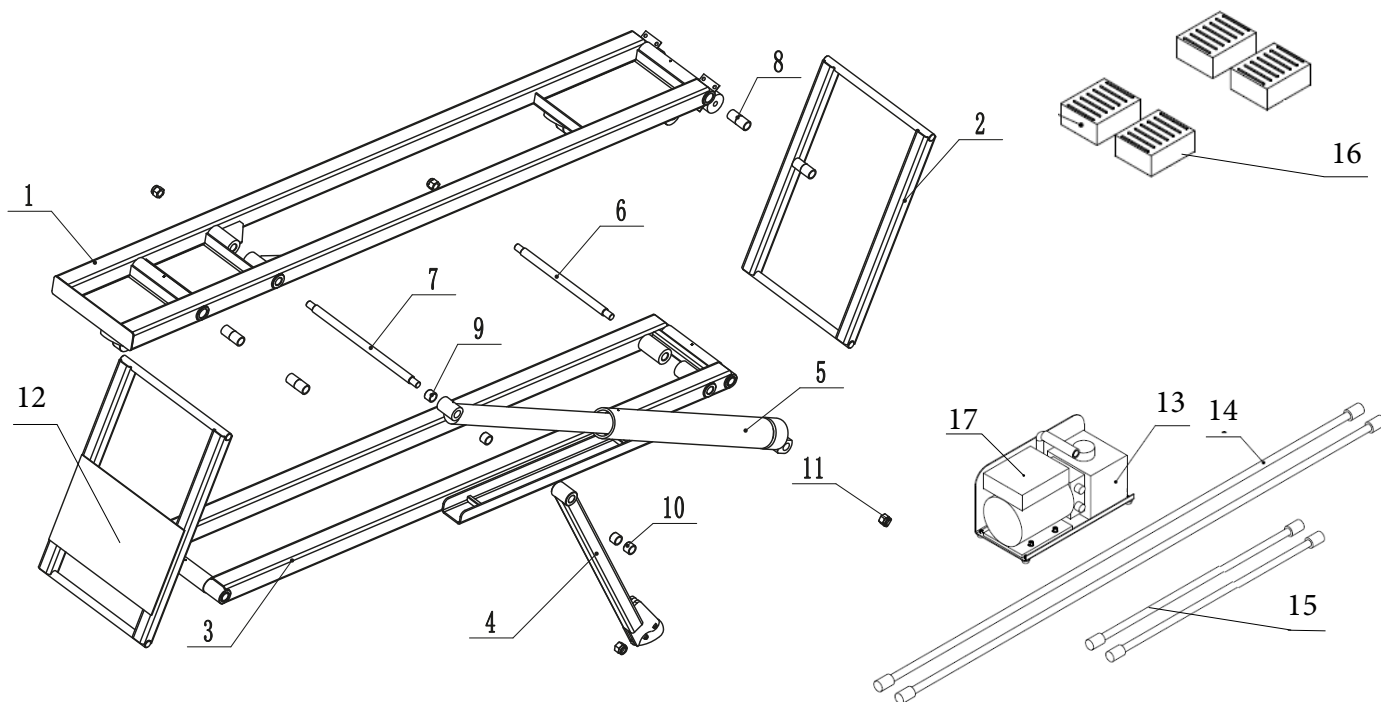




# QUICK LIFT L520E



## ONDERDELEN



1	Structuur bovenste plaat
2	Verbindingsstang achter
3	Structuur onderste plaat (aangeven rechts of links)
4	Vergrendelstang (compleet)
5	Cilinder
6	As A
7	As B
8	Tussenplaatje 15 x 19 x 22 mm
9	Tussenplaatje 15 x 19 x 16 mm
10	Tussenplaatje 15 x 19 x 10 mm
11	Borgmoer M12
12	Verbindingsstang voor
13	Hydraulische groep
14	Hydraulische kabel lang (4 m)
15	Hydraulische kabel kort ( 1 m)
16	Set rubberen wiggen (x4)
17	Fusible 10 A - 250 V



Sticker «warning 1»



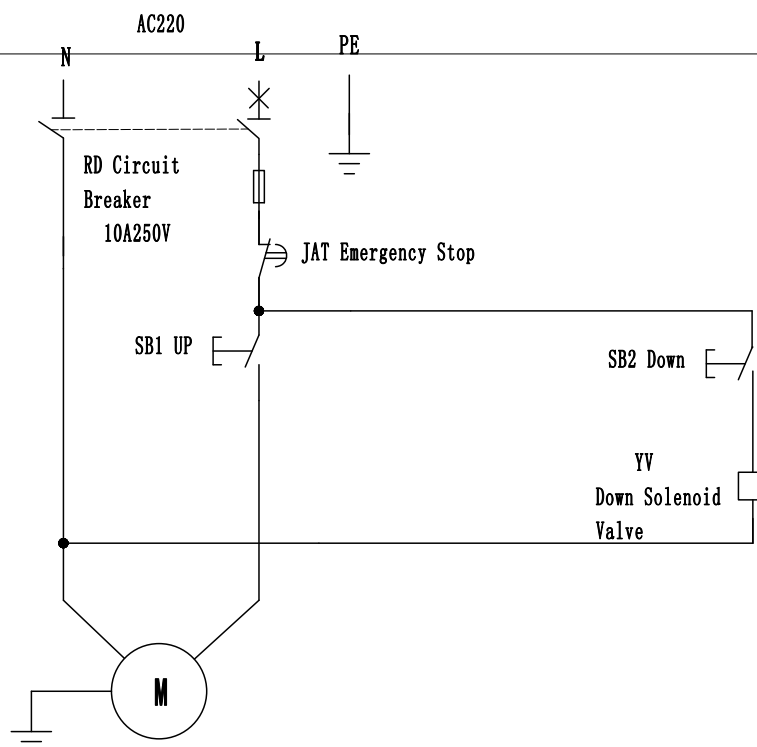
Sticker «warning 2»



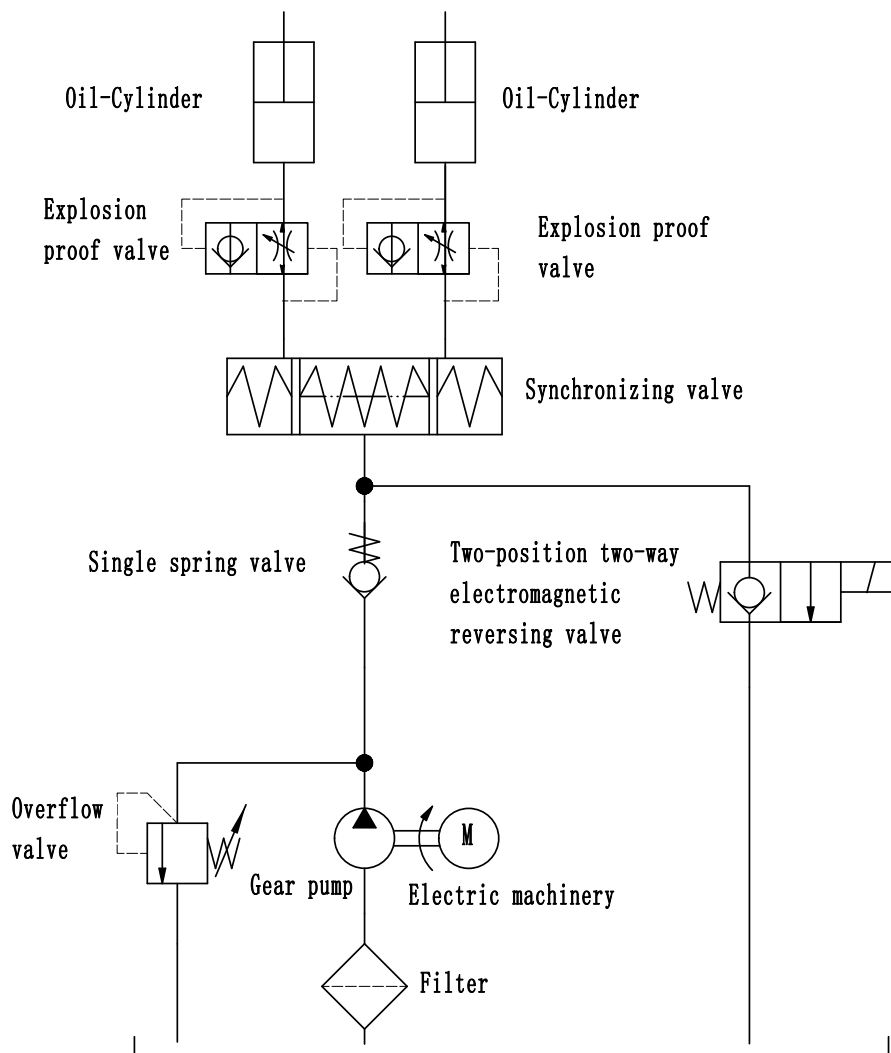
Sticker «warning 3»



## ELEKTRISCH CIRCUIT



## HYDRAULISCH CIRCUIT



**REGELMATIGE VEILIGHEIDSCONTROLE**

<b>Omschrijving apparaat</b>	<b>QUICK LIFT L520E</b>
<b>Serienummer</b>	

<b>Controle fase</b>	<b>OK</b>	<b>NOK</b>	<b>Opmerkingen</b>
Maximale laadcapaciteit 2500 kg op de twee oprijplaten			
Signalering omhoog «UP» of «>» en omlaag «DN» of «<» aanwezig			
Gebruiksaanwijzing (origineel)			
Correcte bevestiging van de moeren van alle assen			
Staat van de hydraulische kabels en aansluitingen			
Staat van de afstandsbediening en snoer afstandsbediening			
De knoppen van de afstandsbediening keren automatisch terug naar de startpositie en het laden stopt.			
De nood-stopknop werkt			
Staat van de dragende structuur (mechanische structuur)			
Staat van de vergrendelblokken (hoogte 1 en hoogte 2)			
État des blocs de verrouillage (hauteur 1 et hauteur 2)			
Staat van de vergrendelstangen, van de ontgrendelnokken en de assen			
Staat van de cilinders (lekkages, roest...)			
Staat van de rubberen wiggen (en optie 4X4)			
Staat van het netsnoer van de hydraulische groep			
Algemene staat van de hydraulische groep			
Test functioneren platform met voertuig			
Volledige verversing van de olie in het hydraulisch circuit			

<b>Resultaat van de controle</b>	
	Inschakelen en gebruik niet toegestaan
	Geen enkele anomalie : inschakelen en gebruik toegestaan

Veiligheidscontrole uitgevoerd op : .....

Naam en adres bevoegde persoon : .....

Handtekening bevoegde persoon



# QUICK LIFT L520E



## ICÔNES

	- Let op! Lees voor gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing door.
	- Apparaat in overeenstemming met de Europese richtlijnen.
	- Dit materiaal voldoet aan de Marokkaanse normen.
	Materiaal conform aan de Britse eisen.
<b>IP54</b>	- Beschermt tegen binnendringend stof en waterspatten uit alle richtingen.
	- Afzonderlijke inzameling vereist volgens de Europese richtlijn 2012/19/UE. Gooi het apparaat niet bij het huishoudelijk afval !
	- Dit product is recyclebaar, niet met het huishoudelijk afval weggooien maar deponeren in het daarvoor bestemde gescheiden afval-circuit.

## ONDERHOUDSLOGBOEK

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**IMPORTEUR FRANKRIJK**  
GYS FRANCE  
1, RUE DE LA CROIX DES LANDES CS 54159  
53941 SAINT-BERTHEVIN  
CEDEX FRANCE





traduzione  
dell'avviso  
«««originale

 **LUXMAIN**

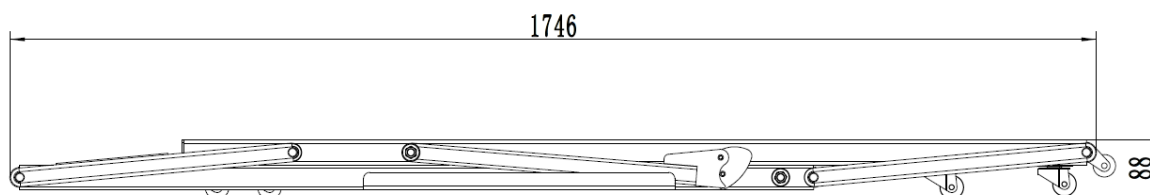


**IT** 1-24

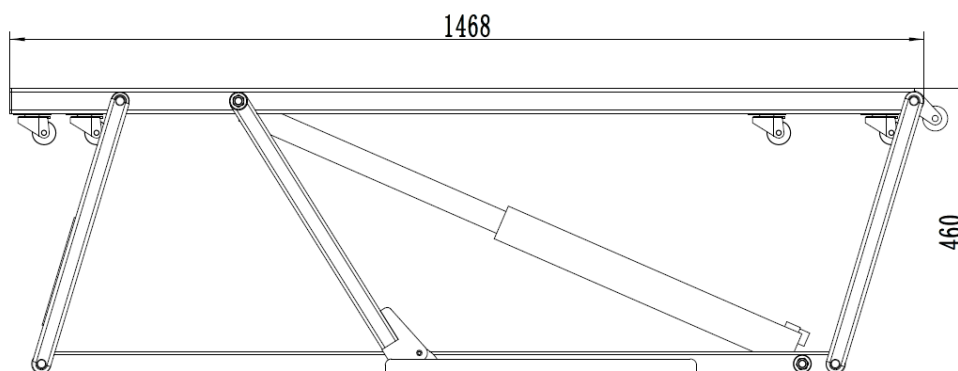
**QUICK LIFT L520E**



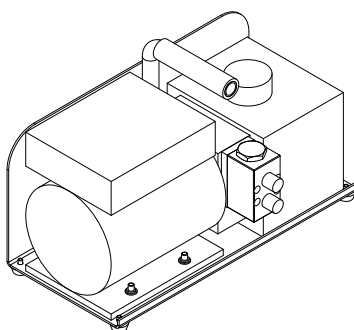
## DIMENSIONI



**Rampa a terra**



**Rampa posizione max / peso 41 kg**



**Gruppo idraulico / peso 22 kg**

## CARATTERISTICHE

Carico massimo	2 500 kg
Sicurezza in caso di calo meccanico	SI (2 posizioni)
Sicurezza in caso di rottura del flessibile idraulico	SI
Installazione elettrica	220 V (50Hz)
Potenza	0,75 kW
Capacità del serbatoio idraulico	4L
Livello sonoro	< 70dA
Tempi di ascesa e di discesa	30 à 45 secs
Indice di protezione	IP54



## CONTROLLO DI SICUREZZA E DI FUNZIONAMENTO

### Effettuato dal costruttore secondo i seguenti dati :

Gli elementi seguenti sono presenti:

- Placca di segnalazione tecnica sul prodotto (centrale idraulica)
- Istruzioni per l'uso
- Capacità di carica max (2 500 kg)
- Alzare « UP », o abbassare « DN » sul comando con filo
- Identificazione CE

Funzionamento e sicurezza controllate:

### **Valvola di sovrappressione regolabile a 180 bar**

Verificare:

- Test di funzionamento senza carica su un ciclo completo
- Funzionamento delle sicure meccaniche e del pulsante di arresto d'urgenza
- I comandi che tornano automaticamente alla posizione iniziale
- Nessun danno dei pistoni, del cavo d'alimentazione elettrica e del cavo del telecomando con filo
- Fissaggio stretto di tutte le vite portanti
- Stato dei flessibili idraulici (fissaggio stretto e impermeabile di tutti i raccordi)
- Funzionamento in carica su un ciclo completo

N° di serie : \_\_\_\_\_

Data : \_\_\_\_\_

Nome : \_\_\_\_\_

**Il produttore** : Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd.

**Indirizzo** : No. 151, Middle Road, Xili Industrial Park, Zhifu District Yantai City

**Codice postale** : 264004

**Tel** : 0535 6736715

**Fax** : 0535 6855506

**Mail** : postmaster@yt-tonghe.com

**Web** : www.ytthjg.com & www.yt-tonghe.com



# QUICK LIFT L520E



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

<b>Il costruttore</b>	Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd. No. 151, Middle Road, Xili Industrial Park, Zhifu District Yantai City Chine			
<b>Responsabile della documentazione</b>	Yantai Tonghe Precision Industry Co., Ltd.			
<b>Dichiara con la presente che la macchina sotto indicata</b>	Piattaforma elevatrice	Tipo <b>Quick Lift</b>	Modello <b>L520E</b>	N° di serie (vedi pagina 3)
<b>Corrisponde alle esigenze di sicurezza delle seguenti direttive CE</b>	Direttiva CE relativa alle macchine 2006/42/CE		Direttiva ROHS2 2011/65/EU e suo emendamento 2015/863	
<b>Certificato di conformità CE</b>	EN1493 :2010		EN50581 : 2012	
<b>N° di rapporto</b>	TF-C-1212-18-155-04-5A		NGBEC1802310202	
<b>Organismo di controllo</b>	CCQS UK Ltd. 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9 GE, UK ID Number 1105		NINGBI QIAOPU ELECTRIC CO.,LTd Xiaoluxia Village, Simen Town, Yuyao City, Zhejiang, China	

*Le modifiche di costruzione con conseguenze sulle caratteristiche tecniche e sull'utilizzo conforme previsto, indicati nella modalità di utilizzo, che modificano significativamente la macchina comportano l'annullamento della presente dichiarazione di conformità!*

Mr Wang  
C.E.O

Yantai,  
Le 22/06/2021



Grazie per la Vostra scelta ! Per ottenere il massimo della soddisfazione dalla vostra piattaforma elevatrice QUICK LIFT e per la vostra sicurezza leggere con attenzione il libretto di istruzioni prima del primo utilizzo e conservatelo con cura per qualsiasi rilettura futura.

## INFORMAZIONI GENERALI

Questo libretto di istruzioni contiene delle informazioni importanti per l'installazione ai fini di assicurare la garanzia di servizi adeguati e protetti, e di garantire la sicurezza del funzionamento del QUICK LIFT. Il rispetto della documentazione riduce i rischi e consente di prolungare la durata del prodotto. La presente guida contiene un modulo che consente di attestare dei controlli periodici. Utilizzare il formulario «Controllo regolare di sicurezza» per archiviare i controlli (E' consigliato fare una copia del formulario prima di riempirlo per la prima volta.)

### **Installazione e controllo:**

I lavori assicurano la sicurezza e i controlli sono riservati esclusivamente alle persone appositamente formate. Queste persone sono indicate nella presente documentazione come esperti e/o persone qualificate.

## LIMITAZIONI DELLE RESPONSABILITA'

Il QUICK LIFT è un sollevatore idraulico mobile progettato nel rispetto delle norme. Ogni dato e consiglio indicato in questo libretto di istruzioni è stato raccolto tenendo conto delle sue norme e regolamenti nonché delle nostre conoscenze ed esperienze approfondite.

**Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile in caso di danni materiali e fisici che comportano la morte :**



- **Mancato rispetto del libretto di istruzioni**
- **Utilizzo non conforme o pericoloso**
- **Impiego di persone non qualificate**
- **Trasformazione non autorizzata del QUICK LIFT**
- **Scarsa manutenzione**

## IMPIEGO CONFORME PREVISTO

Il QUICK LIFT è destinato all'attività di riparazione di sole auto. Permette di sollevare i veicoli in tutta sicurezza. La carica massimo del QUICK LIFT è di 2500 Kg.

L'utilizzo del QUICK LIFT è riservato alle persone che hanno letto e compreso il libretto di istruzioni.

Bisogna definire un perimetro di sicurezza nel quale nessuno dovrà trovarsi durante l'operazione di sollevamento (minimo 2m intorno al veicolo per permettere la fuga in caso di bisogno.)

Il sollevamento di persone o oggetti diversi non è autorizzato. Nessuno deve trovarsi all'interno del veicolo da rimuovere.

Il QUICK LIFT deve essere utilizzato all'interno di un locale di lavoro e protetto dalle intemperie (IP54, vento, pioggia e temperature negative).

L'intervallo di temperatura di utilizzo è compreso tra 5°C e massimo 40°C. In caso di stoccaggio prolungato in un luogo dove la temperatura è inferiore a 0°C, prevedere almeno 12h prima dell'utilizzo l'immagazzinaggio sul luogo di lavoro.

Non utilizzare in condizioni di umidità troppo elevate.

Questo materiale è fornito di una presa 16 A di tipo CEE7/7 e dev'essere utilizzato solo su un'installazione elettrica monofase 220 V (50 Hz).

Non alzare mai il capitolato d'oneri su terreni in pendenza (>3°) Il terreno deve essere piano e sufficientemente solido per evitare che il QUICK LIFT non sprofondi sotto il peso del carico (35kg/cm<sup>2</sup>). In nessun caso il Quick Lift non deve essere posizionato su un portello di servizio a terra.

E' vietato utilizzare il QUICK LIFT sopra navi (problemi di stabilità).

Pulire correttamente la superficie d'appoggio del veicolo e i piedi di gomma del QUICK LIFT prima di ogni utilizzo.



Rimuovere tutte le tracce di grasso e di olio che potrebbero far scivolare il veicolo.

I lavori al di sotto del veicolo sollevato e durante la salita e la discesa non sono autorizzati.

Il sollevamento dei veicoli deve effettuarsi unicamente al livello dei punti di sollevamento raccomandati dai produttori automobilistici. Attenzione a verificare bene che il QUICK LIFT non venga in contatto con aree vicine a sensori di innescamento di airbag durante e dopo l'ascesa.

Non collocare i piedi in gomma su una zona con rivestimento in plastica.

Prendersi cura dei cavi elettrici e dei tubi idraulici, non schiacciarli o calpestarli.

In caso di choc violento sugli elementi portanti e/o strutturali del QUICK LIFT, bisogna assolutamente mettere il prodotto fuori servizio e contattare il vostro rivenditore o il produttore ai fini di valutare i danni prima di rimetterlo in uso.

In caso di dubbio sulla resistenza della struttura del veicolo (presenza di ruggine)- Non rimuovere dal veicolo.

L'utilizzo conforme include anche la presa di conoscenza del presente libretto di istruzioni e il rispetto di tutte le istruzioni contenute, in particolare delle istruzioni di sicurezza.

Far rispettare le norme di sicurezza e di prevenzione dei rischi sui posti di lavoro del paese.

Inoltre questo comprende anche l'obbligo di effettuare tutti i lavori di ispezione e mantenimento a intervalli regolari.

In caso di utilizzo non conforme del sollevatore, la sicurezza operativa del QUICK LIFT non è assicurata.

I danni fisici e materiali, anche sui veicoli, causati da un utilizzo non conforme del dispositivo non sono in alcun caso imputabili al produttore, ma all'utilizzatore che usa il QUICK LIFT.

Il QUICK LIFT non deve essere usato in un'atmosfera potenzialmente esplosiva e si sconsiglia di lavorare accanto a fonti di calore. Il QUICK LIFT non è progettato per essere utilizzato in una cabina di verniciatura.

E' vietato utilizzare dei pezzi di ricambio oltre a quelli di origine certificata dal produttore.

Assicurarsi che il QUICK LIFT sia in una delle posizioni di bloccaggio prima di cominciare a lavorare attorno o sotto. Assicurarsi ugualmente che il comando con filo non possa essere manipolato da persone non autorizzate.

Alla fine del turno di lavoro, riportare il veicolo al suolo per evitare di forzare il QUICK LIFT a carica piena durante un lungo periodo.

## IMBALLAGGIO E SCARICO

In una busta contenuta nell'imballaggio del gruppo idraulico si trova il libretto di istruzioni e di controllo del QUICK LIFT. Alla consegna, verificare l'assenza di danni esterni dovuti al trasporto. In caso di danni visibili, lasciare la merce e l'imballaggio in quello stato. Non utilizzate la merce e mettersi direttamente in contatto con il proprio rivenditore. In caso contrario, bisogna far emettere una riserva indirizzata al trasportatore.

Lo scaricamento può essere fatto con cura da due persone dotate di guanti e di scarpe di sicurezza o per mezzo di un carrello elevatore a forcella.

## PROTEZIONE INDIVIDUALE


L'utente dovrà essere attrezzato in maniera conforme alle norme di prevenzione dei rischi di lavoro applicabile nel suo paese e dovrà adottare tutte le misure necessarie per mantenere la sicurezza sul suo posto di lavoro. Durante le manovre, l'utente deve prestare attenzione alla propria sicurezza come a quella delle persone e agli oggetti attorno a lui. Deve farsi carico di tutte le precauzioni descritte in questo manuale.



**L'olio idraulico è un prodotto pericoloso in caso di schizzi negli occhi o in caso di contatto con il sangue. In questo caso, bisogna contattare immediatamente un medico. Non passare mai la mano per verificare una perdita idraulica: rischio di interruzione e di contaminazione nel sangue che può causare il decesso.**



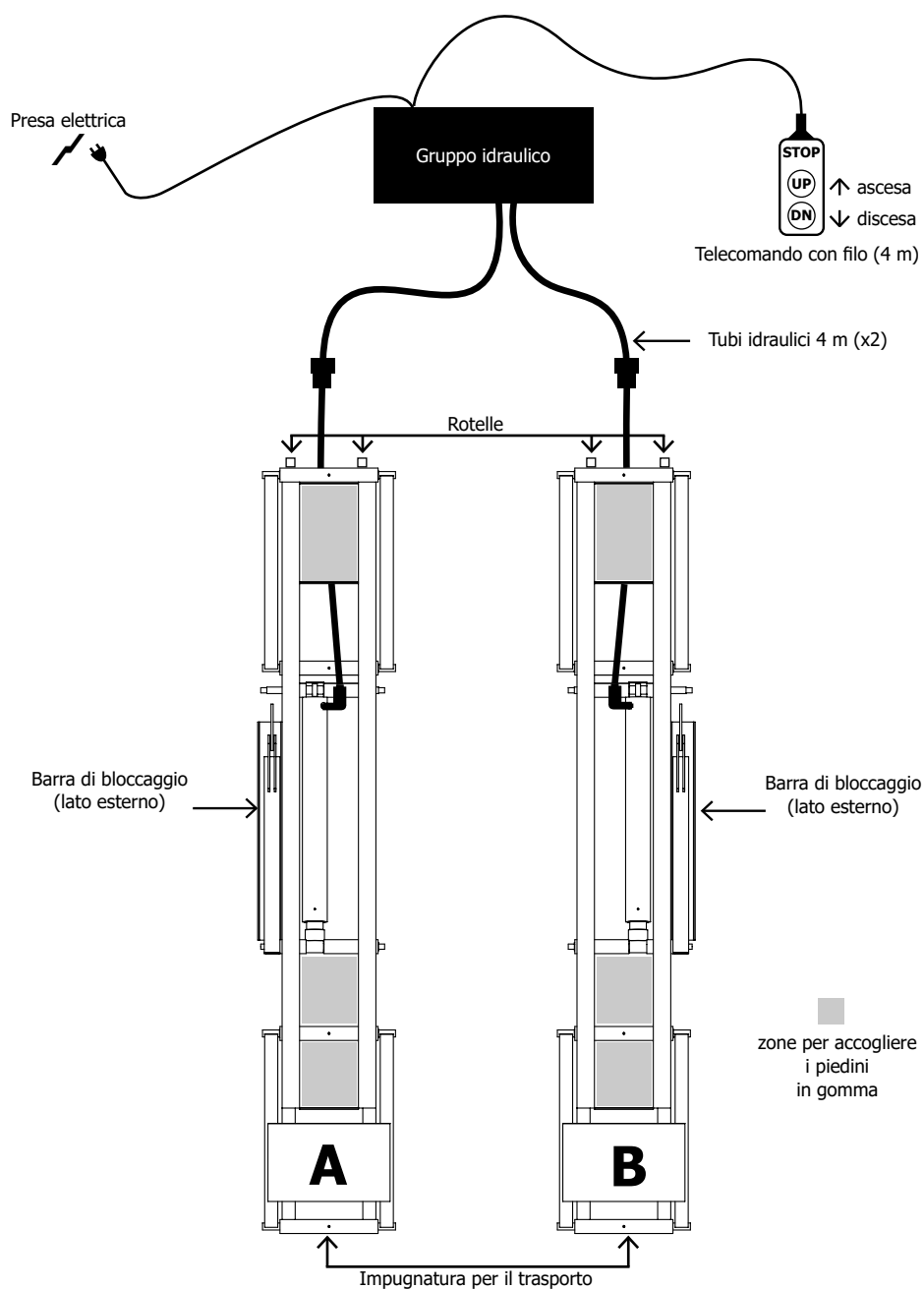
## MESSA IN FUNZIONE

 Munirsi delle protezioni necessarie: un paio di occhiali, scarpe di sicurezza e guanti.

**Tappa 1:** Disporre sul pavimento le due rampe parallelamente allineando i flessibili idraulici.

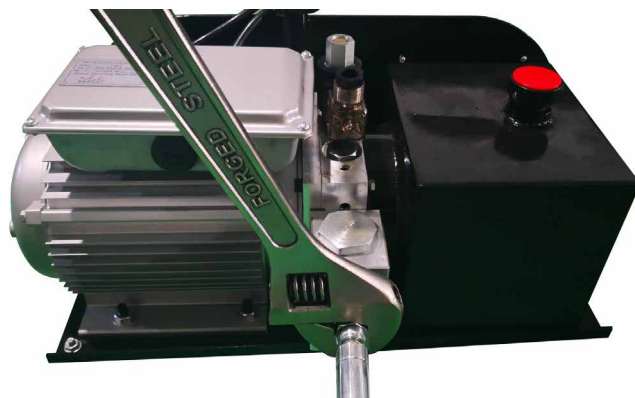


**le rampe si assomigliano molto ma non sono interscambiabili. La sicurezza meccanica deve sempre trovarsi all'esterno e le rampe dirette nello stesso senso.**





**Tappa 2:** Disporre il gruppo idraulico a una distanza di almeno 2 metri dalle rampe senza collegarlo elettricamente. Fissare i tubi idraulici lunghi sul gruppo idraulico (qualunque sia il senso). Non stringere troppo, l'impermeabilizzazione viene fatta automaticamente con la portata conica dei raccordi.



**Tappa 3:** Il serbatoio del gruppo idraulico è vuoto. Deve essere riempito di olio idraulico o di liquido di trasmissione automatica prima di cominciare con il suo utilizzo. I fluidi approvati sono degli oli idraulici di uso generale o degli di trasmissione automatica sintetica indice di viscosità da 32 cSt a 40°C.

Togliere il tappo del serbatoio e riempirlo con 3,5 L di olio massimo con l'aiuto di un imbuto pulito. Verificare il livello e regolarlo se necessario.







**Tappa 4:** Collegare con l'aiuto dei raccordi rapidi il gruppo idraulico alle due rampe.

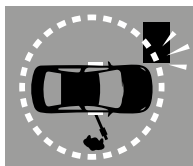


**Tappa 5:** Rivoltare le 2 rampe e collegare il gruppo idraulico elettricamente a una presa 220V monofase. Premere sul pulsante «» del telecomando per salire verso l'alto (non far uscire l'asta del pistone al massimo - altezza massima del pavimento al punto più alto è 40 cm), premere sul pulsante «» per far scendere al pavimento senza arrestare. Ripetere 2 o 3 volte l'operazione al fine di espellere l'aria del circuito idraulico e dei pistoni.

Rivoltare le rampe e il QUICK LIFT è pronto all'uso.



## SPAZIO DI SICUREZZA

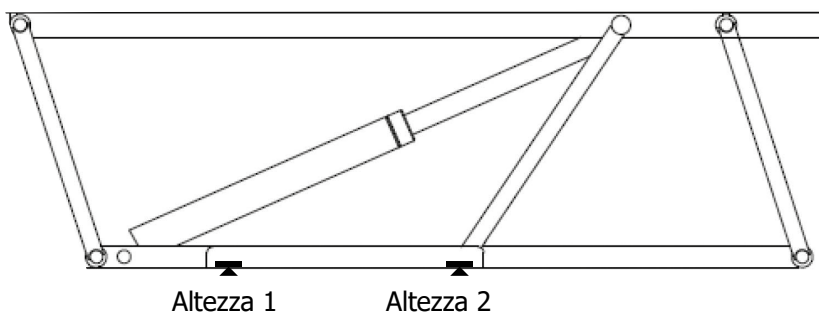


Per raggiungere una sicurezza ottimale, è meglio definire una zona nella quale altri oggetti saranno ad una certa distanza. (minimo 2m). Tutte le manovre di discesa, uscita, stazionamento devono essere effettuate con la massima attenzione possibile da parte dell'utente. Nella zona destinata all'operatività, nessuno deve passare. Per garantire la sicurezza dell'utente, la scatola di comando deve essere situata ad una distanza che permetta una via di fuga in caso di pericolo.

## MESSA IN FUNZIONE

Una volta che l'attrezzo esce dal suo imballaggio, assemblato e posizionato sul terreno, effettuare una prova al fine di verificare il buon funzionamento generale del QUICK LIFT.

Esistono due posizioni per bloccare l'altezza del QUICK LIFT che noi chiameremo nel seguente manuale Altezza 1 e Altezza 2 (altezza massima).



**Prima di ogni cosa, non alzare mai il QUICK LIFT a vuoto (senza carico) nell'altezza massima (aldilà dell'altezza 2). Le rampe possono bloccarsi e non riscendere. Sono progettate per supportare un carico durante il sollevamento. Se fatto ciò fare riferimento al paragrafo « Anomalie, cause, rimedi ».**



**Munirsi delle protezioni necessarie:** un paio di occhiali, scarpe di sicurezza e guanti.

## 1/ MESSA IN FUNZIONE A VUOTO:

Collegare il cavo di rete del gruppo idraulico e una presa 220V monofase.

## 2/ VERIFICA DELLA SALITA: utilizzare il telecomando con filo

- Premere sul pulsante « UP » (alzare) fino a quando il QUICK LIFT non si è alzato di qualche centimetro (da 5 a 10 cm massimo).
- Verificare visualmente che non ci siano delle fughe idrauliche a livello di tutte le connessioni idrauliche (pistoni, flissibili, raccordi, gruppo idraulico). Se si constata una leggera fuga, bisogna restringere la connessione fino a che non c'è più la fuga. Se si constata una grande fuga, premere immediatamente su « DN » (scendere) fino a far scendere il QUICK LIFT al pavimento. Ristringere la connessione fermamente e rifare passare il test fino a che non c'è più la fuga.



**Noi consigliamo di inserire del cartone tra il pavimento e il QUICK LIFT e allo stesso livello delle connessioni rapide per identificare più facilmente delle eventuali fughe durante la prima messa in funzione.**

**Siate meticolosi quando applicate una pasta sigillata o del teflon sulla connessione idraulica. Fare attenzione a non contaminare o ostruire il circuito idraulico. Ci sono dei filtri che possono bucarsi e impedire il buon funzionamento del QUICK LIFT.**

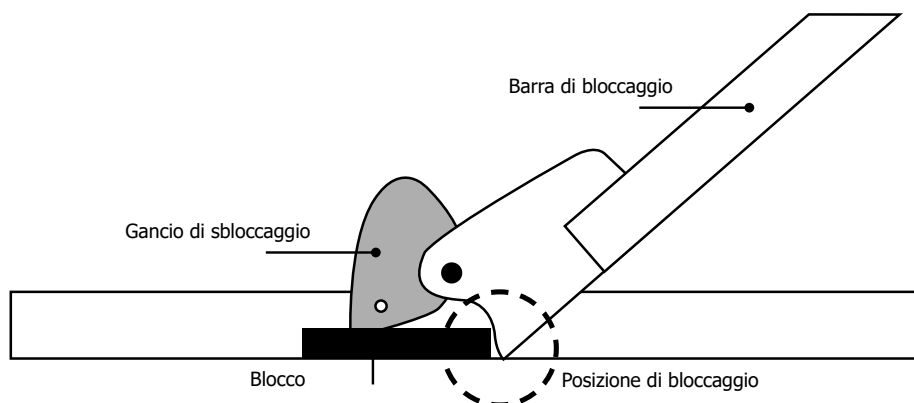
## 3/ VERIFICA DEL SISTEMA DI SICUREZZA ALL'ALTEZZA 1:

Premere di nuovo su «UP» (alzare) e superare l'altezza 1 di qualche centimetro in modo che le sicure delle 2 rampe non superino il blocco dell'altezza 1.



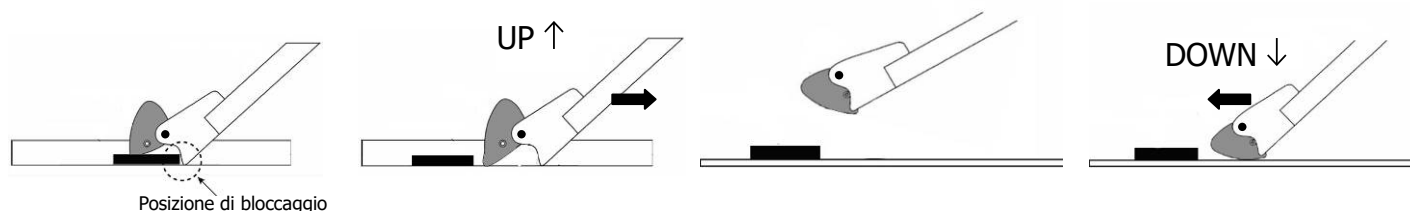
**A vuoto ci può essere un divario importante di altezza delle rampe, l'una in rapporto all'altra e quindi del passaggio delle barre di bloccaggio sul blocco. Questo è normale. Con carico, le rampe saranno sincronizzate e il divario verrà corretto.**

Premendo su «DN» (scendere) le rampe scendono fino a che le 2 leve di bloccaggio sono in posizione come il presente schema qui sotto.



## 4/ ABBASSARE LE RAMPE AL PAVIMENTO:

- Premere sul pulsante « UP » (alzare) per far salire di 2-3 cm il QUICK LIFT poi sollevare con la mano o con il piede le barre di bloccaggio di sicurezza affinché il gancio di sblocco possa venire in contatto con il pavimento quando esso è a riposo.
- Assicurarsi che i 2 ganci di sblocco siano ben fissati al pavimento prima di premere su « DN » (scendere).
- Premere su «DN » (scendere) fino a che il QUICK LIFT si rimette nella posizione iniziale.





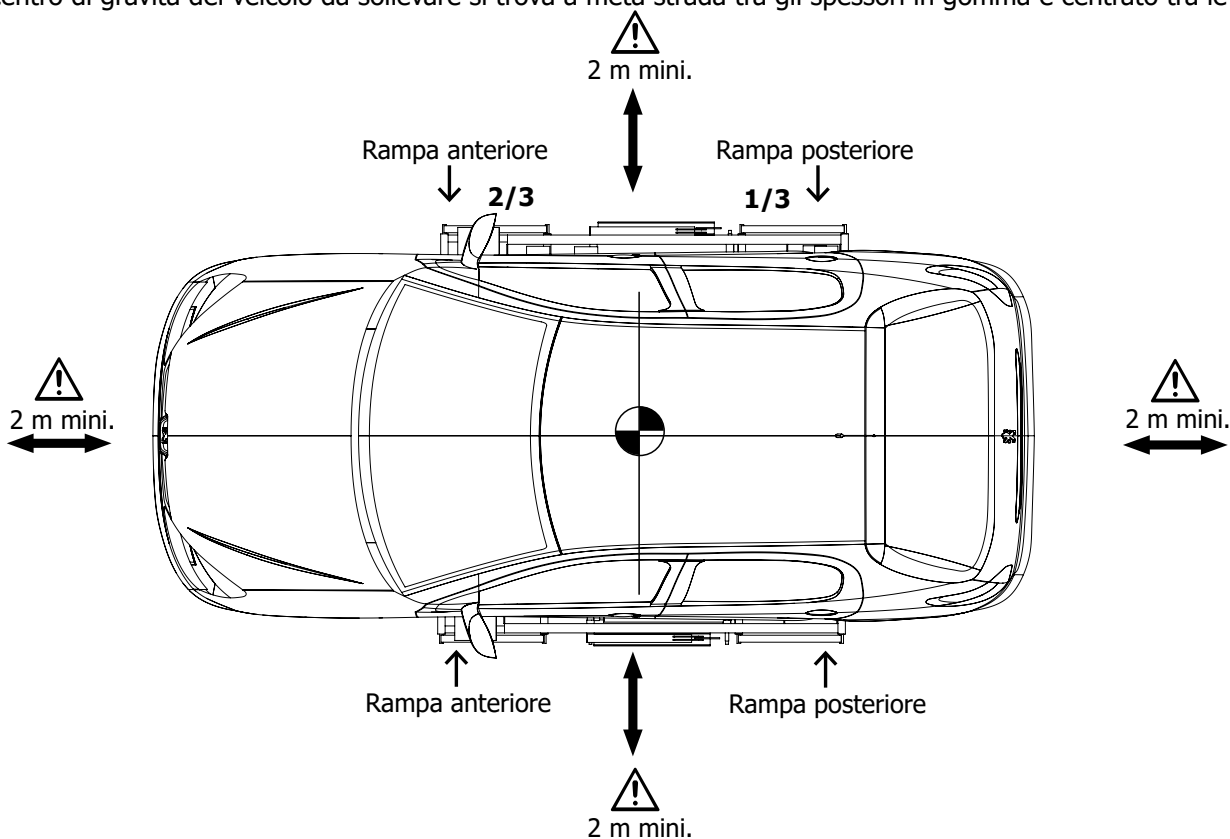
## ISTRUZIONI D'USO



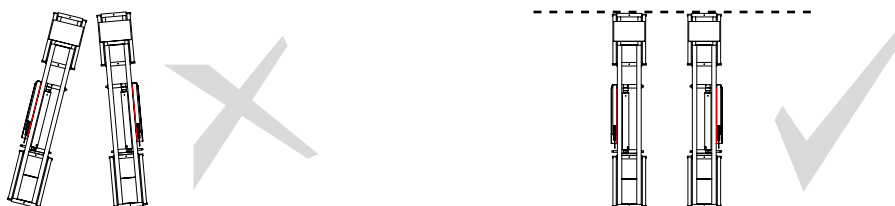
**Prima di sollevare il veicolo, assicurarsi che il freno a mano sia inserito, che il veicolo sia in folle. Le ruote di decollo dal pavimento hanno bisogno di essere libere. Nel caso contrario, c'è il rischio che il carico scivoli a livello dei piedini in gomma e causi una situazione pericolosa e instabile.**

### **Una volta che l'utensile è ben posizionato sotto il veicolo deve rispettare certe regole:**

- Verificare che nella zona di sicurezza non ci siano né persone né oggetti ingombranti ( 2 m minimo attorno al veicolo).
- Verificare che le rampe siano posizionate a livello dei punti di presa dati dalle costruzioni automobili. Rispettare la ripartizione di carico con un massimo di 2/3 sulla parte anteriore delle rampe e con un massimo di 1/3 sulla parte posteriore.
- In caso di dubbio, domandare l'opinione di uno specialista.
- Non sollevare nessuna carica direttamente con le rampe. Bisogna sempre utilizzare gli spessori di gomma consegnati nei piatti previsti per questo effetto.
- Il centro di gravità del veicolo da sollevare si trova a metà strada tra gli spessori in gomma e centrato tra le rampe.



- E' importante assicurarsi che le rampe siano parallele l'una in rapporto all'altra e allineate con il fronte e il retro prima si sollevare il veicolo. Non fare questa verifica può causare un'instabilità del veicolo e conurre a una situazione pericolosa.



**Esistono due casi speciali durante il sollevamento del veicolo con il QUICK LIFT, bisogna esserne coscienti:**

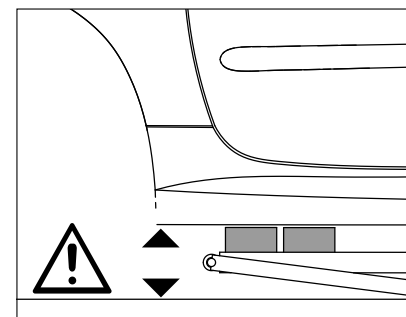
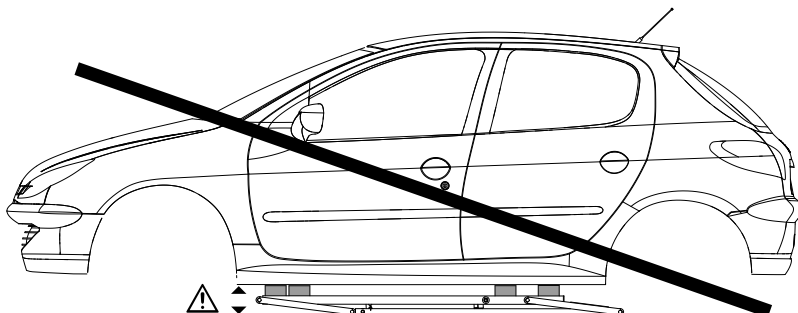
### **Caso 1 :**

Non utilizzare mai le 2 rampe a piena altezza a vuoto. Un modo per familiarizzare con l'utilizzo del QUICK LIFT è di sollevare e abbassare le rampe più volte senza mettere un carico sopra (senza veicolo). I quadri possono bloccarsi a piena altezza quando non c'è un carico e se si forzano le 2 barre si sicurezza al di là dell'altezza 2 simultaneamente. Se succede ciò contattare il rivenditore o il produttore.



## Caso 2 :

Non provare a sollevare un veicolo se non c'è spazio di spiegamento sopra le rampe. Il QUICK LIFT necessita di uno spazio di qualche centimetro tra gli spessori e la vettura affinché la pressione aumenti progressivamente e sollevi il veicolo. esso non può sollevare il veicolo in certi casi. Non è un problema di funzionamento. Questo caso può essere problematico se per esempio si solleva un veicolo una volta rimosse le ruote e riportata il QUICK LIFT in posizione iniziale (al pavimento). Quando si vuole rimontare il veicolo, il QUICK LIFT non arriverà più. In questo caso contattare il vostro rivenditore o il produttore per ottenere assistenza.



Fare attenzione a non abbassare mai sotto l'altezza 1 se il veicolo è senza ruote. E fare attenzione che le 2 barre di bloccaggio siano bloccate se il veicolo è destinato a rimanere per lungo tempo in questa posizione.

### **Rampe in posizione di sollevamento:**

Durante il sollevamento e l'abbassamento dei veicoli, lasciare sempre le rampe in posizione di blocco con l'aiuto delle barre di bloccaggio. Tutti i sollevatori sul mercato, e compreso il QUICK LIFT, non sono progettati per mantenere il carico completo, salvo se sono posizionati in posizione di blocco.

### **Per utilizzare le rampe Quick Lift e sollevare un veicolo:**

- Verificare che il freno a mano del veicolo sia disattivato e che non ci sia alcuna velocità attivata prima di procedere allo spiegamento delle rampe (fare riferimento al manuale del veicolo in certi casi per trovare la procedura).
- Inserire gli spessori in gomma sulle rampe e nelle zone previste a questo effetto.
- Premere e mantenere il pulsante « UP » (alzare) premuto sul telecomando. Le rampe cominciano a dispiegarsi.
- Giusto prima che gli spessori in gomma entrino in contatto col telaio del veicolo, rilasciare il pulsante « UP » (alzare).
- Verificare gli ambienti dove gli spessori in gomma entrano in contatto con il telaio del veicolo. Se necessario, regolare gli spessori di sollevamento in gomma ai punti di presa sotto la carrozzeria (raccomandazione costruttore) senza che ci sia contatto, bisogna conservare 10-20 mm tra lo spessore in gomma e il punto di presa del veicolo.
- Premere il pulsante «UP» (alzare) del comando con filo. Il veicolo lascia il terreno, non interrompere il dispiegamento delle rampe fino al raggiungimento della prima posizione di blocco. Non lasciare mai un veicolo sollevato, salvo che le 2 barre di sicurezza siano in posizione di blocco.
- Testare la stabilità del veicolo: se non è il caso, bisogna riportare il veicolo al pavimento immediatamente premendo « DN » (scendere) e verificare la causa prima di risollevarlo il veicolo.
- Sollevare il veicolo o a livello dell'altezza 1 di blocco o all'altezza 2. Quando si è raggiunta la posizione di blocco desiderata, premere su « DN » (scendere) del telecomando per abbassare e portare le 2 rampe in posizione di blocco.
- Assicurarsi che le 2 rampe siano bene nella posizione di blocco e che tutti gli spessori in gomma siano bene in contatto con il veicolo.
- Una volta che sono stati verificati questi 2 punti, fare un test di stabilità per verificare che la vettura sia stabile.
- Mettere in un posto sicuro il telecomando in modo che non venga utilizzato per errore.
- Dopo questi 3 test si può lavorare attorno e sotto il veicolo in sicurezza.



**Il produttore non si assumerà nessuna responsabilità né civile né penale in caso di danni a persone, se l'utilizzatore non rispetta le sopraelencate raccomandazioni.**



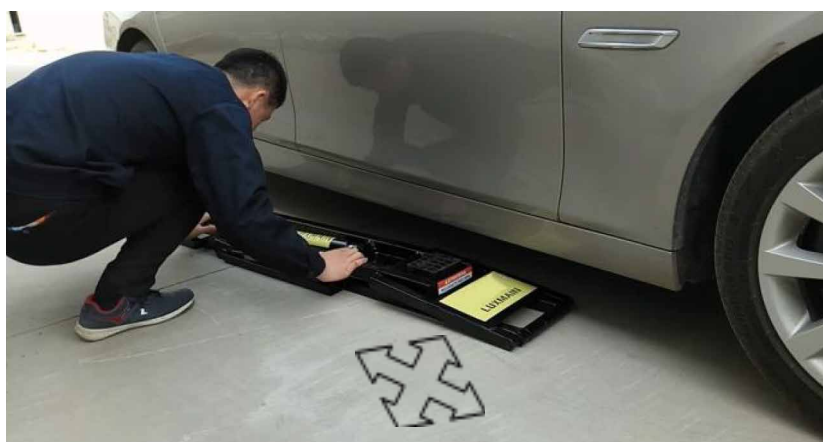
**Non mettersi mai attorno o sotto il QUICK LIFT se si deve rimuovere un oggetto pesante dal veicolo (motore, cambio, ecc...) Il veicolo può essere posizionato non in equilibrio e far oscillare il QUICK LIFT. Non prendere nessun rischio, trovarsi sempre fuori dalla zona di sicurezza (2m minimo) durante una manovra di salita/discesa.**



Manici per il trasporto



Barra di bloccaggio



Le rampe sono dotate di ruote direzionali che si spostano da avanti a dietro e da destra a sinistra.

## Discesa:



**Prima di realizzare la manovra di discesa, verificare che non ci siano persone o ostacoli dentro il perimetro di sicurezza. Verificare ugualmente che non ci siano ostacoli nelle rampe, nei tubi idraulici e che il filo del telecomando non sia ostacolato durante la discesa delle rampe. Posizionarsi in modo da avere una visione d'insieme della situazione e poter agire rapidamente in caso di problemi.**

Posizionarsi fuori dal perimetro di sicurezza e premere il pulsante « UP » del telecomando con filo in modo da far salire di 2-3 cm le rampe. Senza andare sotto il veicolo, con una mano o con un piede sollevare le barre di bloccaggio in modo che i due ganci si basino al pavimento.

Premere « DN » (scendere) fino a che le rampe non tornano in posizione iniziale. Rimanere attenti in ogni passaggio dei blocchi e che i ganci non scivolino senza ostacoli. In caso contrario rimontare il veicolo premendo « UP » (alzare) per recuperare la situazione e fino a che si possono mettere i ganci di sblocco al pavimento.



**I pulsanti del telecomando ritornano sempre nella loro posizione iniziale qualora l'utente non vi premi sopra ai fini di assicurare che tutte le manovre dell'utente siano volontarie. Dopo un'operazione con il telecomando, si consiglia vivamente di metterlo in un posto dove persone non autorizzate o bambini non possono usarlo.**

## CONTROLLI E MANUTENZIONE

I controlli e i lavori di manutenzione sono effettuati da personale abilitato negli intervalli di manutenzione indicati. E' necessario rispettare i seguenti punti al fine di garantire un buon utilizzo del QUICK LIFT.



- Togliere l'alimentazione del Quick Lift prima di effettuare ogni manutenzione.
- Devono essere utilizzati solo i pezzi di ricambio originali «Pezzi di ricambio»
- Gli intervalli di manutenzione raccomandati devono essere rispettati «quadro di manutenzione»
- Durante i lavori di manutenzione che non sono presentati o indicati nel libretto di istruzioni, contattare il vostro distributore e/o il fabbricante.



**Pulire il QUICK LIFT almeno una volta a settimana per eliminare polvere e sudiciume che potrebbero incidere negativamente sul funzionamento del prodotto a lungo termine. Usare stracci autopulenti. Non usare acqua né liquidi infiammabili o corrosivi.**

**Ispezionare visualmente il vostro QUICK LIFT prima di ogni utilizzo. Non utilizzarlo se si rilevano dei danni o un'usura importante.**

**Non effettuare i lavori di manutenzione quando il QUICK LIFT è sollevato, bloccato e senza carico.**



**Per scollegare i raccordi rapidi idraulici assicurarsi che il QUICK LIFT sia totalmente sul pavimento come nello sche qui sotto. Nel caso contrario ci sarà una fuga idraulica al momento della sconnessione.**



**Se si sente una resistenza importante mentre si cerca di sconnettere un raccordo idraulico, questo significa che rimane della pressione. Premere su «DN» (scendere del telecomando per assicurarsi che non ci sia più pressione nel circuito e che le due rampe siano ben posizionate al pavimento.**

## QUADRO DI MANUTENZIONE

Intervalli di manutenzione	Attività	Osservazioni
<b>Mensile</b>	<p>Verificate, pulite e lubrificate ogni parte mobile, in particolare gli assi e le superfici di slittamento delle barre di bloccaggi.</p> <p>Verificate lo stato degli spessori in gomma e puliteli.</p> <p>Verificare le barre di bloccaggio, i ganci di bloccaggio e anche lo stato delle assi.</p> <p>Verificare lo stato dei flessibili idraulici, del cavo del telecomando con filo e del cavo di alimentazione elettrica.</p> <p>Verificare il livello di olio idraulico</p>	<p>Riferimento alla rubrica «Punto di controllo e di lubrificazione».</p> <p>Sostituire se necessario (Fare riferimento alle informazioni tecniche «Pezzi di ricambio»)</p> <p>Completare se necessario: Olio sintetico (5l) 32 Cst a 40°C (rif. 062160)</p>
<b>Annuale</b>	<b>"«Revisione periodica di sicurezza» Sostituzione completa dell'olio"</b>	Per la procedura del test, riferirsi a «Controllo periodico di sicurezza».
<b>Ogni 5 anni di servizio</b>	Sostituire il set completo dei tubi idraulici.	Fare riferimento a informazioni tecniche. <b>«Pezzi di ricambio»</b>

**La manutenzione deve essere effettuata con intervalli regolari.**

Utilizzate il modulo «Controllo periodico di sicurezza» e il Giornale di manutenzione per archiviare i controlli regolari e annuali.

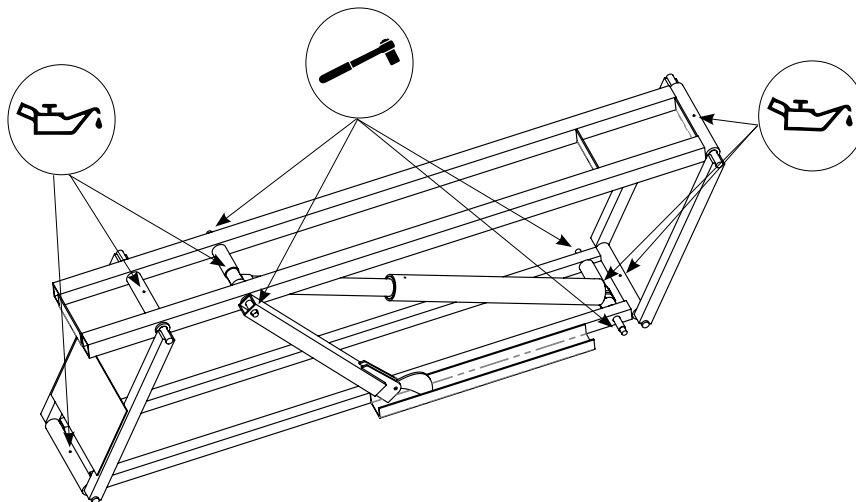
Eseguite un resoconto sullo stato del QUICK LIFT in copia e allegatelo al libretto di istruzioni.

Il controllo periodico di sicurezza deve essere effettuato da una persona qualificata. E' raccomandato effettuare la manutenzione contemporaneamente.



## PUNTO DI CONTROLLO E DI LUBRIFICAZIONE

Tutte le assi di articolazione sono munite di un piccolo foror che permette la lubrificazione con un olio speciale tipo SAE 90 (olio fluido). I 6 punti di lubrificazione per rampa sono indicati qui sotto. Bisogna controllare che i dadi delle assi siano correttamente serrati (I dadi sono muniti di freno per evitare ogni allentamento).



## ANOMALIE, CAUSE, RIMEDI



**Avvertimento del sistema di alimentazione Idraulico: Il non-rispetto di queste precauzioni può causare delle lesioni gravi e, in certi rari casi, il decesso.**

**Tutte le connessioni devono essere correttamente montate insieme prima di utilizzare il Quick Lift o di applicare una pressione.**

**Non provare mai a connettere o sconnettere i raccordi quando il sollevatore è in funzione o se il sistema idraulico è sotto pressione.**

**Munirsi di protezioni (occhiali, guanti e scarpe di sicurezza) quando si maneggia il Quick Lift.**

**Se il fluido idraulico entra in contatto con gli occhi, penetra nella circolazione sanguigna o viene ingoiato, consultare immediatamente un medico.**

**Prendere tutte le precauzioni per evitare che le polveri o i detriti non entrino nel circuito idraulico.**

La tabella sottoriportata indica le anomalie che si possono osservare durante l'utilizzo del QUICK LIFT. Se il problema riscontrato non è presente nella tabella sottostante, interrompere l'uso del dispositivo e contattare immediatamente il rivenditore per informazioni sul da farsi.



ANOMALIE	CAUSE
Le rampe si dispiegano anormalmente o non scendono bene. (Vibrazione)	Verificare che non ci sia una fuga idraulica o che uno dei flessibili non sia pinzato o schiacciato. Verificare che l'elettrovalvola sia ben attiva (manopola rossa in posizione bassa imperativamente). Verificare che ci sia sufficiente olio idraulico nel serbatoio Verificare che il gruppo funzioni (rumore del motore) Spurgare i pistoni (procedura p.9).
<i>Le rampe sono in posizione massima ( a vuoto, senza veicolo) e non scendono più.</i>	Contattare il vostro rivenditore o il produttore. C'è bisogno di un'assistenza.
Le rampe non si dispiegano a partire dalla loro posizione più bassa.	Il pulsante rosso del comando è stato attivato. Fare 1/4 di giro con il pulsante per disattivare il pulsante arresto. Verificare che il peso del veicolo non sia > 2500kg Verificare che il veicolo abbia le ruote Deve esserci uno spazio minimo di 20 mm tra i punti di presa del veicolo e gli spessori in gomma. Per un veicolo di 2500kg sono necessari più centimetri (una decina).
Le rampe scendono lentamente senza utilizzare il telecomando con filo.	Verificare che le rampe siano in posizione di blocco. Non si deve mai lasciare le rampe con carico senza aver preventivamente bloccato le barre di sicurezza. Verificare che il comando meccanico (manopola oro) dell'elettrovalvola sia ben attivata. Deve essere nella posizione bassa. Se è in posizione alta significa che il circuito è aperto e che l'olio ritorna automaticamente dentro il serbatoio (non c'è dunque pressione nel circuito).
All'accensione, le rampe non sono né su né giù.	Il fusibile della scatola elettrica è saltato. Cambiare il fusibile.

## MESSA FUORI SERVIZIO

Ogni dispositivo che sembra danneggiato in qualunque modo, che non funzioni normalmente, o al quale manchino delle parti dovrebbe essere messo immediatamente fuori uso rimuovendo il cavo di rete dalla presa elettrica. Non utilizzarlo se ci sono pezzi rotti, piegati, fessurati o danneggiati.

## SMALTIMENTO

Il QUICK LIFT c deve essere smaltito conformemente alle direttive attuali relative l'ambiente e allo smaltimento del paese nel quale si trova.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni, a partire dalla data d'acquisto (pezzi e mano d'opera). La garanzia non copre gli incidenti dovuti ad un uso scorretto, cadute, smontaggio o a qualsiasi altra avaria dovute al trasporto. La garanzia non copre l'usura normale dei pezzi se la manutenzione non è aggiornata. Per effettuare una riparazione sul QUICK LIFT devono essere utilizzati esclusivamente pezzi di ricambio provenienti dal produttore.

Le caratteristiche di limite di carico sono indicate sulle etichette apposte sul telaio. L'utilizzatore non deve togliere, sporcare o degradare queste etichette. La garanzia sarà automaticamente annullata in caso di falsificazione di queste etichette. Contattare il rivenditore o il fabbricante per procurarsene delle nuove se necessario.

In caso di guasto, rinviare il dispositivo al distributore, allegando:

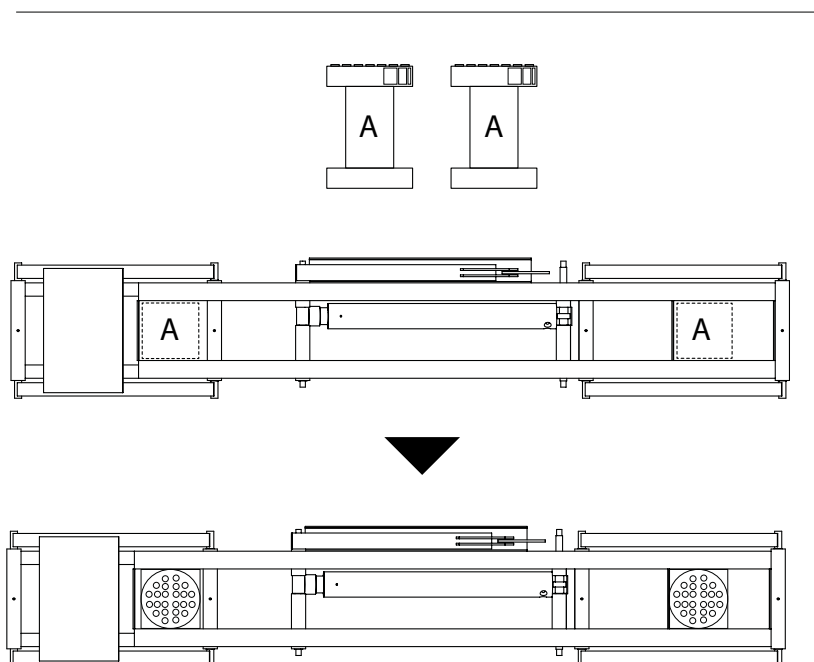
- prova d'acquisto con data (scontrino, fattura...)
- una nota spiegando il guasto.
- una copia dei «Controlli regolari di sicurezza»





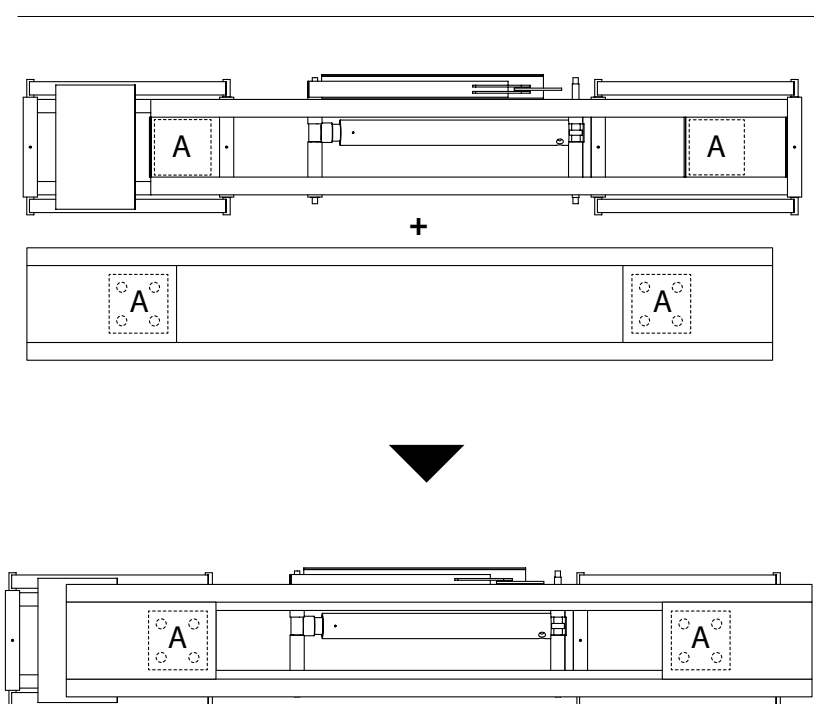
OPTIONS : PATINS POUR SUV (réf. 065017)

x2



OPTIONS : EXTENSIONS (réf. 066328)

x2

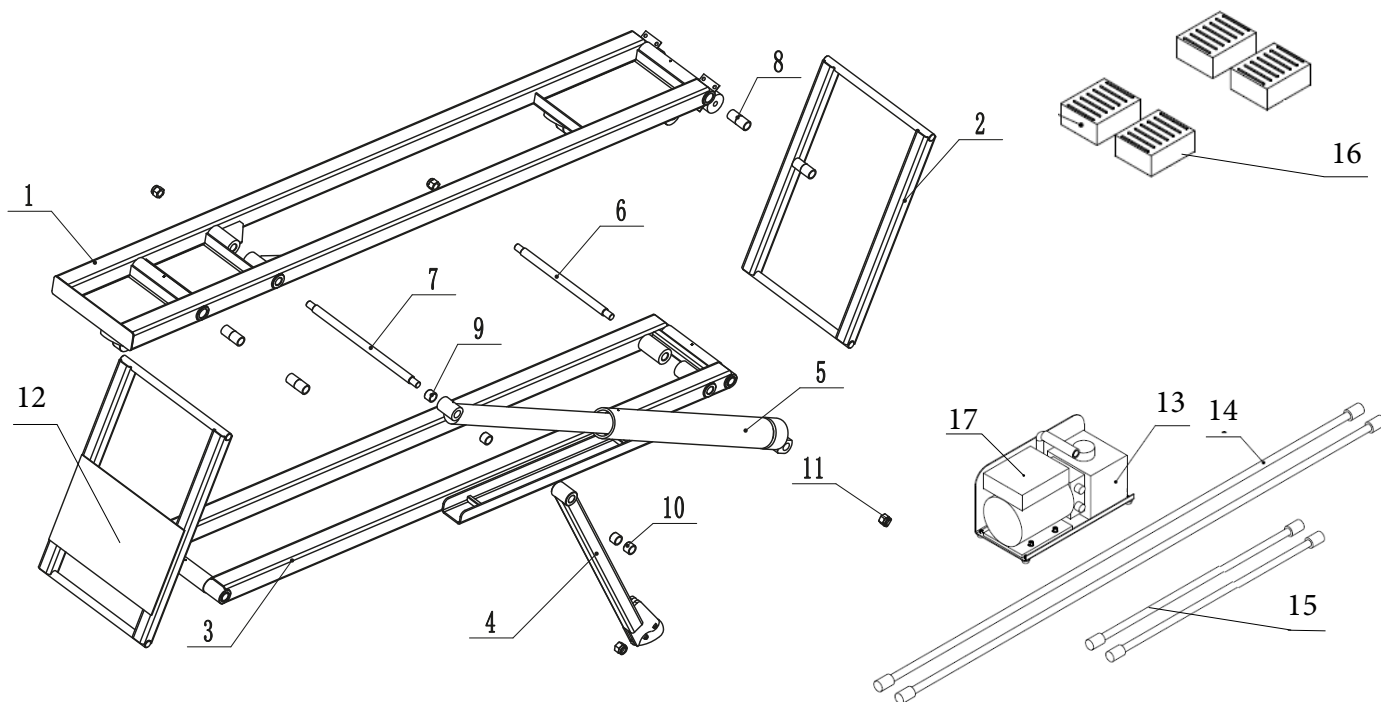




# QUICK LIFT L520E



## PEZZI DI RICAMBIO



1	Quadro rampa sup.
2	Biella rampa post.
3	Quadro rampa inf. (precisare destra o sinistra)
4	Barra di bloccaggio (completa)
5	Pistone
6	Asse A
7	Asse B
8	Distanziatore 15 x 19 x 22 mm
9	Distanziatore 15 x 19 x 16 mm
10	Distanziatore 15 x 19 x 10 mm
11	Dado freno M12
12	Biella rampa ant.
13	Gruppo idraulico
14	Flessibile lungo idraulico (4 m)
15	Flessibile corto idraulico ( 1 m)
16	Set di spessori in gomma (x4)
17	Fusibile 10 A - 250 V



Adesivo «warning 1»



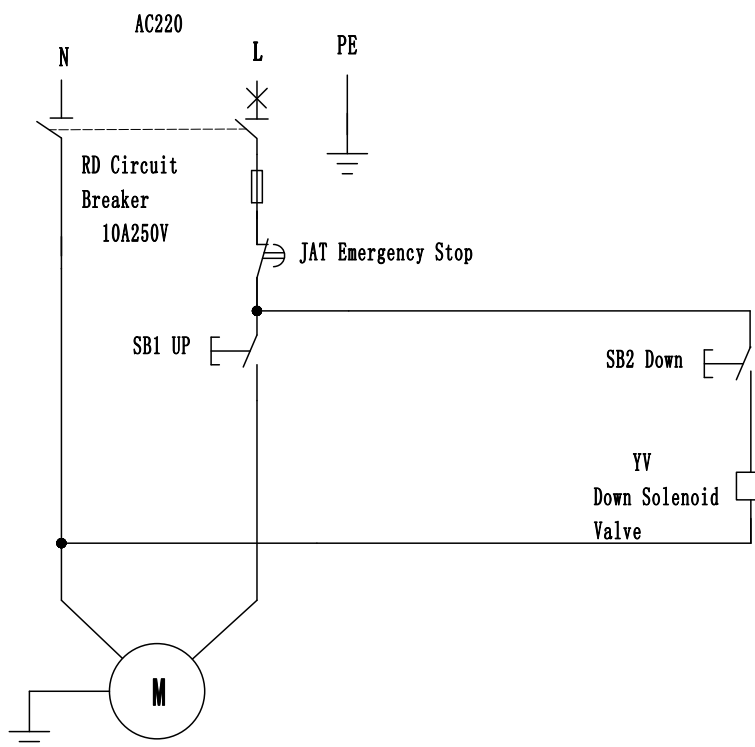
Adesivo «warning 2»



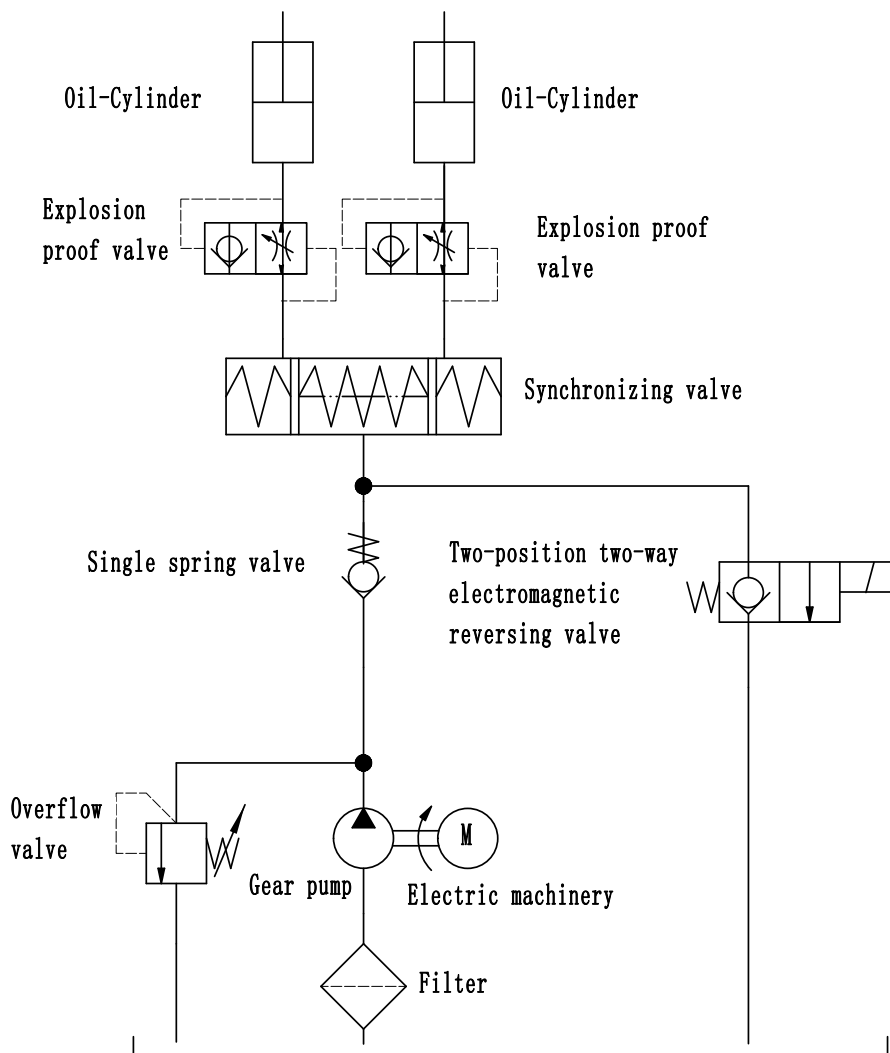
Adesivo «warning 3»



## CIRCUITO ELETTRICO



## CIRCUITO IDRAULICO



**REVISIONE PERIODICA DI SICUREZZA**

<b>Denominazione del prodotto</b>	<b>QUICK LIFT L520E</b>
<b>Numero di serie</b>	

<b>Fase di verifica</b>	<b>OK</b>	<b>NOK</b>	<b>Osservazioni</b>
Capacità di carica massima 2500kg presente sulle 2 rampe			
Segnalazione alzare « UP » e scendere «DN» o «» presente			
Modalità d'uso (originale) presente			
Fissaggio serrato dei dadi di tutti gli assi			
Stato dei flessibili idraulici e dei raccordi			
Stato del telecomando con filo e del cordone elettrico			
I pulsanti del telecomando con filo ritornano nella posizione iniziale automaticamente e il carico si ferma.			
Il pulsante di arresto d'emergenza è funzionale			
Stato della costruzione del supporto (struttura meccanica)			
Stato dei blocchi di bloccaggio (altezza 1 e altezza 2)			
Stato delle barre di blocco, dei ganci e delle assi			
Stato dei pistoni (fughe, ruggine...)			
Stato degli spessori in gomma (e opzione 4x4)			
Stato del cordone di rete del gruppo idraulico			
Stato generale del gruppo idraulico			
Test di funzionamento della piattaforma elevatrice con veicolo			
Sostituzione completa dell'olio del circuito idraulico			

<b>Risultato del controllo</b>	
	La messa in servizio non è autorizzata
	Nessuna anomalia : messa in servizio accordata.

Controllo di sicurezza effettuato il:.....

Nominativo ed indirizzo della persona abilitata:.....

Firma della persona abilitata







## ICONS

	- Attenzione! Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.
	- Dispositivo conforme alle direttive europee.
	- Materiale conforme alle normative marocchine.
	- Materiale conforme alle esigenze britanniche.
<b>IP54</b>	IP54 - Protegge dall'intrusione di polvere e dagli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.
	- Questo dispositivo è oggetto di raccolta differenziata secondo la direttiva europea 2012/19/UE. Non smaltire con i rifiuti domestici.
	- Prodotto riciclabile soggetto a raccolta differenziata.

**IMPORTATORE FRANCIA**  
GYS FRANCE  
1, RUE DE LA CROIX DES LANDES CS 54159  
53941 SAINT-BERTHEVIN  
CEDEX FRANCE